

☆☆ Jojo's bizarre adventure ☆ Part 8

Go Go Lion

volume **11**

Hirohiko
Araki



DEL COURT
TONKAM



volume

11

LES JUMEAUX ARRIVENT EN VILLE

JoJoLion

Hirohiko Araki

HABITANTS DE MORIO



Jojo's
bizarre
adventure,
part 8

★★★★★
JoJolion
★

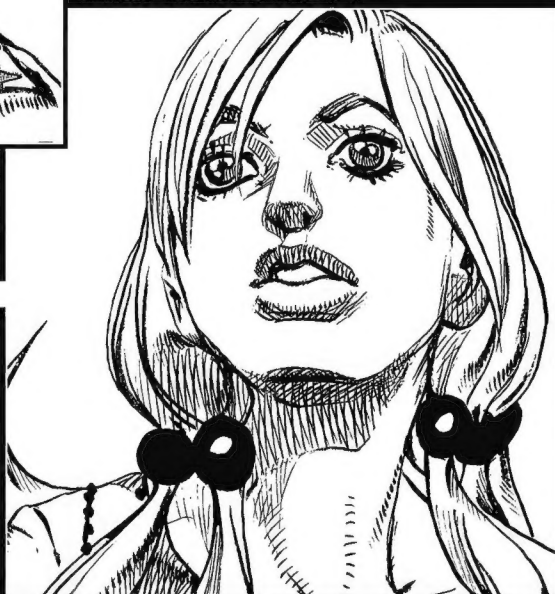


JOSUKE HIGASHIKATA (PRÉSUMÉ 19 ANS)

DÉCOUVERT AU PIED DES « MURS QUI VOIENT », SON IDENTITÉ RESTE INCONNUE. IL A UNE TACHE EN FORME D'ÉTOILE AU NIVEAU DE L'ÉPAULE. IL N'A PLUS AUCUN SOUVENIR. ACCUEILLI AU SEIN DE LA FAMILLE HIGASHIKATA, IL EST PRÉNOMMÉ JOSUKE. ON APPREND QU'IL A FUSIONNÉ AVEC YOSHIKAGE KIRA, À TRAVERS L'ÉTRANGE PHÉNOMÈNE INDUIT PAR LES « MURS QUI VOIENT ».

YASUHO HIROSE (19 ANS)

ÉTUDIANTE RÉSIDANT À MORIO. ELLE DÉCOUVRE PAR HASARD LE JEUNE HOMME AUX « MURS QUI VOIENT » ET RECHERCHE AVEC LUI SON IDENTITÉ.



YOSHIKAGE KIRA (29 ANS)

IL RESSEMBLE À JOSUKE. LORSQUE JOSUKE A ÉTÉ DÉCOUVERT, IL ÉTAIT DÉJÀ MORT AU MÊME ENDROIT.



**HOLY JOESTAR KIRA,
52 ANS**

MÈRE DE YOSHIKAGE KIRA. HOSPITALISÉE À L'HÔPITAL UNIVERSITAIRE TG.



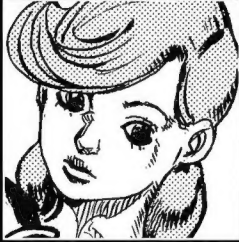
JOBIN HIGASHIKATA (32 ANS)

FILS AÎNÉ. IL SE CROIT TOUS LES JOURS EN VACANCES.



NORISUKE HIGASHIKATA (59 ANS)

PÈRE DE LA FAMILLE. QUATRIÈME GÉNÉRATION DU « FRUITS HIGASHIKATA ».



MITSUBA HIGASHIKATA (31 ANS)

ÉPOUSE DU FILS AÎNÉ JOBIN.



JOSHU HIGASHIKATA (18 ANS)

DEUXIÈME FILS. AMI D'ENFANCE DE YASUHO, ÉTUDIANT DE LA MÊME FACULTÉ QUE CETTE DERNIÈRE. IL EST AMOUREUX D'ELLE.



TSURUGI HIGASHIKATA (9 ANS)

FILS DE JOBIN ET MITSUBA, ÉLEVÉ EN TANT QUE FILLE POUR CHASSER LES MAUVAIS GÉNIES.



HATO HIGASHIKATA (24 ANS)

FILLE AÎNÉE, MANNEQUIN.



KYO NIJIMURA (22 ANS)

PETITE SŒUR DE YOSHIKAGE KIRA, ELLE S'EST INTRODUITE AU SEIN DE LA FAMILLE HIGASHIKATA EN TANT QUE DOMESTIQUE, POUR POUVOIR EN PERCER LE SECRET.



DAIYA HIGASHIKATA (16 ANS)

DEUXIÈME FILLE, AMOUREUSE DE JOSUKE.

HISTOIRE

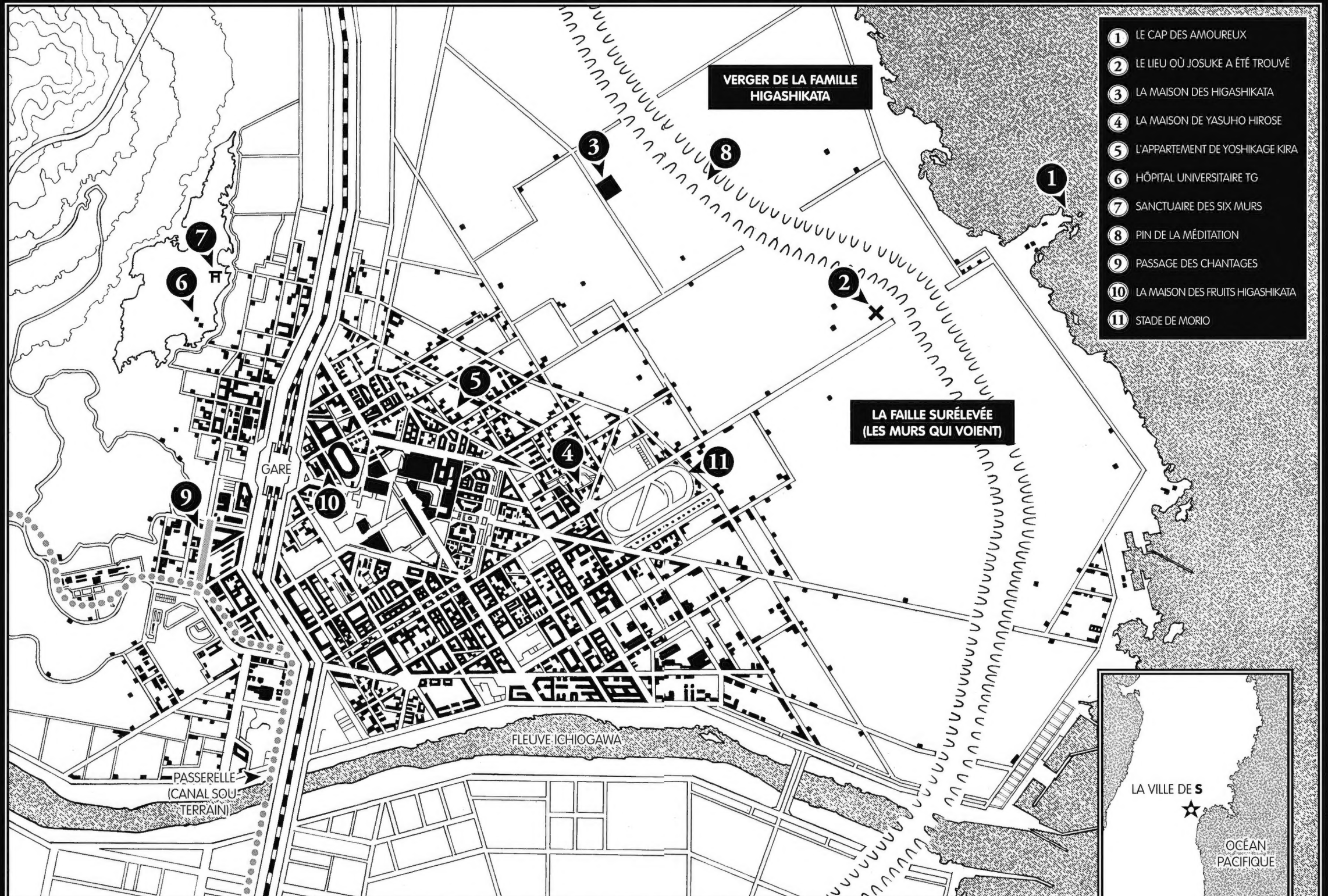
MORIO, COMMUNE ATTACHÉE À LA VILLE DE S, SUITE AU GRAND SÉISME AYANT FRAPPÉ LA RÉGION, UNE FAILLE APPELÉE « LES MURS QUI VOIENT » EST REMONTÉE À LA SURFACE. L'ÉTUDIANTE YASUHO HIROSE Y DÉCOUVRE UN JEUNE HOMME MYSTÉRIeux. CE DERNIER N'A AUCUN SOUVENIR MAIS PORTE UNE TACHE EN FORME D'ÉTOILE AU NIVEAU DE L'ÉPAULE. ENSEMBLE, ILS SE LANCENT À LA RECHERCHE DE SON IDENTITÉ.

LEUR SEUL INDICE EST YOSHIKAGE KIRA, QU'ON DIT RESSEMBLER AU JEUNE HOMME. OR, IL EST DÉCOUVERT MORT, AU PIED DES « MURS QUI VOIENT ». AYANT PERDU TOUT INDICE ET TOUJOURS SANS IDENTITÉ, LE JEUNE HOMME EST DÉSORMAIS PRIS EN CHARGE CHEZ JOSHU HIGASHIKATA, UN AMI D'ENFANCE DE YASUHO, ET REÇOIT LE PRÉNOM DE JOSUKE.

RÉSIDENT CHEZ LES HIGASHIKATA, JOSUKE APPREND L'EXISTENCE DE LA « MALADIE QUI TUE EN PÉTRIFIANT », TRANSMISE DE GÉNÉRATION EN GÉNÉRATION AU SEIN DE LA FAMILLE, AINSI QUE DU « FRUIT » CAPABLE DE GUÉRIR CE MAL. APRÈS AVOIR MENÉ SON ENQUÊTE, JOSUKE EST PERSUADÉ QU'IL EST VENU À MORIO DANS LE BUT DE PERCER LE MYSTÈRE DE CETTE MALADIE.

TSURUGI ET YASUHO, EN COLLABORATION AVEC JOSUKE, PARVIENNENT À IDENTIFIER CELUI QUI POSSÈDE UN PIED DE CET ARBUSTE GUÉRISSEUR : AISHŌ DAINENJIYAMA, EMPLOYÉ AU STADE DE MORIO. TOUS DEUX POURSUIVENT AISHŌ AFIN DE LOCALISER LE LIEU OÙ LE FRUIT EST CULTIVÉ. MAIS, DÉMASQUÉS, LEUR VIE EST EN DANGER. TSURUGI, ACCULÉ, RIPOSTE À L'AIDE DE SON STAND ! AISHŌ EST BATTU, PERCUTÉ PAR UN BUS QU'IL N'ARRIVAIT PLUS À DISTINGUER.

★★★★★ LA CARTE DE MORIO



- ① LE CAP DES AMOUREUX
- ② LE LIEU OÙ JOSUKE A ÉTÉ TROUVÉ
- ③ LA MAISON DES HIGASHIKATA
- ④ LA MAISON DE YASUHO HIROSE
- ⑤ L'APPARTEMENT DE YOSHIKAGE KIRA
- ⑥ HÔPITAL UNIVERSITAIRE TG
- ⑦ SANCTUAIRE DES SIX MURS
- ⑧ PIN DE LA MÉDITATION
- ⑨ PASSAGE DES CHANTAGES
- ⑩ LA MAISON DES FRUITS HIGASHIKATA
- ⑪ STADE DE MORIO

#043 Love Love Deluxe, partie 1	009
#044 Love Love Deluxe, partie 2	055
#045 Love Love Deluxe, partie 3	101
#046 Love Love Deluxe, partie 4	143

LES JUMEAUX ARRIVENT EN VILLE

volume

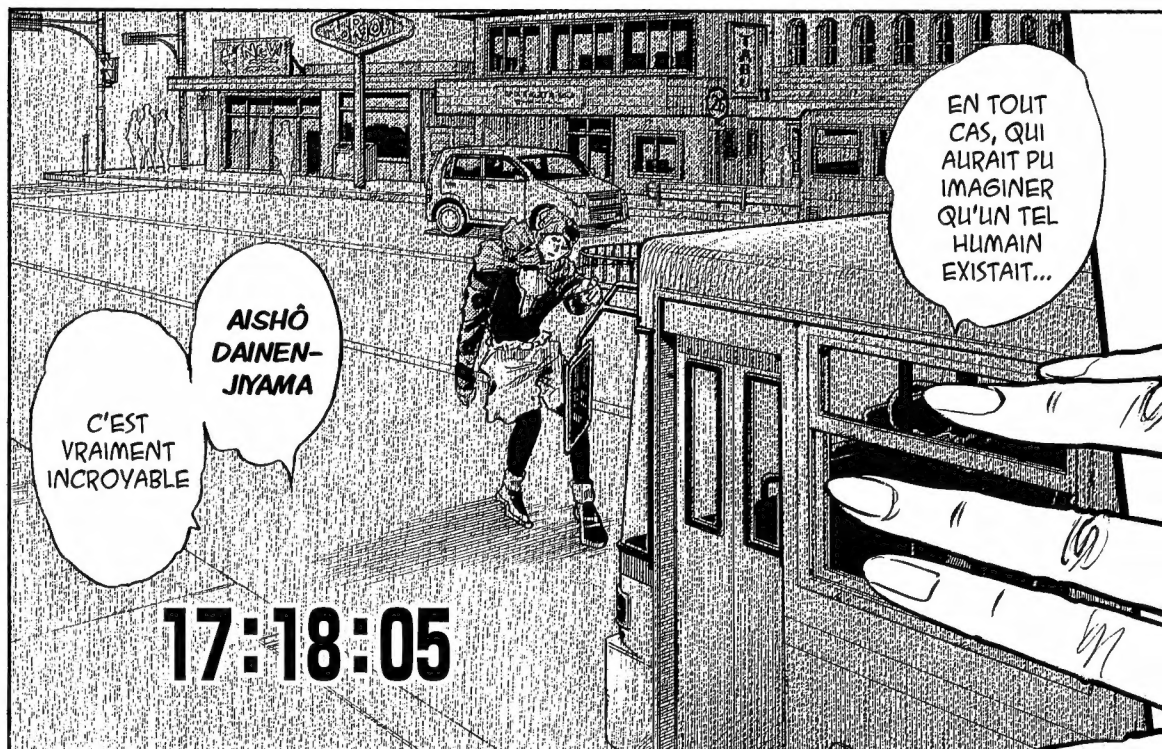
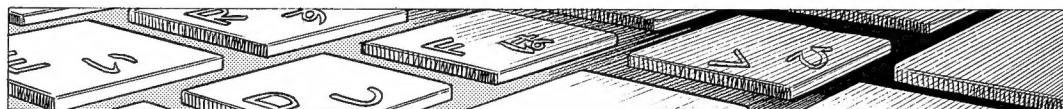
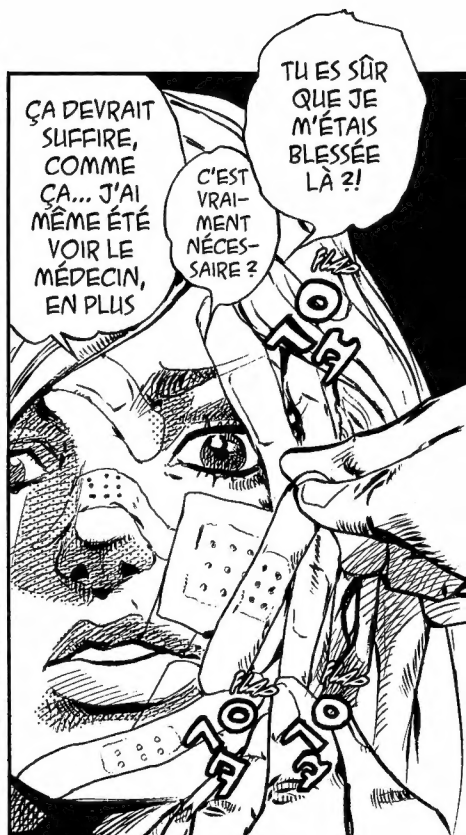
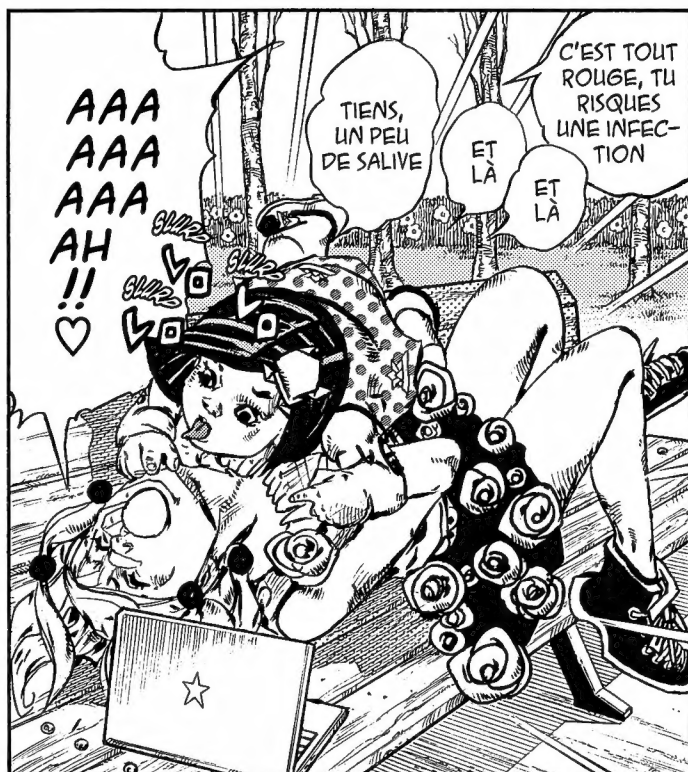
11

Le Goliard



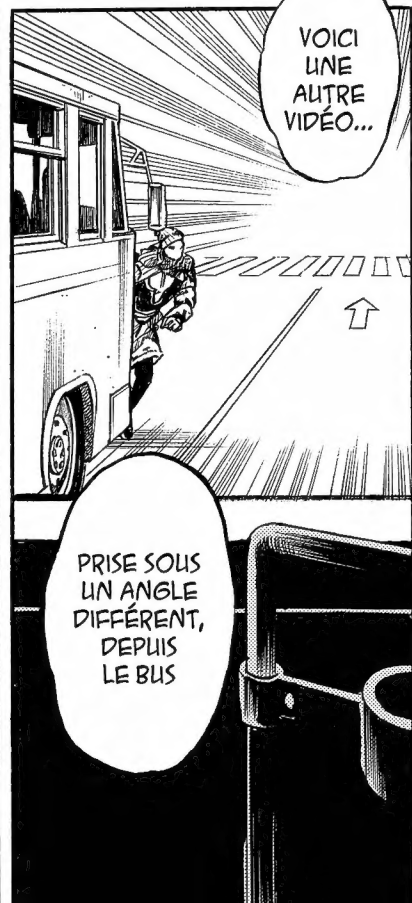
#043
LOVE LOVE DELUXE
PARTIE ①

LE LENDEMAIN



バタ

17:18:07



VOICI
UNE
AUTRE
VIDÉO...

PRISE SOUS
UN ANGLE
DIFFÉRENT,
DEPUIS
LE BUS



LA POLICE N'A
PAS COMPRIS D'OÙ
PROVENAIENT CES
TRACES

MALGRÉ
LA VIOLENCE
DU CHOC ET
QUELQUES TÉ-
MOINS

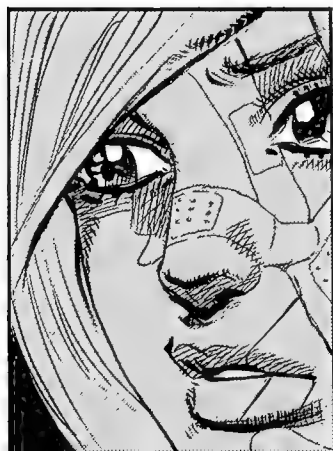
IL NE RESTAIT
PLUS QUE DES
MORCEAUX
DE ROC ET DU
SABLE SUR LA
ROUTE



SES
VÊTEMENTS
ET SES EFFETS
PERSONNELS
SE SONT TRANS-
FORMÉS EN TAS
DE SABLE

PAR
PRÉCAUTION,
J'AI EFFACÉ LES
IMAGES OÙ L'ON
APPARAÎSSAIT

17:30:48



C'EST
GRAVE,
CE QUE
J'AI FAIT



IL EST
MORT



EST-CE
QUE C'EST
DÙ À UNE
MUTATION
GÉNÉTIQUE ?

IL Y EN A
SÛREMENT
D'AUTRES
ENCORE

UN
HUMAIN
DONT LA
PEAU SE
PÉTRIFIE...
ÇA EXISTE

OU EST-
CE LIÉ À LA
MALADIE ?



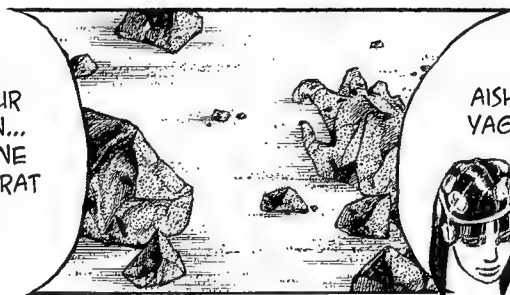
ÇA VA
ALLER

NE
T'IN-
QUIÈTE
PAS...

TOUT IRA
BIEN, IL LE
FAUT...



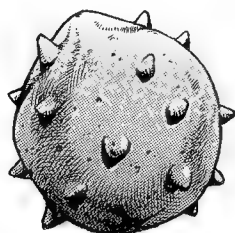
ET D'APRÈS LEUR
CONVERSATION...
MON PÈRE A UNE
SORTE DE CONTRAT
AVEC EUX



AISHÔ ET VOTSUYU
YAGIVAMA ÉTAIENT
DES HOMMES-
ROCHERS...



TOUT
TOURNE
AUTOUR DE
CE FRUIT
MYSTÉRIeux



C'EST
LE FRUIT
QUI EST LE
MOTEUR DE
TOUT ÇA





À 16:04
HIER, AISHÔ
Y TRAVAIL-
LAIT ENCORE

CETTE IMAGE
A ÉTÉ PRISE PAR
UNE CAMÉRA
INSTALLÉE DANS
LE STADE DE
MORIO

16:04:00

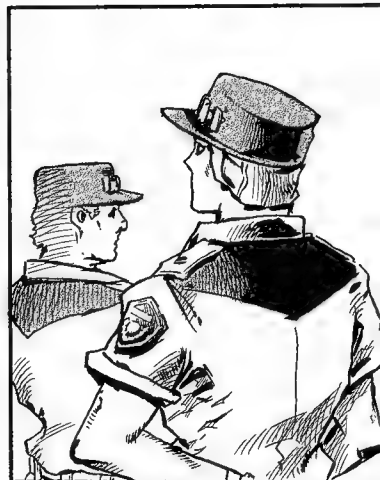


VOICI UNE
AUTRE CA-
MÉRA... DANS
LE PASSAGE
RÉSERVÉ AU
PERSONNEL

REGARDE
L'HEURE

IL ÉTAIT
EMBAUCHÉ
COMME
VIGILE

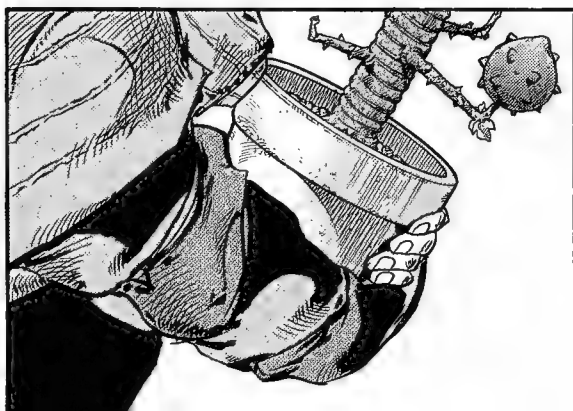
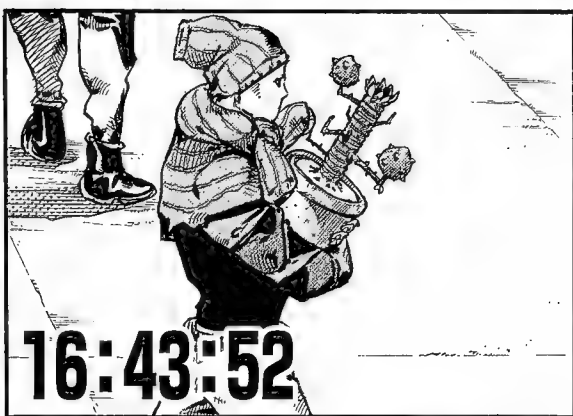
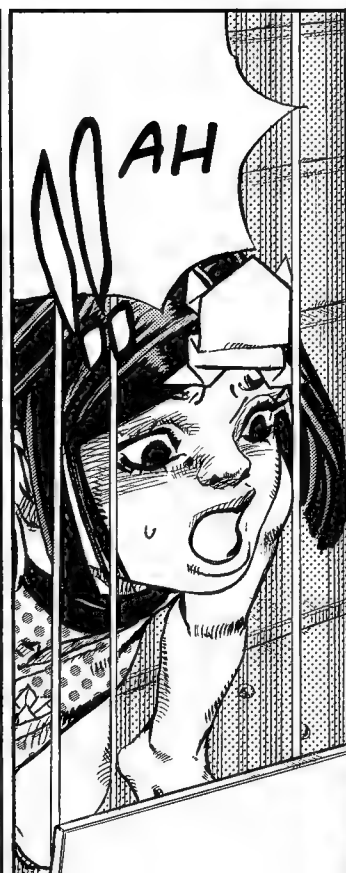
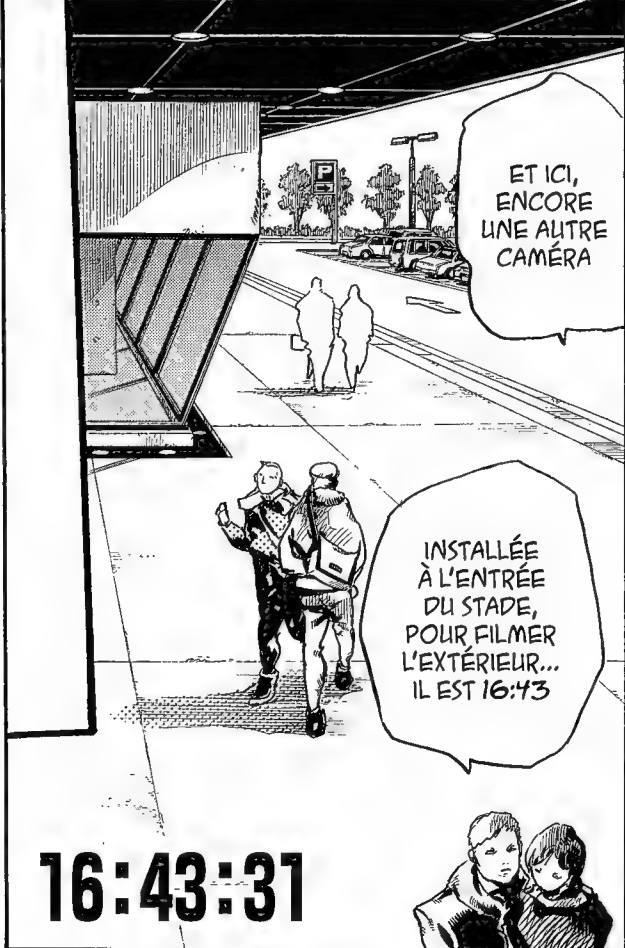
16:38:00

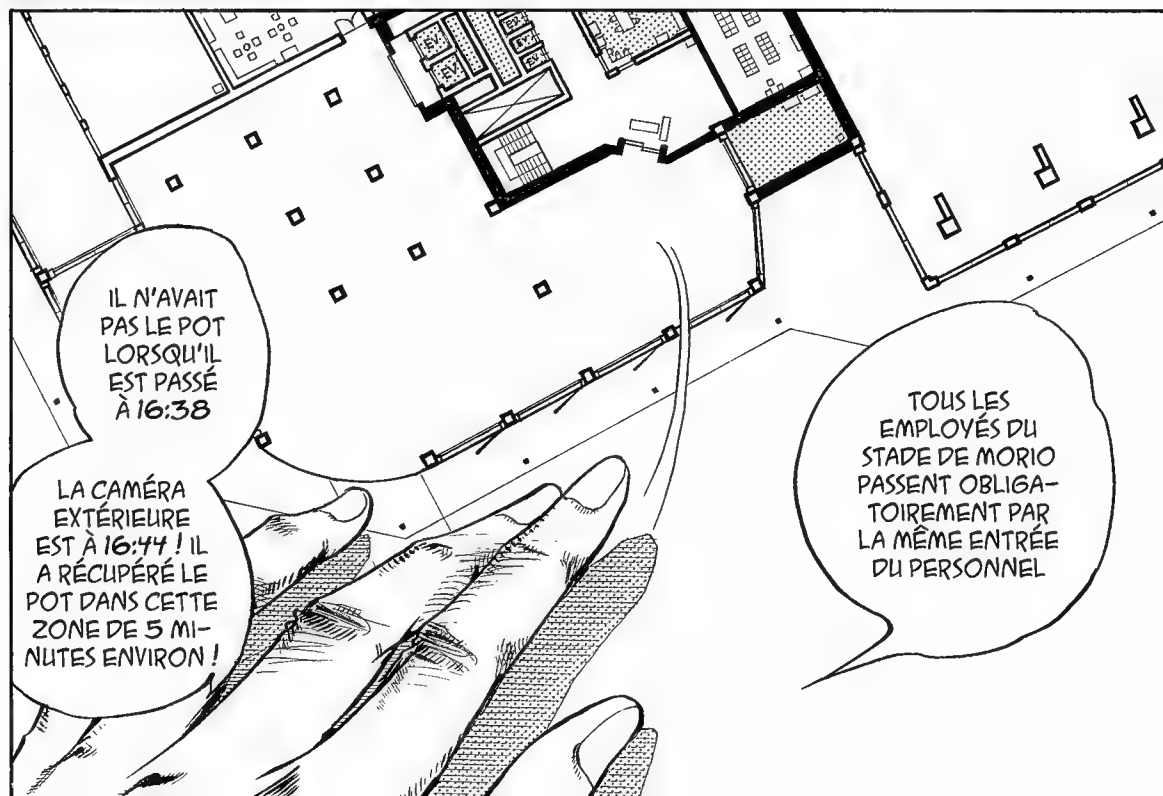


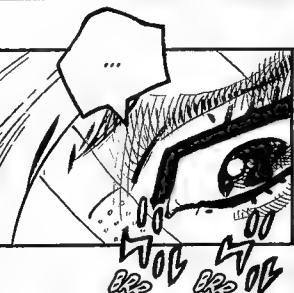
AISHÔ S'EST
CHANGÉ, IL
EST EN TRAIN
DE PARTIR



04:12







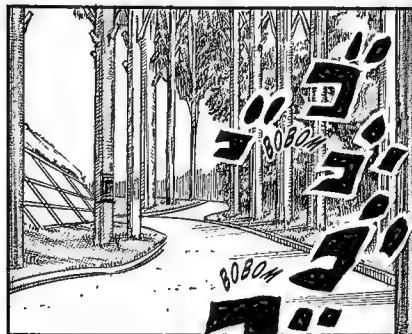
CHOISIS

2 SECONDES RESTANTES

DIRECTION NORD

OU

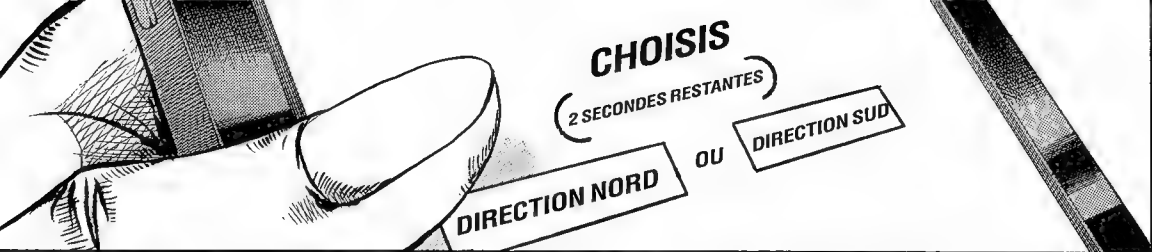
DIRECTION SUD



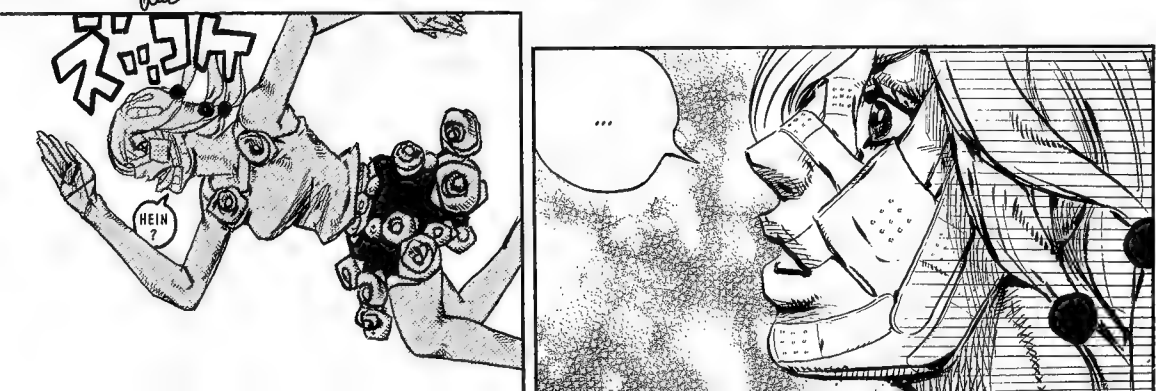
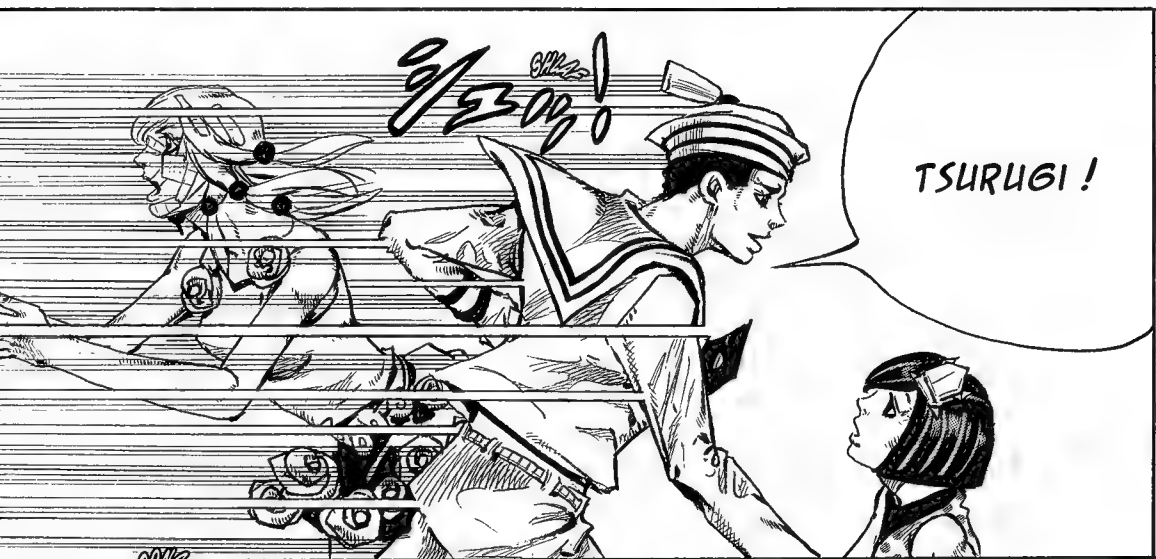
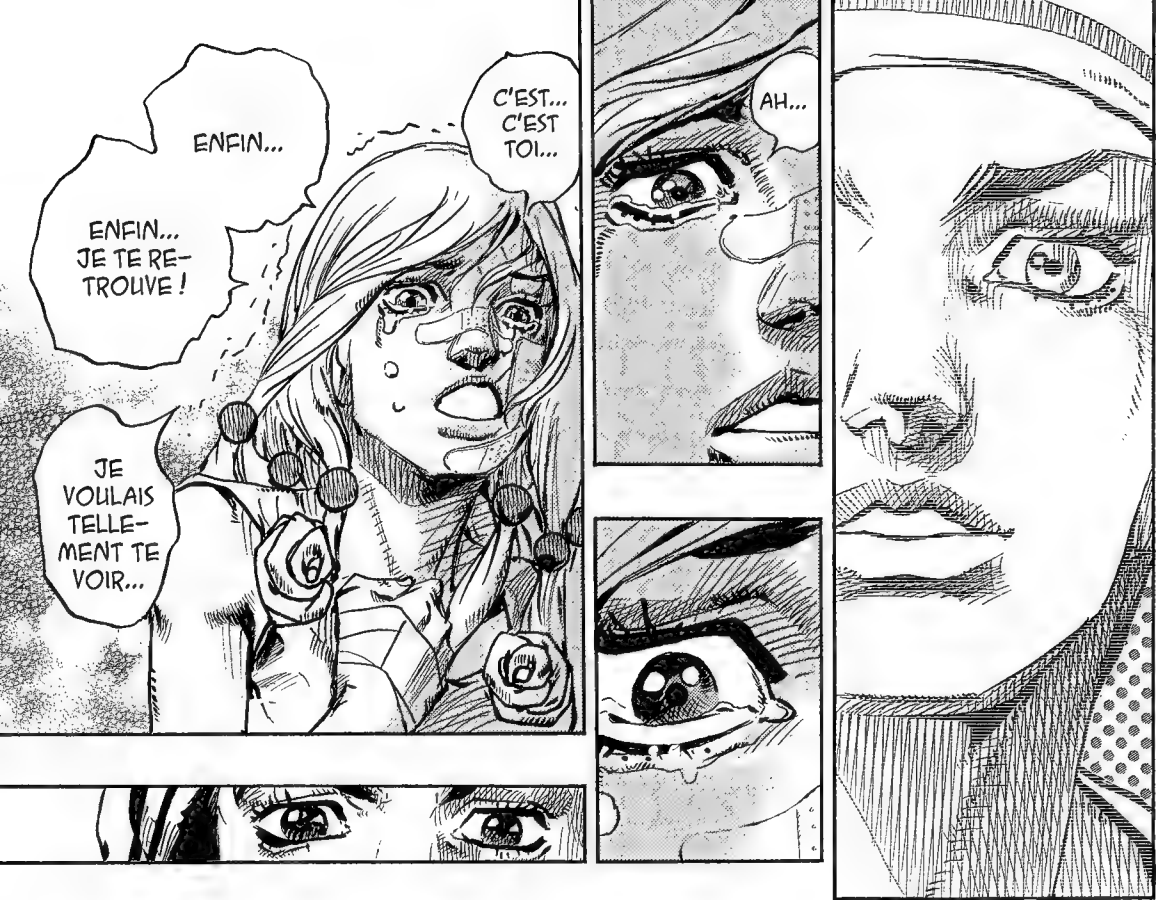
QUELQUE
CHOSE
S'APPROCHE
DE NOUS !

ENCORE !!
BON
SANG...

QU...
QUOI ?!









AA
!!



QUI ?

C'EST MOI,
JOSUKE !

C'EST
MOI !



YASUHO...



MAIS
POURQUOI
TU PLEURES
AUTANT ?

YASUHO
...

ALLEZ,
TOUT VA
BIEN

SÈCHE
TES
LARMES



SNIF...

TE
VOILÀ,
ENFIN...

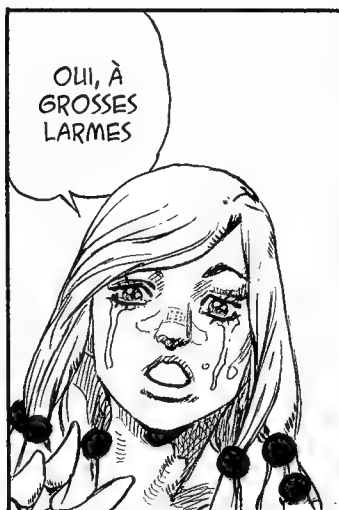
SNIF...

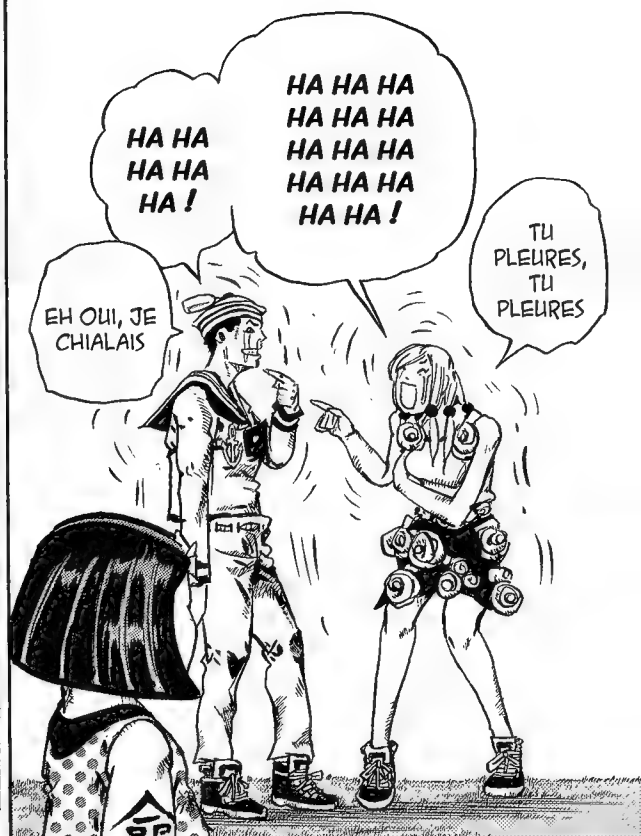
JE
VOULAIS
TELLE-
MENT TE
REVOIR...

BOUHOU

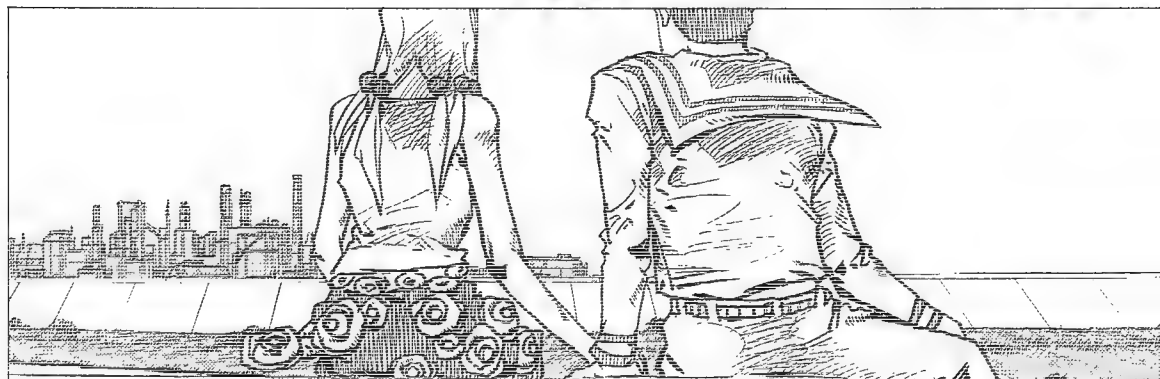


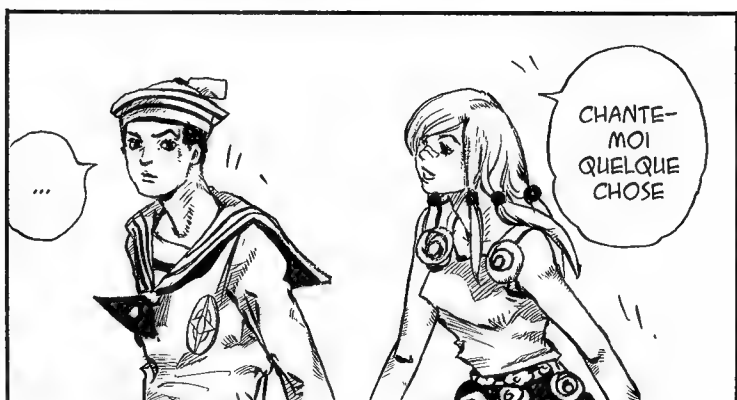
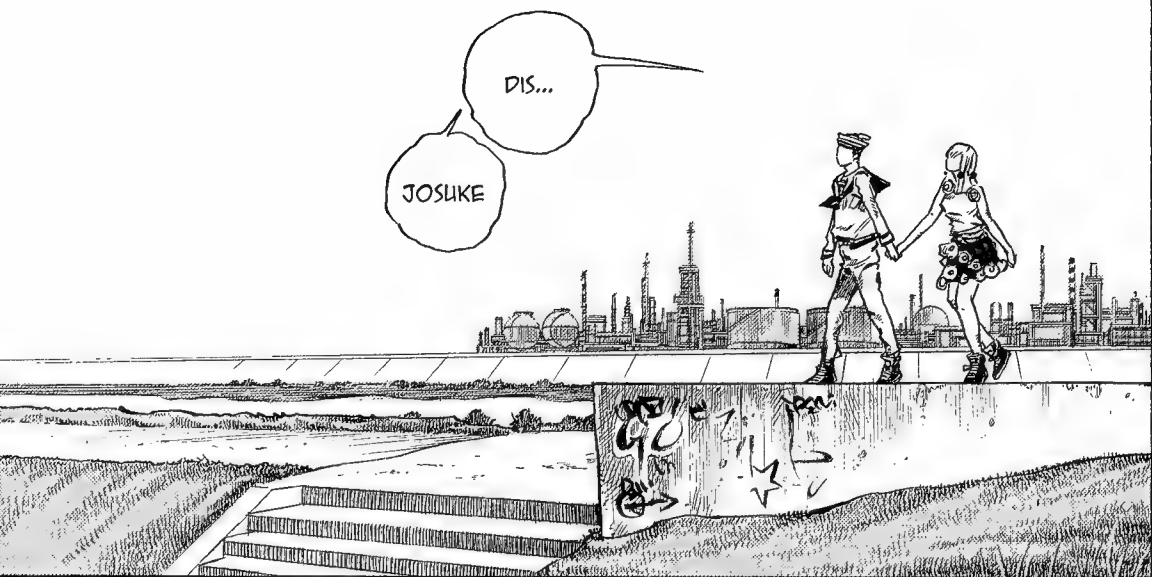
OUIIIIIIN





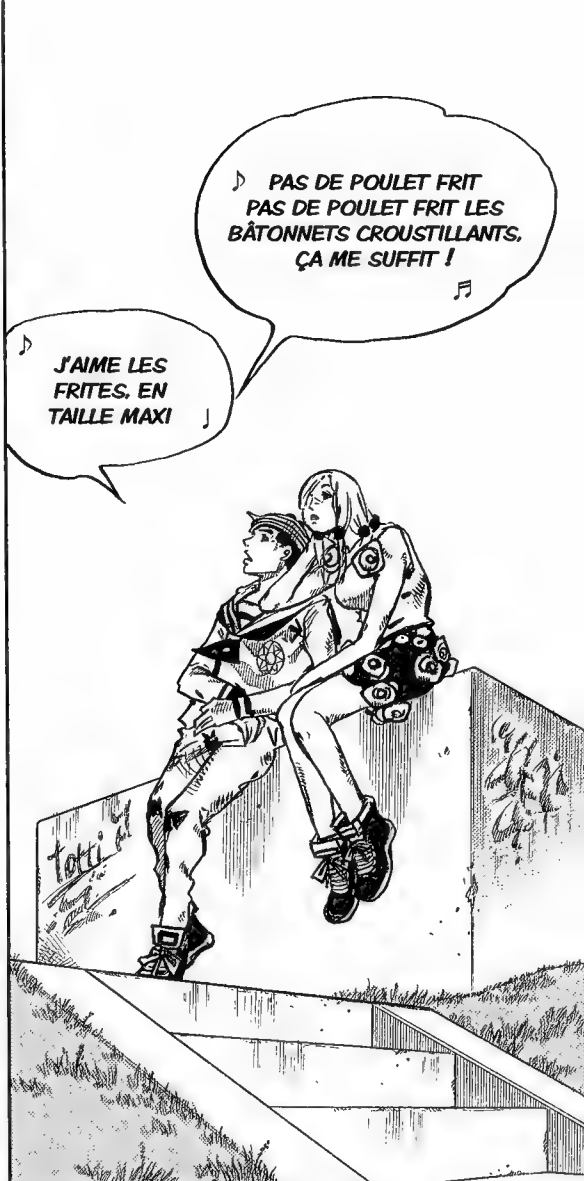
DE TOUTE FAÇON, JE
NE PEUX PAS MÊ RENDRE
SEUL AU STADE. J'AI
BESOIN DE JOSUKE...





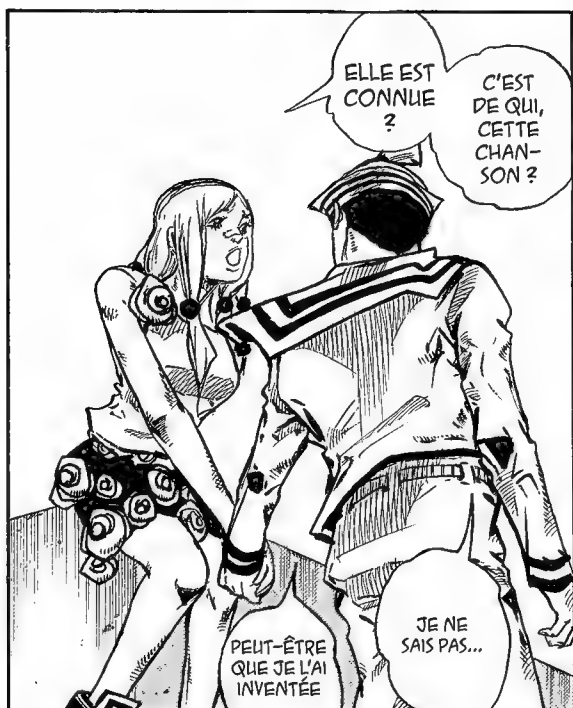


C'EST
BEAU



♪ PAS DE POULET FRIT
PAS DE POULET FRIT LES
BÂTONNETS CROUSTILLANTS,
ÇA ME SUFFIT !

♪ J'AIME LES
FRITES, EN
TAILLE MAXI !



ELLE EST
CONNUE ?

C'EST
DE QUI,
CETTE
CHAN-
SON ?

PEUT-ÊTRE
QUE JE L'AI
INVENTÉE

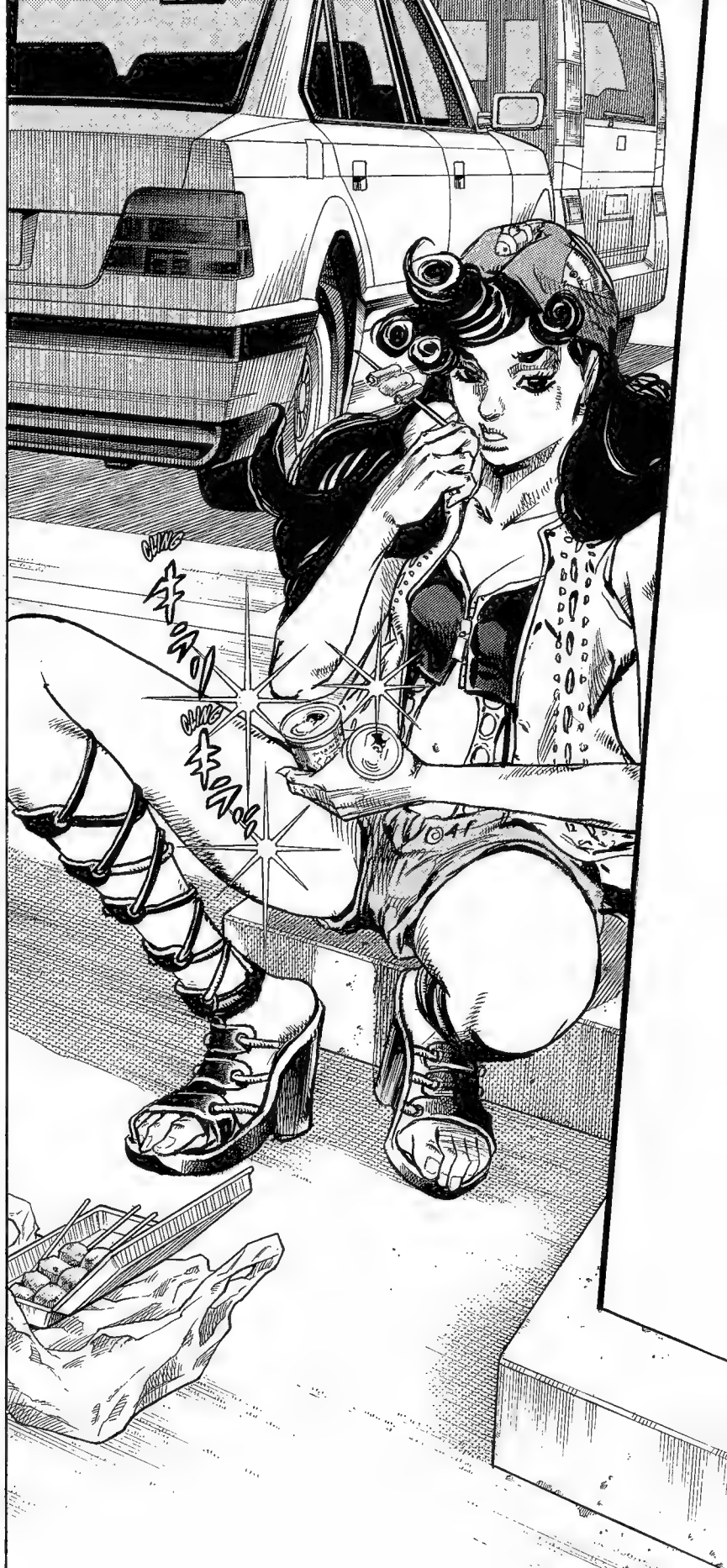
JE NE
SAIS PAS...



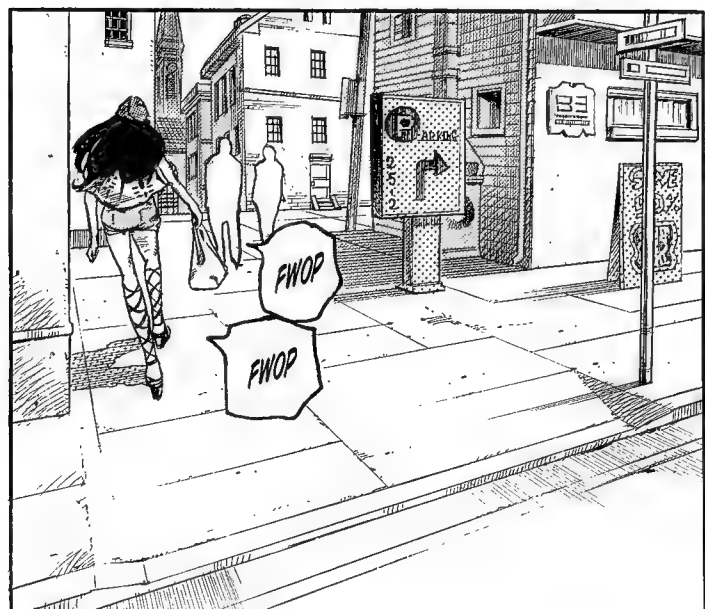
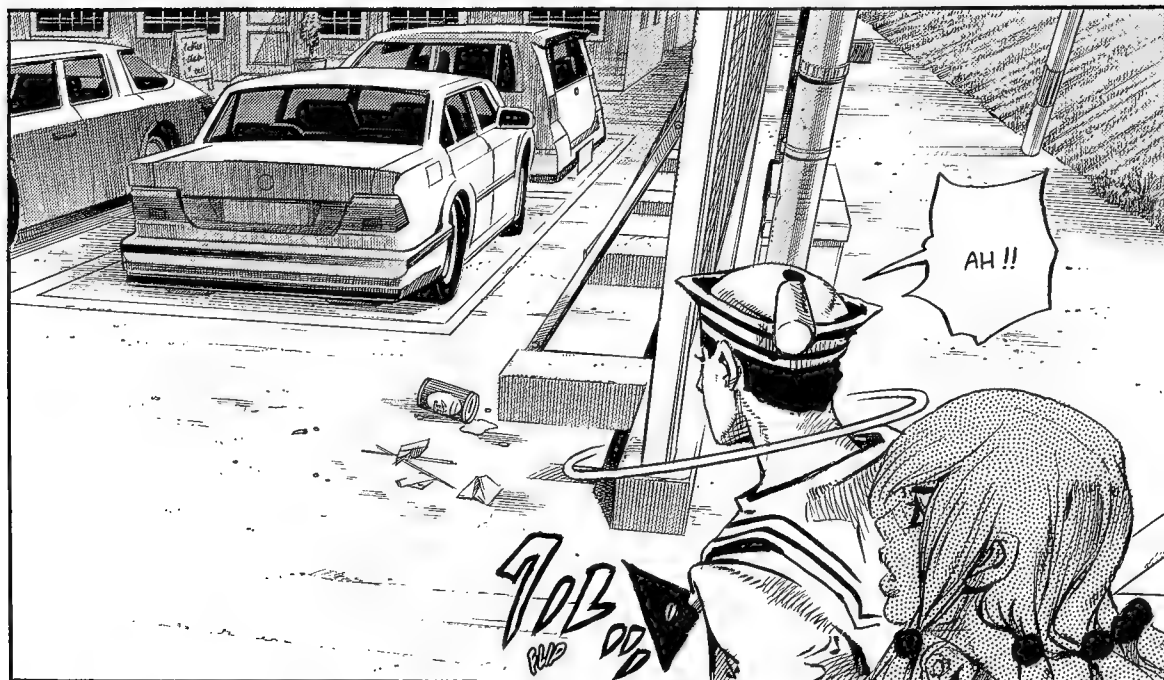
S'IL TE
PLÂTT...

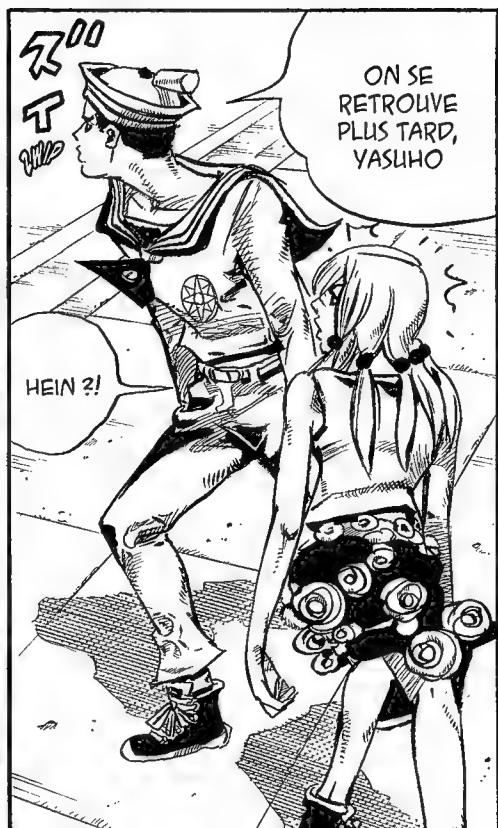
CHANTES-EN
UNE AUTRE...
C'EST BEAU.
ENCORE UNE
FOIS

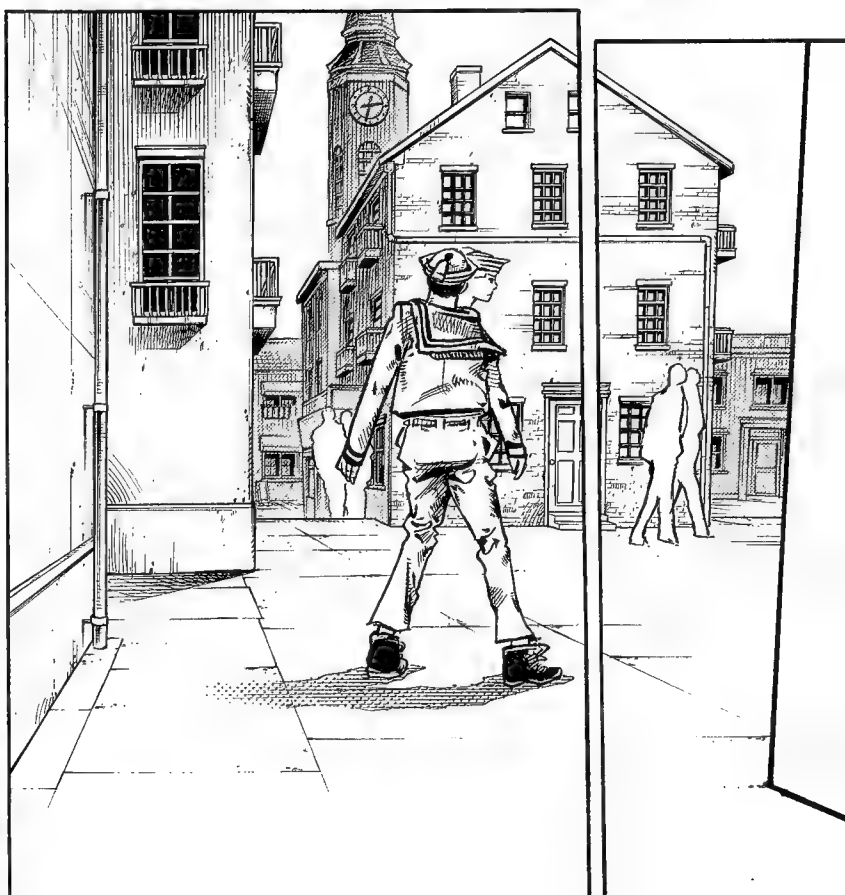
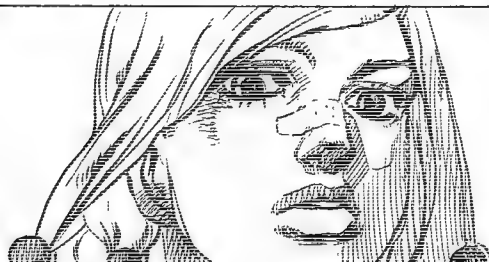


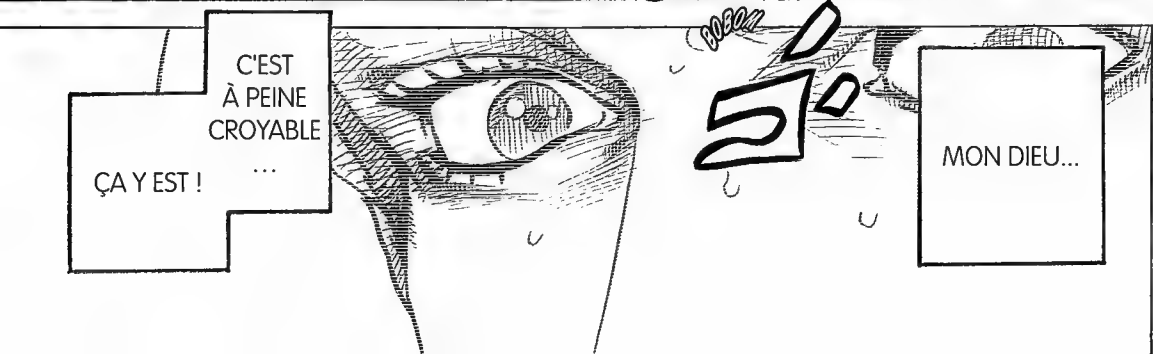














"ET TOI,
QUI ES-TU ?"



JE ME SUIS
INQUIÉTÉE
POUR TOI

TE VOILÀ
ENFIN !



ENFIN
QUELQU'UN
QUI ME
CONNAÎT !!



MAIS QUE
SAIT-ELLE
DE MOI ?
ET JUSQU'À
QUEL
POINT ?

CE SERAIT
FACILE
DE LUI
DEMAN-
DER ÇA...

TU AS
FAIT QUOI,
DE TON
PORTABLE ?

JE N'AI PAS
ARRÊTÉ DE
TE CHERCHER
PARTOUT...

IL SERAIT DAN-
GEREUX DE LUI
DONNER DES
INFORMATIONS



SI ELLE
DÉCOUVRE
MON
AMNÉSIE...

ELLE
N'A PAS
L'AIR
SÛRE
D'ELLE...

SI ÇA SE
TROUVE,
ELLE ME
CONFOND
AVEC
QUELQU'UN
D'AUTRE...

COMMENT
RÉAGIRA-
T-ELLE ?

C'EST
IMPRÉVI-
SIBLE

JE N'AI
PAS DE
POR-
TABLE,
EN FAIT...

ET
IL S'EST
PASSÉ PAS
MAL DE
CHOSES

HUM !

"DES
CHOSES" ?

C'EST
UNE
DRÔLE
DE
FILLE...

JE DOIS EN
RETIRER UN
MAXIMUM
D'INFORMA-
TIONS...

ELLE
POURRAIT
FUIR

MAIS AVANT
TOUT, QUE
CHERCHE-
T-ELLE ?



EN TOUT CAS,
JE SUIS SUPER
CONTENTE DE
TE VOIR

JE VOIS

JE SUIS
ENFIN DE
RETOUR DE
SAPPORO

C'EST PAREIL
POUR MOI, IL
S'EST PASSÉ DES
CHOSSES, AVEC
LE SÉISME...



LE
GROS
COUP DE
BOL !

JE ME
BALADAIS
DEVANT LA
GARE QUAND
JE T'AI VU
VERS LA
MAISON
DU FRUIT

OH, PAR
HASARD !

MAIS
DIS-MOI,
COMMENT
TU M'AS
TROUVÉ ?

CE
SERAIT
ÇA,
MON
NOM
?

?



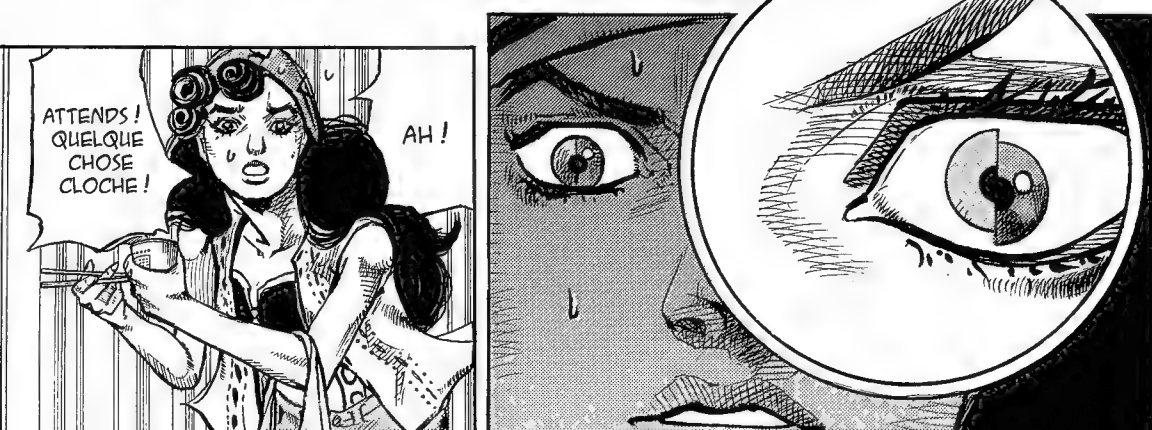
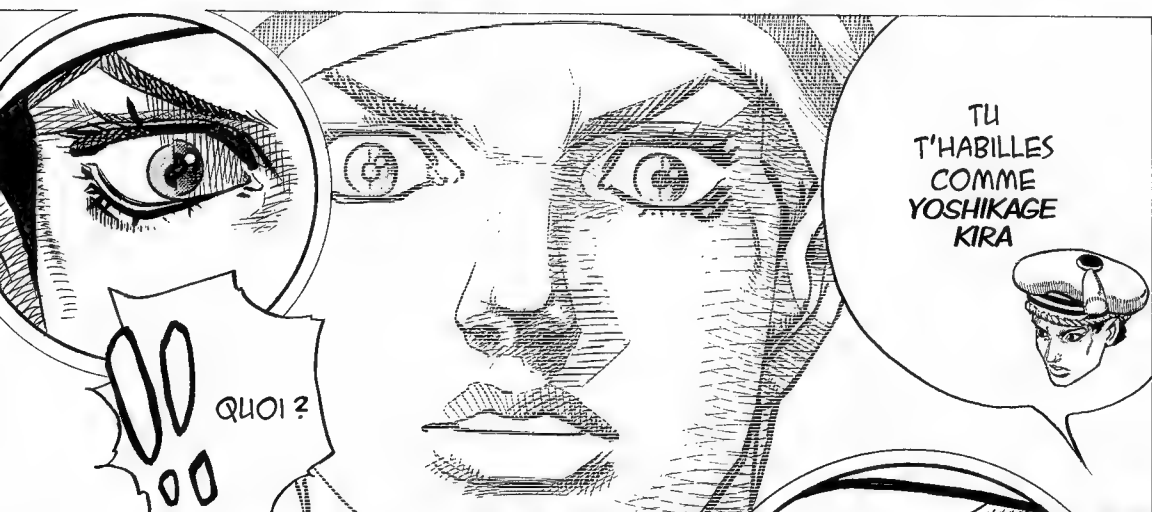
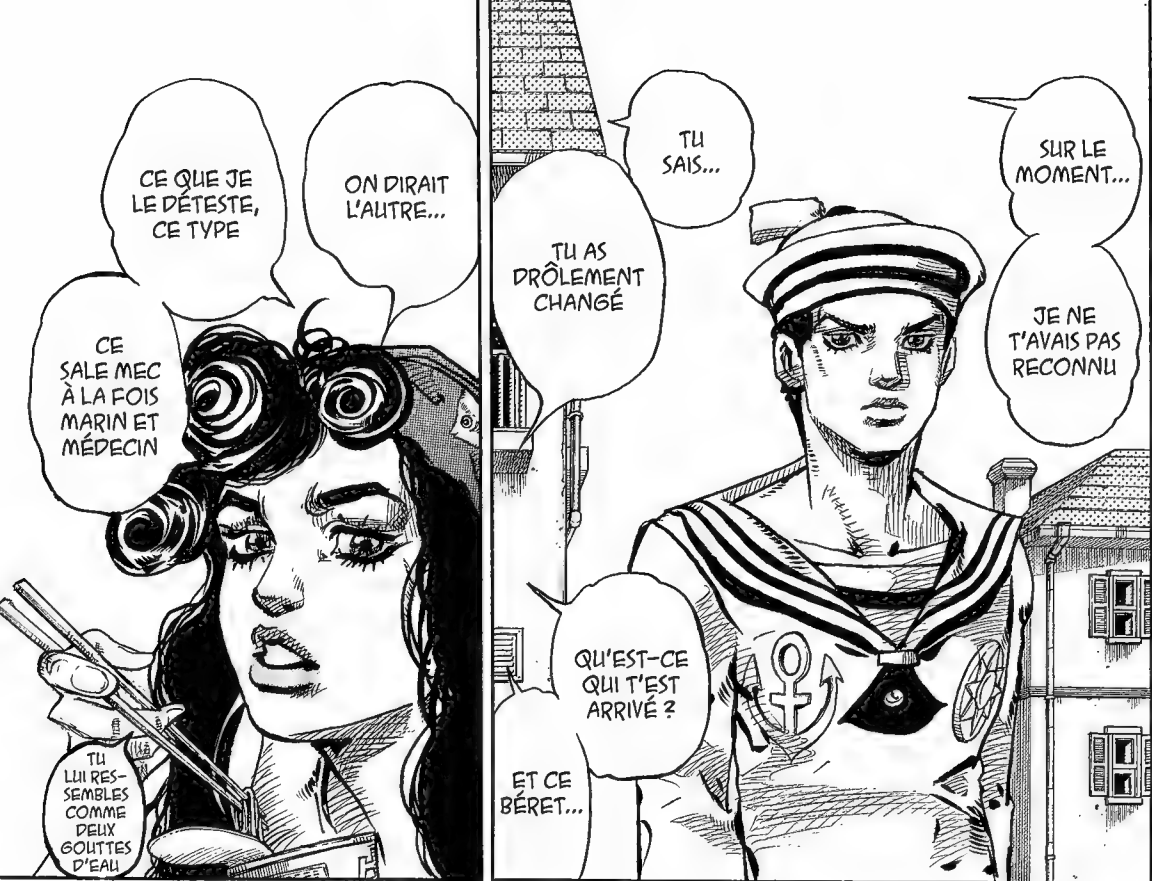
TU FAIS
QUOI EN CE
MOMENT,
SEFU ?

SAPPO-
RO ?



C'EST AINSI
QU'ELLE
M'APPELLE,
DEPUIS TOUT
À L'HEURE

SEFU...





JE ME
SUIS
PRÉCIPITÉE !

ZUT... J'AI
GRAVE
MERDÉ !

PURÉE

TU N'ES
PAS SEFU !
MERDÉ !



IL N'Y A
PAS QUE
LES VÊTE-
MENTS

TES VEUX
AUSSI ! ILS
NE SONT
PLUS COMME
AVANT...



ELLE EST
AUTHEN-
TIQUE

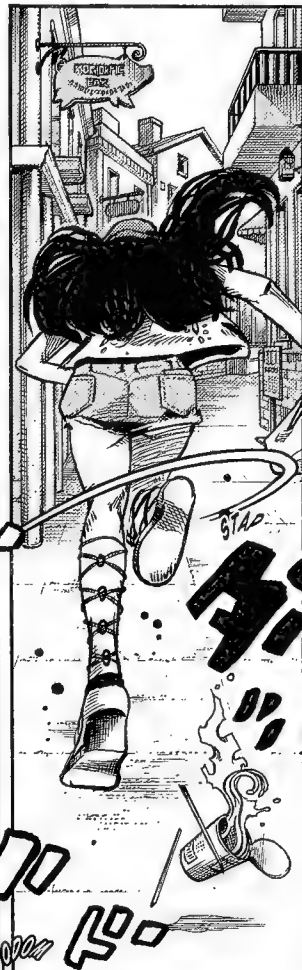
BORDEL !
ELLE CONNAÎT
YOSHIKAGE
KIRA... MAIS
ELLE IGNORE
QU'IL EST MORT

C'EST LA
PREMIÈRE
FOIS...

QUE J'AI
L'OCCA-
SION DE
DÉCOUVRIR
QUI JE SUIS !

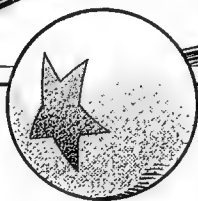
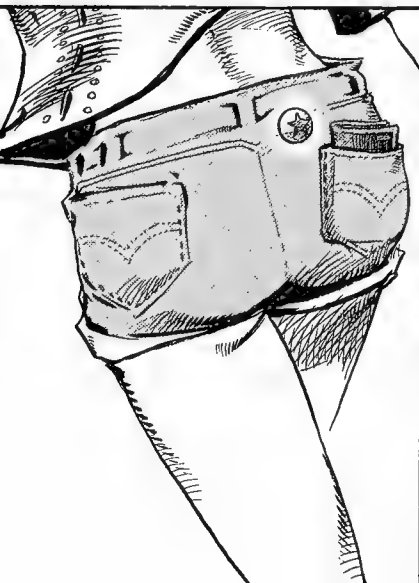


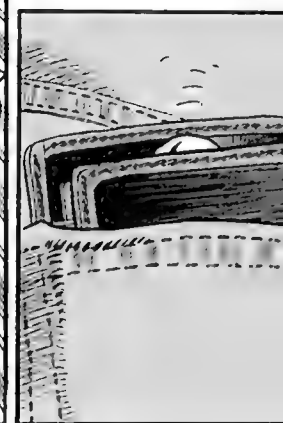
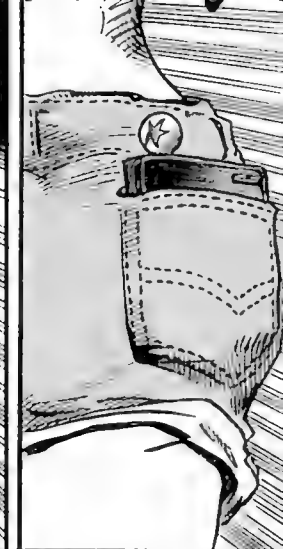
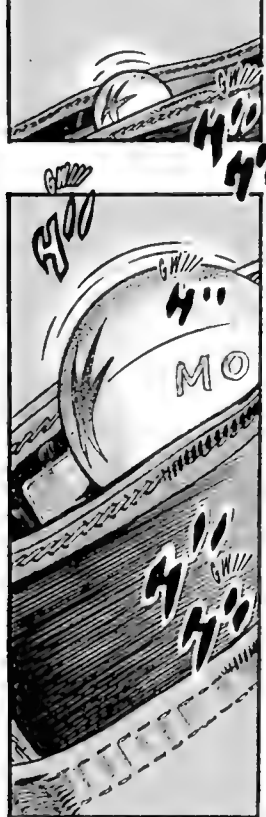
CETTE
FILLE...

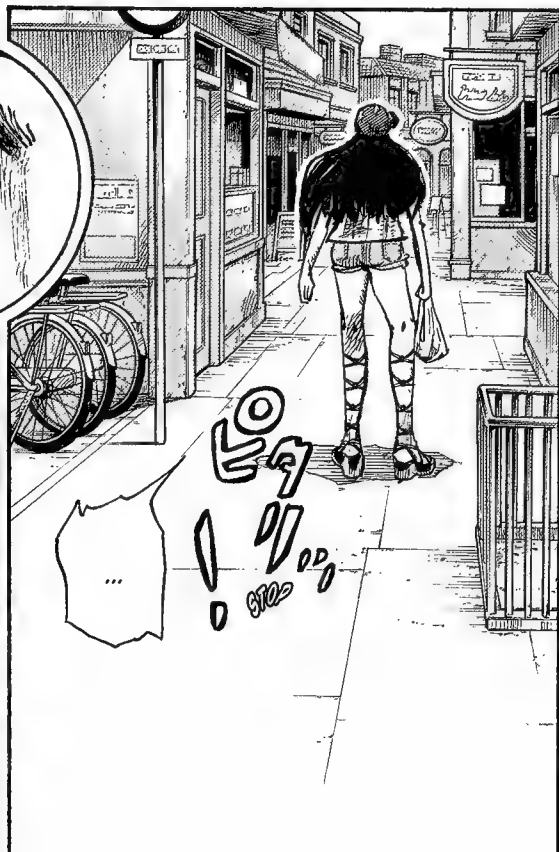
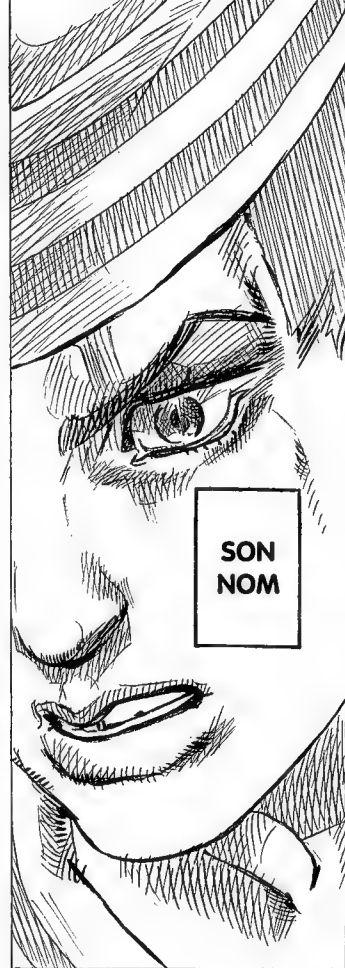




ATTENDS !
ATTENDS-
MOI !!







EN ENQUÊTANT
SUR ELLE, J'EN
APPRENDRAI
PLUS...

ET SUR
MON
PASSÉ...

SUR
SON PAR-
COURS...

C'EST
COMME
ÇA QU'ELLE
S'APPELLE

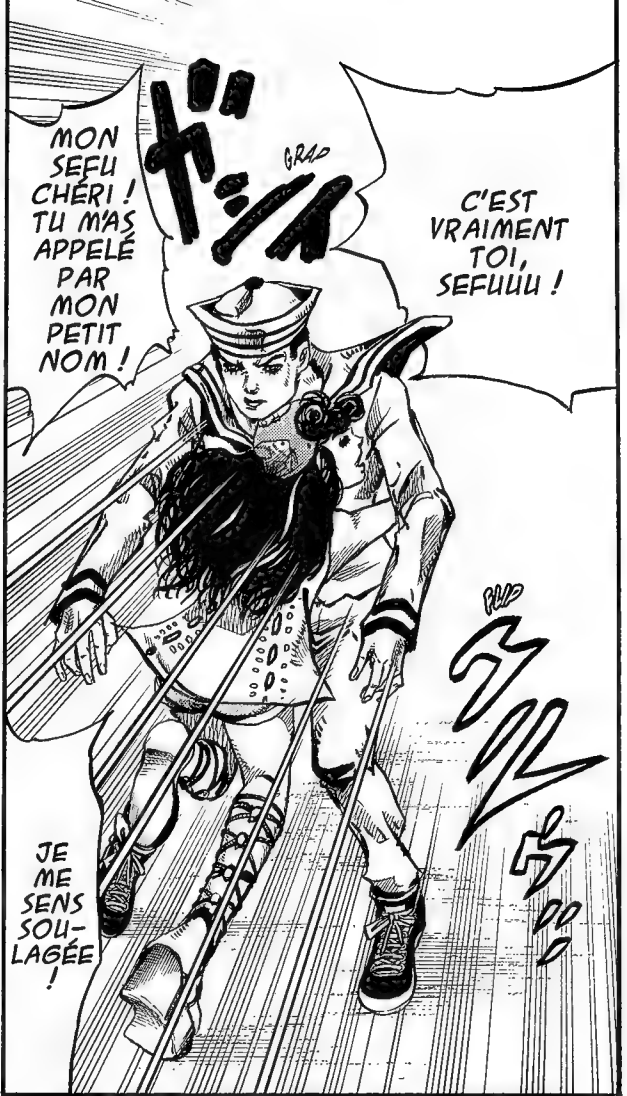
MAIS
J'AI SON
NOM

C'EST
PEU...

KARERA

KARERA
SAKUNAMI







TU VEUX
BIEN M'EN
PRÊTER
UN PEU ?

SINON, À
PART ÇA...

TU AS DU
FRIC ?



PARCE QUE
MOI, TU M'AS
APPELÉE KA-
RERA DIRECT

TU
L'APPELLES
PAR SON
PETIT NOM,
TOI ?

AH
BON

O.K.,
O.K.

ET ÇA,
C'EST SPÉ-
CIAL. TU ES
LE SEUL À
M'APPELER
COMME ÇA



...



ON N'EST
JAMAIS
SORTIS
ENSEMBLE,
TOI ET MOI,
PAS VRAI ?

DIS-
MOI



DE
L'ARGENT
?



J'AI PASSÉ
LA NUIT À
LA GARE,
HIER...

J'AI TOUT
DÉPENSÉ
POUR VENIR
À MORIO

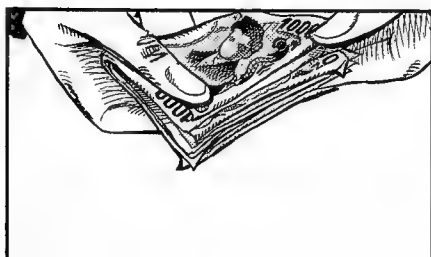
JE N'AI
NULLE PART
OÙ DORMIR
CE SOIR

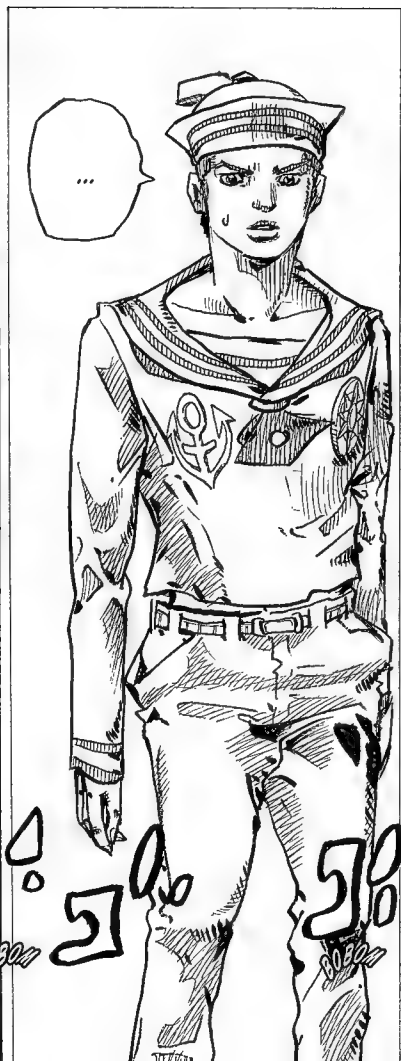
JUSTE
UN PETIT
PEU

S'IL TE
PLÂT...



* NdT : Environ 40 euros.







QU'EST-CE QUE TU ME FAIS, LÀ, AVEC TES BROCHETTES ?!

HÉ OH !



TROUVE UNE AUTRE EXCUSE AU LIEU DE DÉLIRER

ELLES SONT GRILLÉES, LES BROCHETTES

PAUVRE ABRUTIE, VA...

BON

C'EST QUOI LE PROBLÈME ?

ESPÈCE DE CIN-GLÉE

C'EST IMPOSSIBLE D'Y LAISSER UN POIL ! EN PLUS T'AS PRESQUE TOUT BOUFFÉ, CONNASSE !



PUISQUE TU INSISTES...

TU VEUX VOIR ?

ALORS OUVRE GRAND TES YEUX

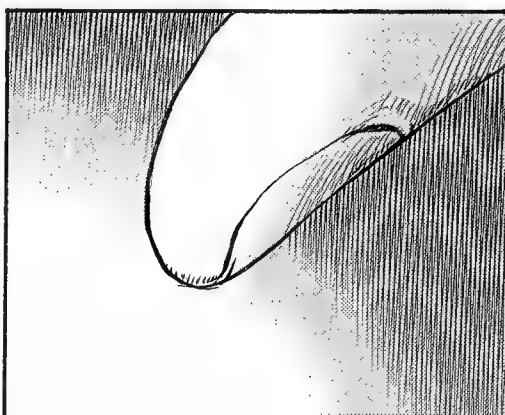
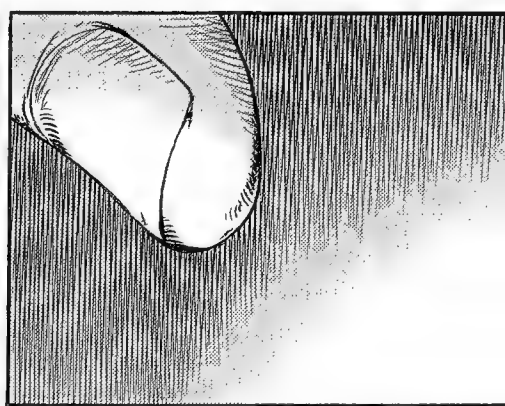
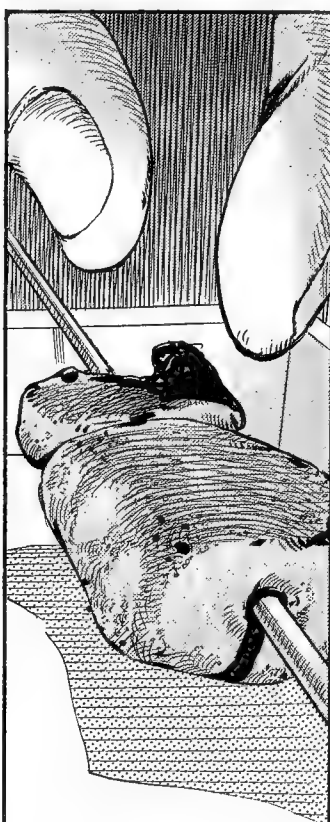
PASSE TA MAIN, OUI, CELLE-LÀ. MATE BIEN...

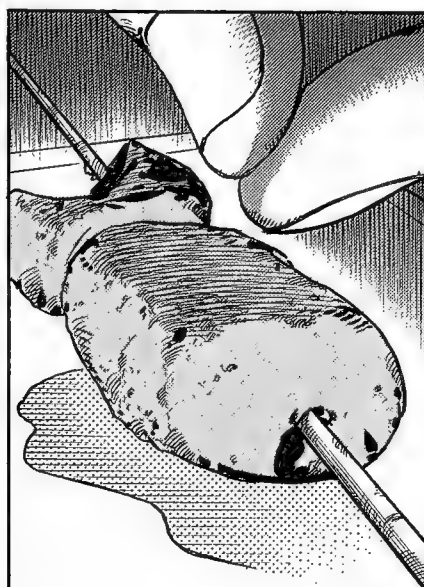
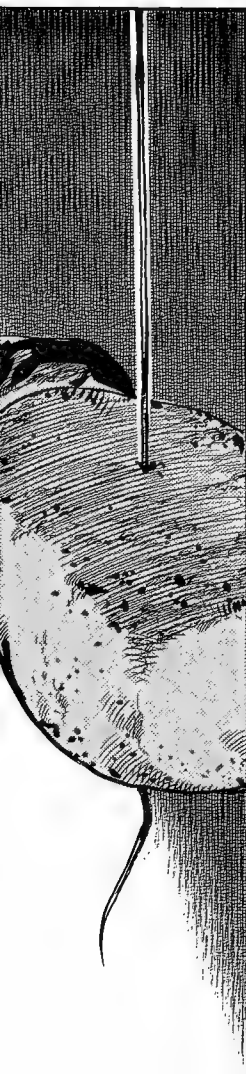
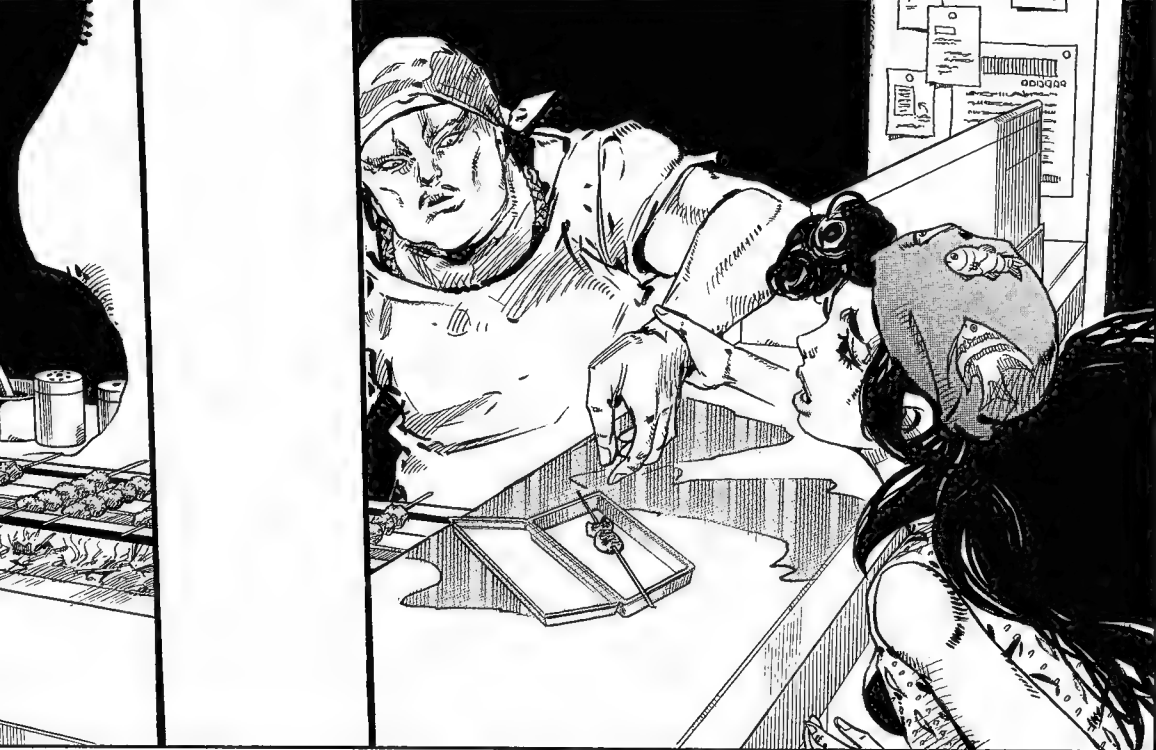


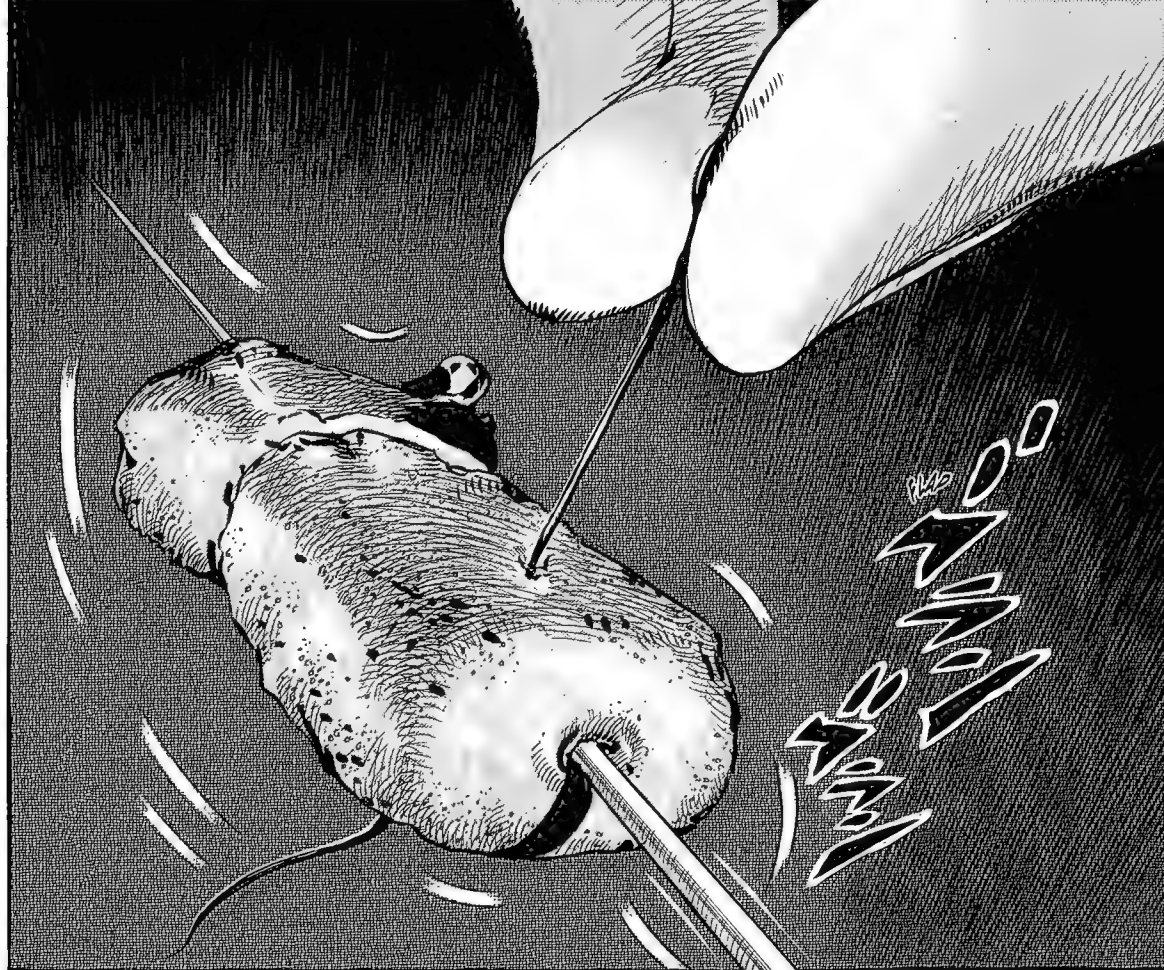
UN POIL !

IL Y A UN POIL, DEDANS !

TU VEUX ME FAIRE BOUFFER UN TRUC AUSSI DÉGUEU ?!







TU VEUX
QUE JE LAISSE
PASSER ÇA ?!
PAS MOYEN !
TU VOIS BIEN
QUE C'EST
INCORPORÉ
DANS LA
VIANDE !

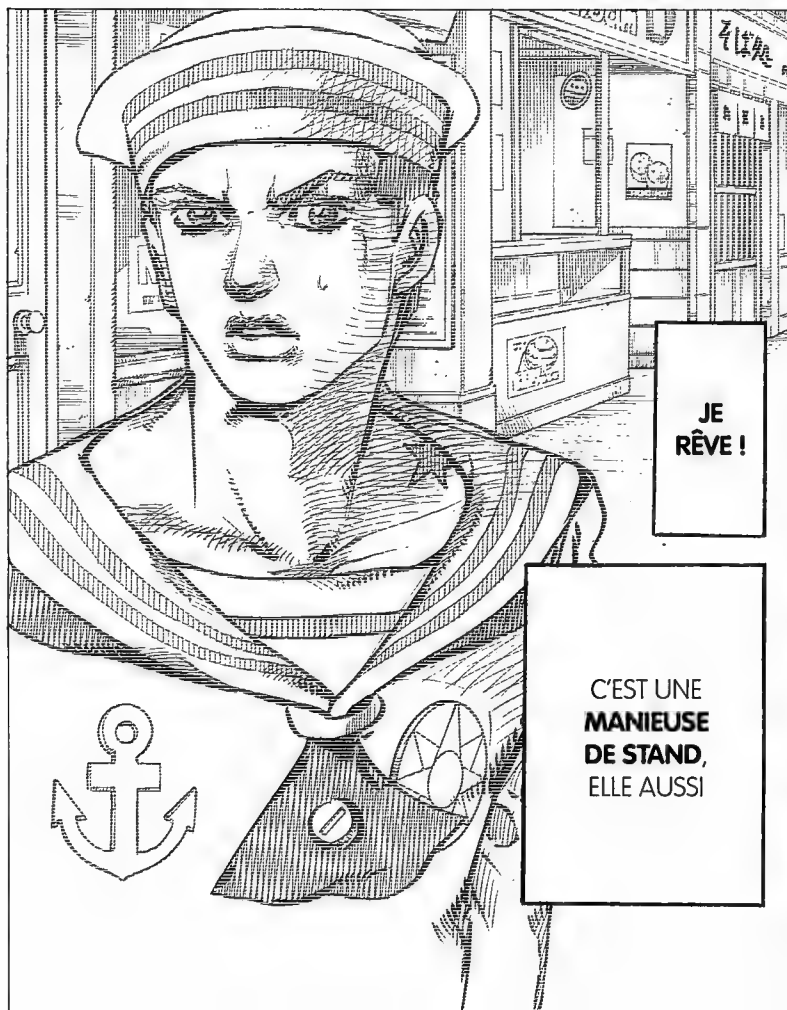
T'AS VU ÇA,
BORDEL !!
C'EST DÉ-
GOUTANT !

TU PEUX
FAIRE UN
EXAMEN
ADN SI TU
VEUX, MAIS
C'EST UN DE
TES POILS !

T'AS PIGÉ ?!
TU VAS ME
REMBOURSER
ET ME DÉDOM-
MAGER !

AAAAH

AAAAH !



ALLEZ, QUOI !
JE SUIS SÛR
QUE JE VAIS
GAGNER AVEC
1000 YENS !

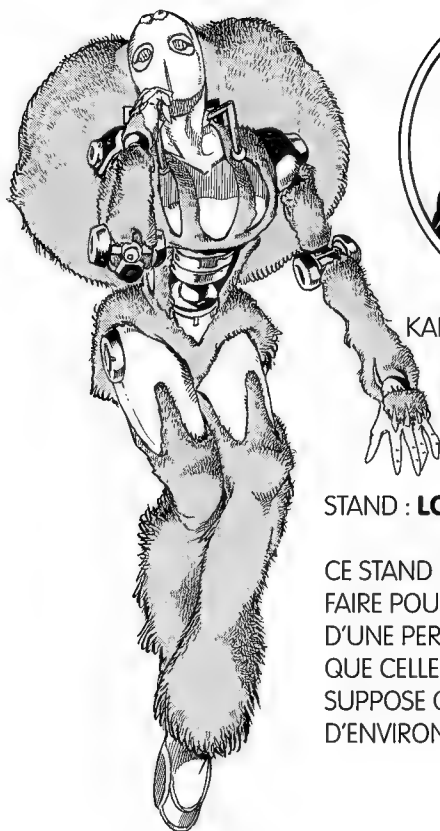
SEFU

S'IL
TE PLAÎT...
PRÊTE-MOI
ENCORE
1000* YENS

JUSTE UNE
DERNIÈRE !
JE VAIS L'AVOIR
AVEC 1000
YENS DE PLUS !

BON
SANG

QUI SUIS-JE,
À LA FIN ?



KARERA SAKUNAMI (20 ANS)

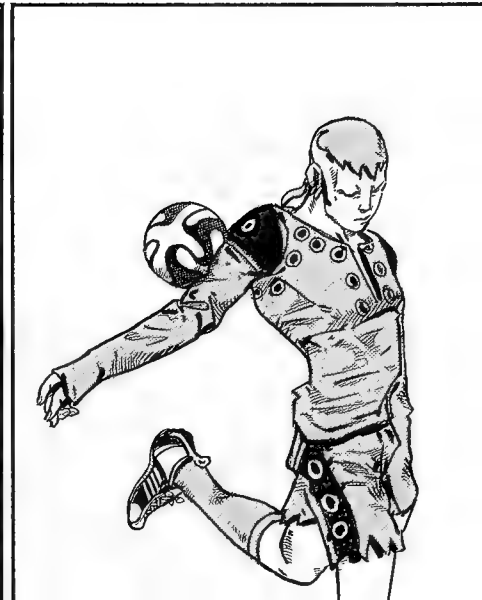
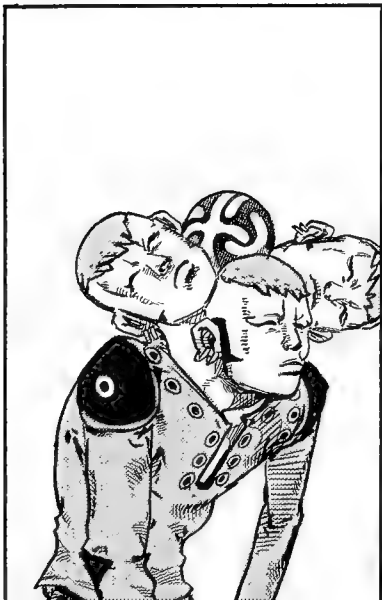
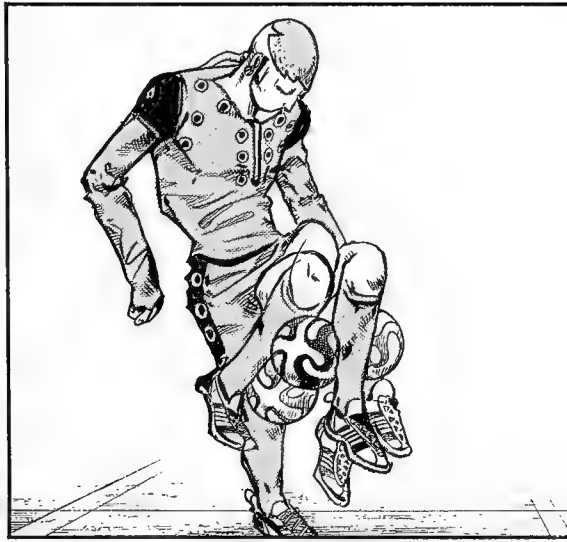
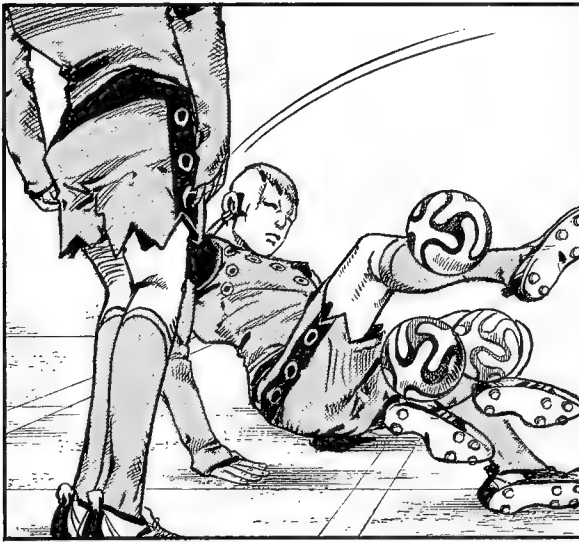
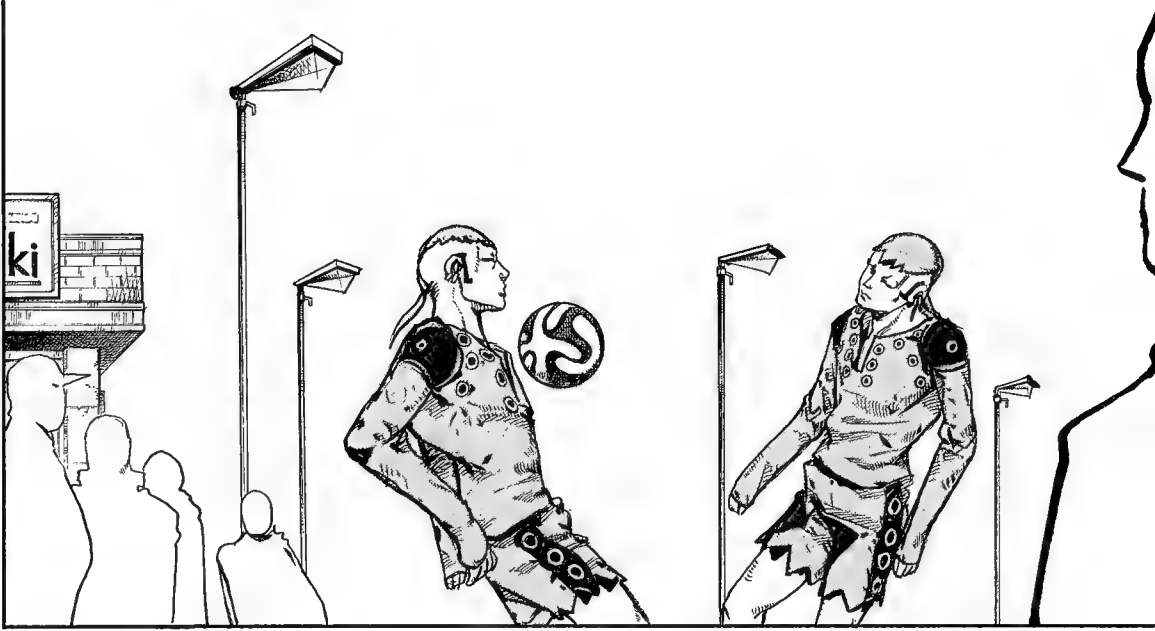
STAND : **LOVE LOVE DELUXE**

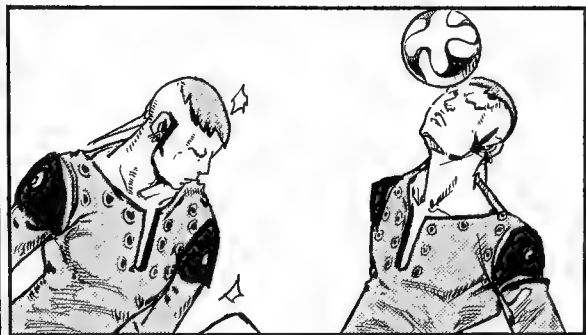
CE STAND EST CAPABLE DE
FAIRE POUSSER LES **CHEVEUX**
D'UNE PERSONNE À UN ENDROIT
QUE CELLE-CI A TOUCHÉ. ON
SUPPOSE QU'ELLE A UNE PORTÉE
D'ENVIRON 80 MÈTRES.

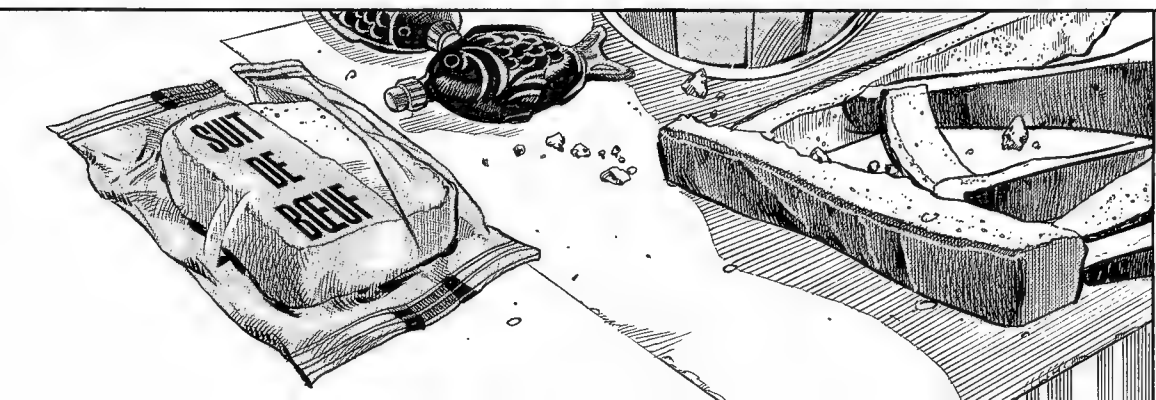
#044 LOVE LOVE DELUXE

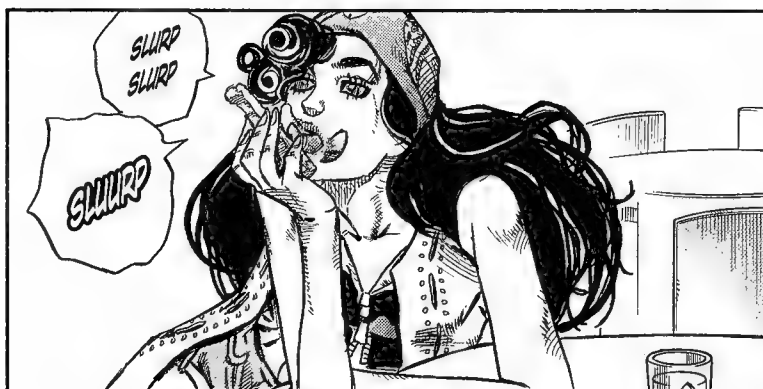
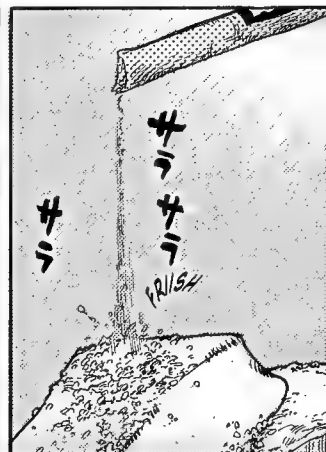
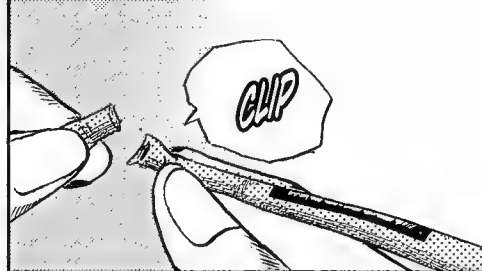
PARTIE 2











QUEL EST
MON **VRAI**
NOM...

**TROP
BON !!**

DIS-LE !

エエ
BOBOM







ELLE UTILISE
DE L'EAU
DE TABLE...

POUR SE
LAVÉ ENTRE
LES DOIGTS
DE PIEDS ?

PLIC



ÇA ME
SEMBLE
ASSEZ
RISQUÉ...

D'AVOUE
MON AMNÉSIE
À CETTE
**KARERA
SAKUNAMI**

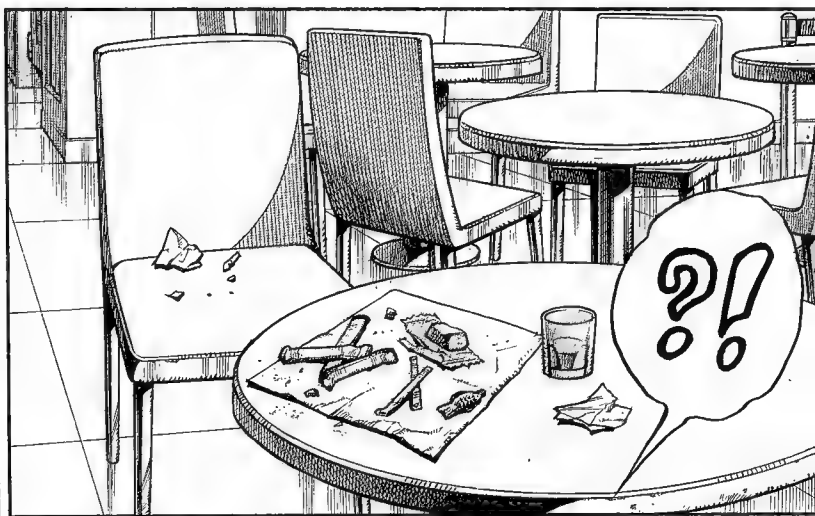
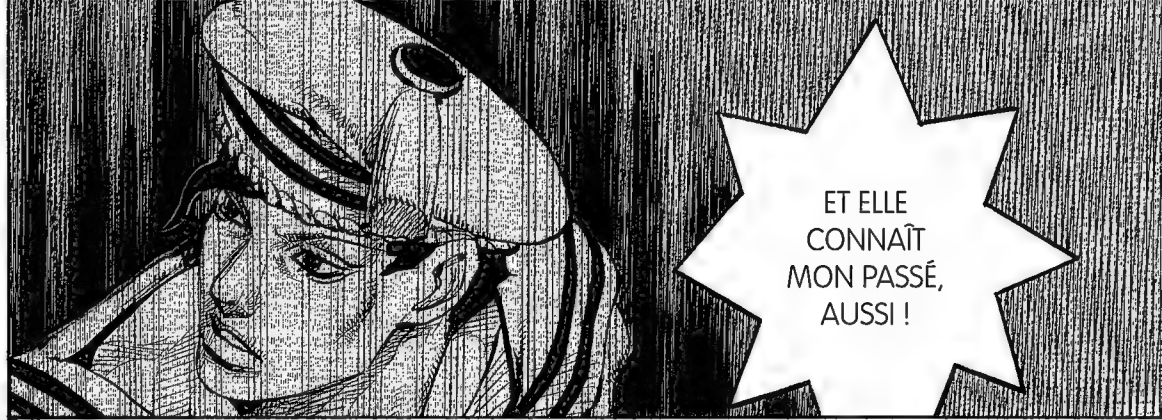
MAIS LE FAIT
EST QU'ELLE
CONNAÎT
YOSHIKAGE
KIRA

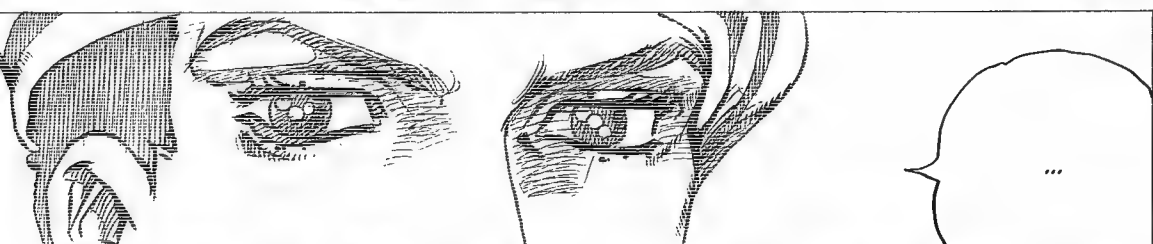
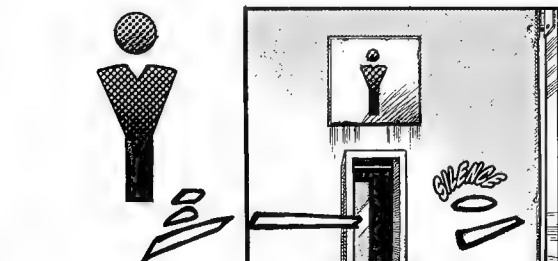


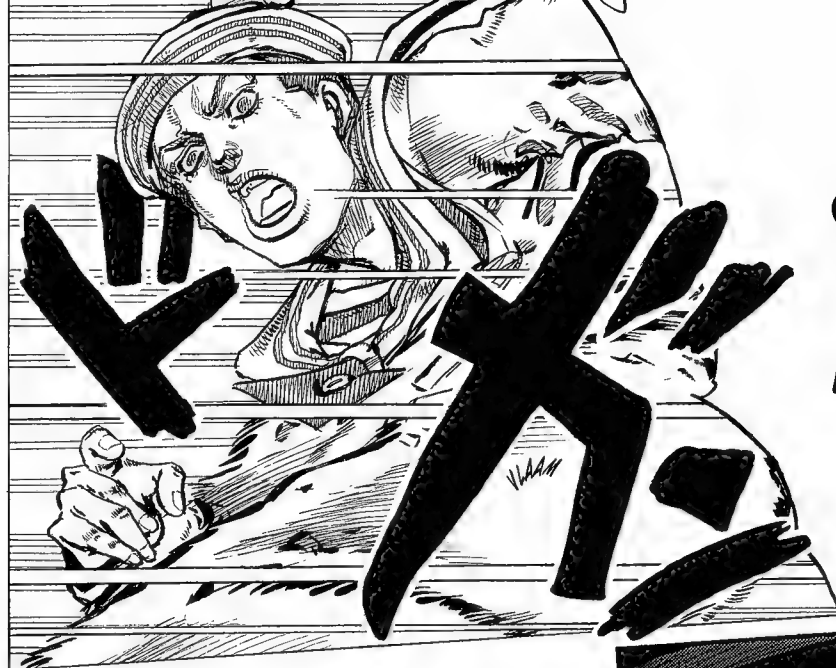
À QUOI
ÇA RIME ?

MAIS D'OÙ
ELLE SORT,
CETTE FILLE ?

ELLE MENAIT
QUEL GENRE
DE VIE,
JUSQU'À
MAINTÉ-
NANT ?







HÉ !
QU'EST-
CE QUE
VOUS
FOU-
TEZ
LÀ ?!



HUM...





ET MOI...

JE SUIS CENSÉ
CONNAÎTRE
**COMMENT ELLE
S'EN SERT**

À LA
BASE...

**UN POU-
VOIR DE
STAND...**



BEN
COMME JE
T'AI DIT : JE
SUIS VENU
POUR TE
VOIR

**C'EST
FAUX !!**

QU'EST-CE
QUE TU ES
VENUE FAIRE,
DANS CETTE
VILLE ?

TU
FAISAIS QUOI,
JUSQUE-LÀ ?



IL FAUT
FAIRE ÇA
DISCRÈTE-
MENT, OU
ON NOUS EN
FAIT VOIR DE
TOUTES LES
COULEURS

C'EST
TELLEMENT
DIFFICILE DE
GAGNER SA
VIE AVEC SON
POUVOIR







C'EST POUR
PROFITER DE **CHAQUE**
INSTANT QUE JE VIS...
DANS LA JOIE, L'ÉMER-
VEILLEMENT...
C'EST ÇA, LE
BONHEUR

L'IMPORTANT,
C'EST LE MOMENT
PRÉSENT... PAS
VRAI ?

JE ME FICHE
DU PASSÉ. C'EST
MAINTENANT QUI
M'INTÉRESSE !



TU ES À
L'OPPOSÉ
DE MOI

RÉVÈLE-
MOI MON
PASSÉ !



...



QU'EST-CE
QU'ELLE A,
CETTE CIN-
GLÉE ?

HEIIN ?

TU VEUX
QU'ON
T'EN
COLLE
UNE ?



HÉ, BANDE
DE CONNARDS !
VOUS VOLEZ
MA PHOTO
OU QUOI ?!

DIS... SI TU
EN AS UN
SUR TOI...

TU POURRAIS
ME PASSER
TON POR-
TABLE ?



SI VOUS NE
CONSOMMEZ
PAS, MERCI DE
BIEN VOULOIR
QUITTER LES
LIEUX

NE CRIEZ
PAS, MADE-
MOISELLE



BANDE
DE PER-
VERS !

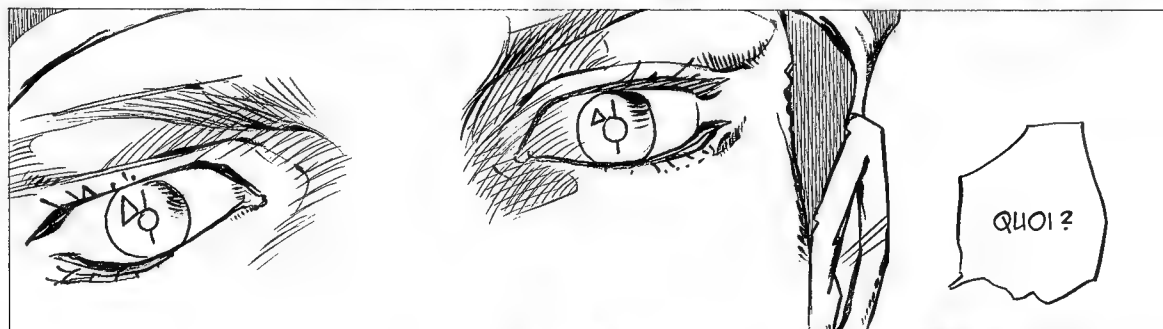
ARRÊTEZ DE
ME FIXER AVEC
VOS SALES VEUX
HUMIDES ET
DÉGOUTANTS !

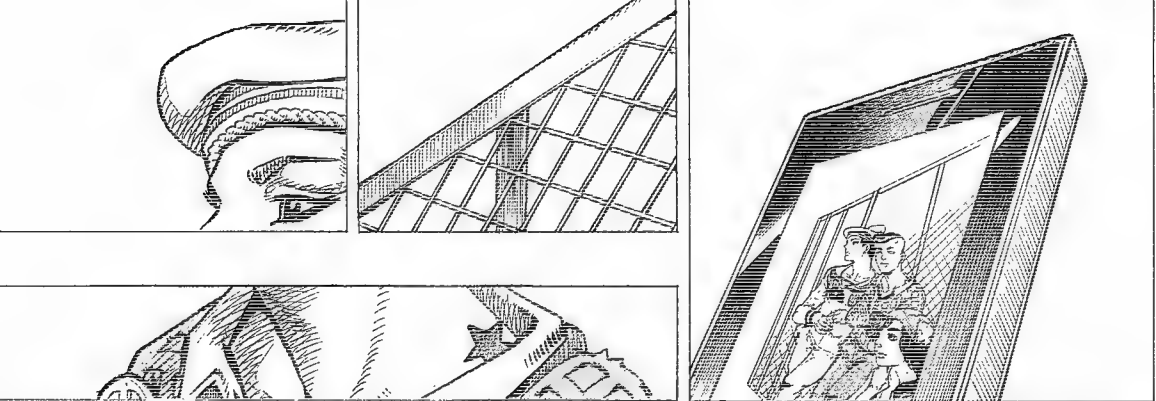
VIRE TES
SALES
PATTES
DE MOI !

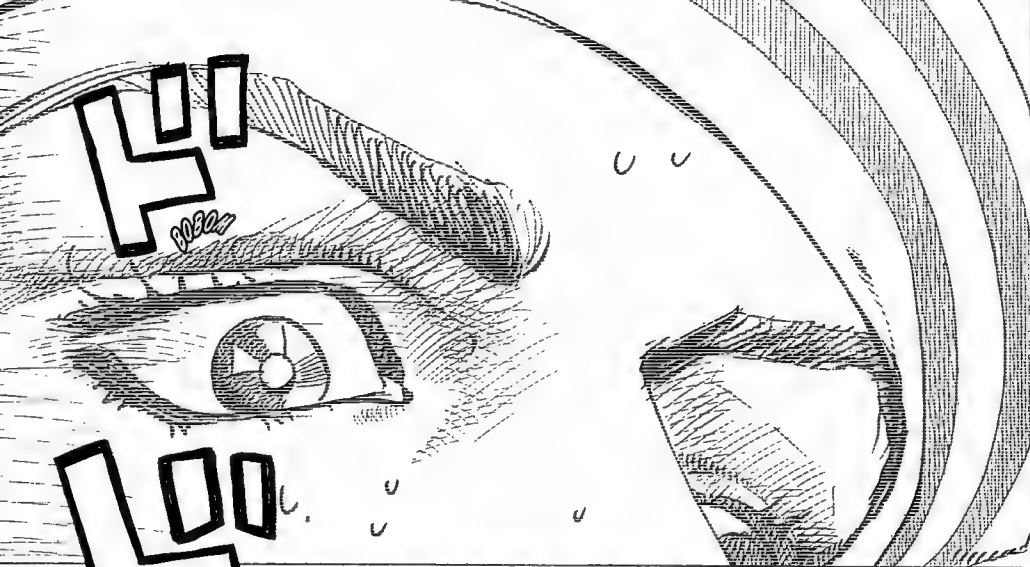
HÉ !











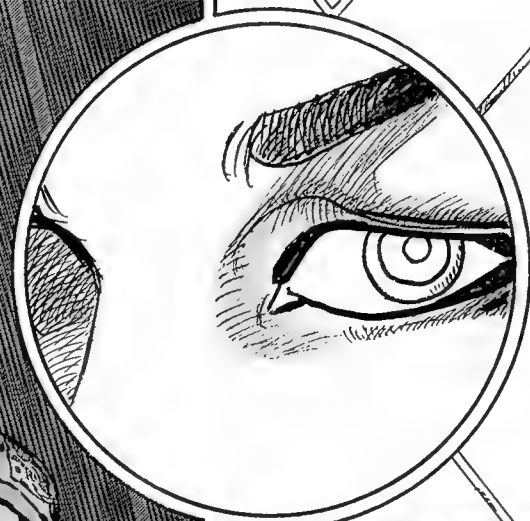
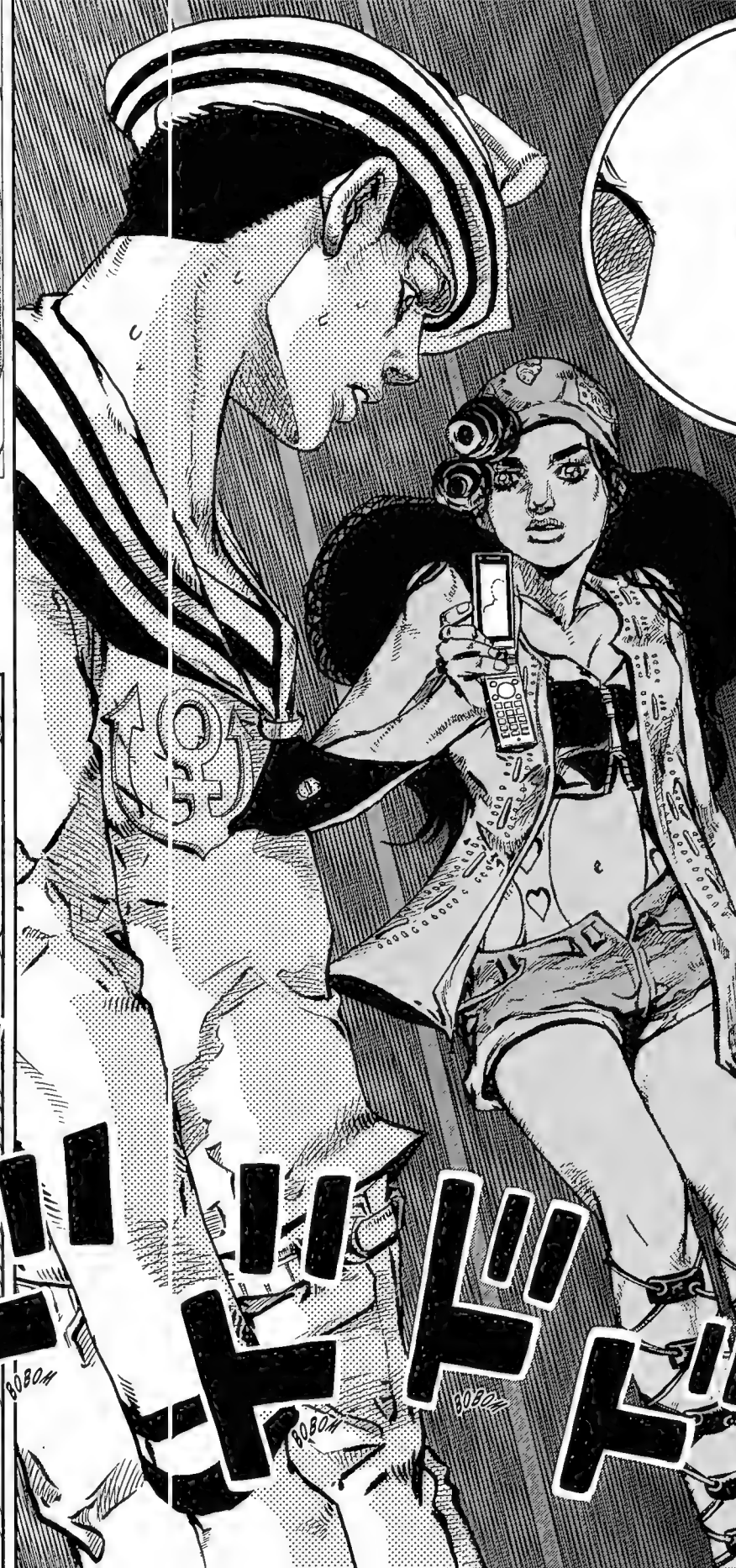
TU ES
MÉCONNAIS-
SABLE. MOI-
MÊME, J'AI EU
UN MAL FOU À TE
RECONNAÎTRE
AU DÉBUT... JE
SUIS LA SEULE
À POUVOIR
T'IDENTIFIER

TON
DÉGUISE-
MENT EST
UN SUCCÈS

SI TU TE
CACHES DE
QUELQU'UN...

NORMAL,
PUISQUE JE
T'ADORE,
SEFU

JE VOULAIS
TELLEMENT,
TELLEMENT
TE REVOIR !





JE VEUX
CONNAÎTRE
MON VRAI
NOM... IL
FAUT QU'ELLE
ME LE DISE !

LE MEC À
CÔTÉ, C'EST
**YOSHIKAGE
KIRA**

PEUT-
ÊTRE
PARCE
QU'ELLE
EST AVEC
KIRA...

QU'EST-CE
QUE ÇA VEUT
DIRE ? C'EST
MOI, CE TYPE ?

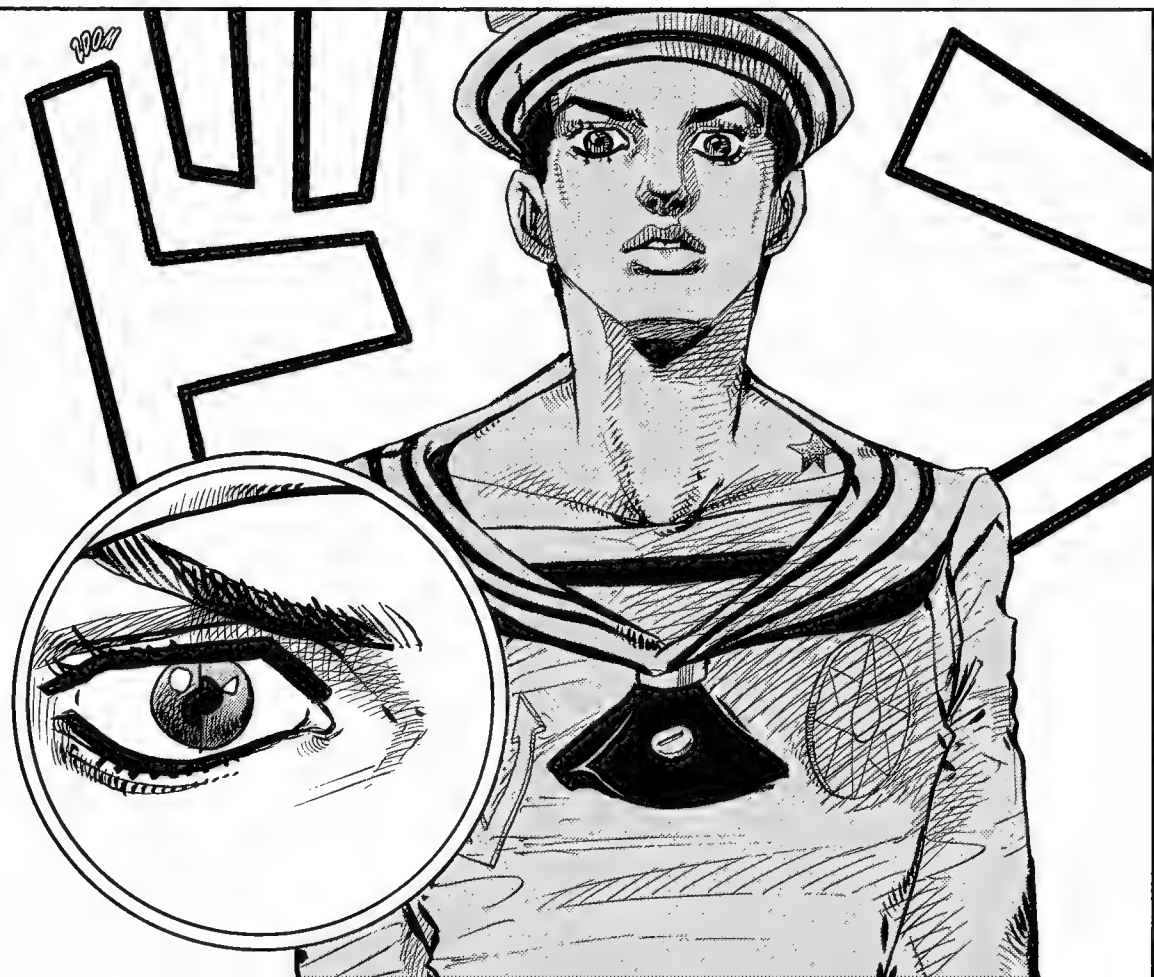
CETTE FILLE
N'EST PAS
FIABLE...

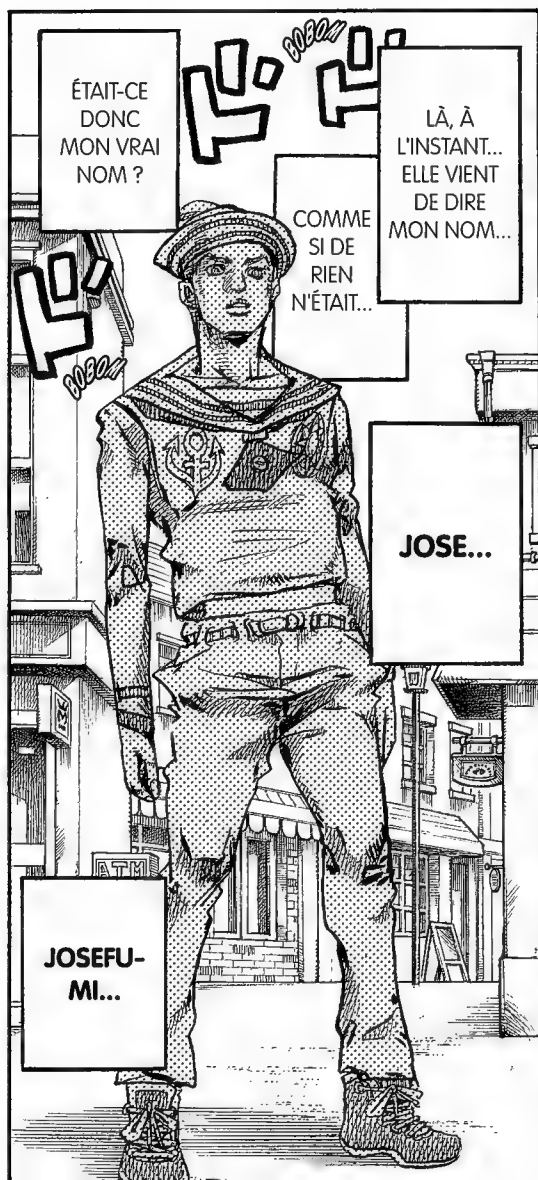
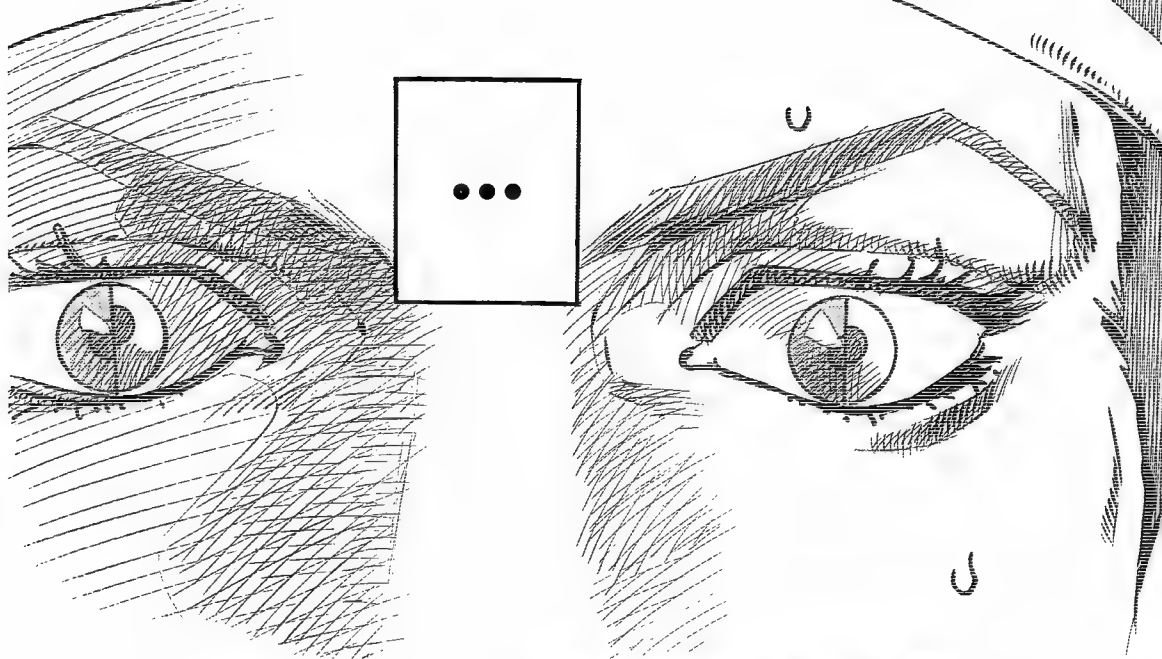
ET ELLE DIT QUE
JE ME CACHE
AUPRÈS DE
QUELQU'UN ?

COM-
MENT
ÇA ?

JE
DOIS
LUI
POSER
DES QUES-
TIONS...

CETTE
KARERA
A UN
PAQUET
DE
CHOSSES
À ME
RÉVÉLER !









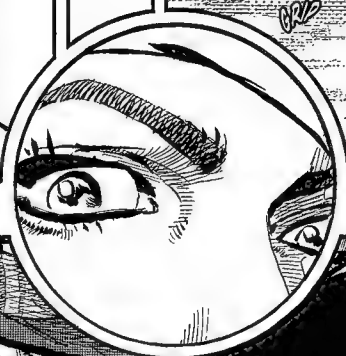
ÇA A BIEN MORDU !

EH HOP !

J'AI VU CES TYPES RETIRER DE L'ARGENT À UN DISTRIBUTEUR, TOUT À L'HEURE

LA PÊCHE A ÉTÉ BONNE !

SUPER...



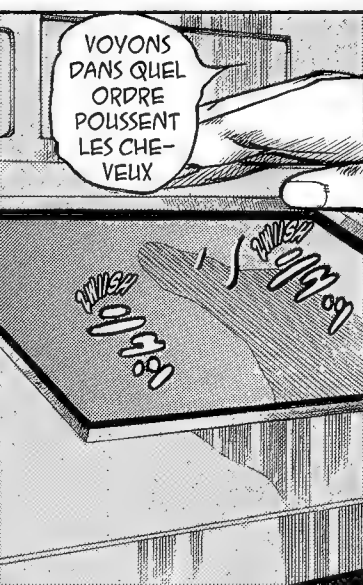
SECRET ♡

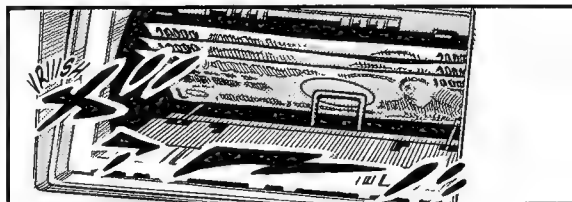
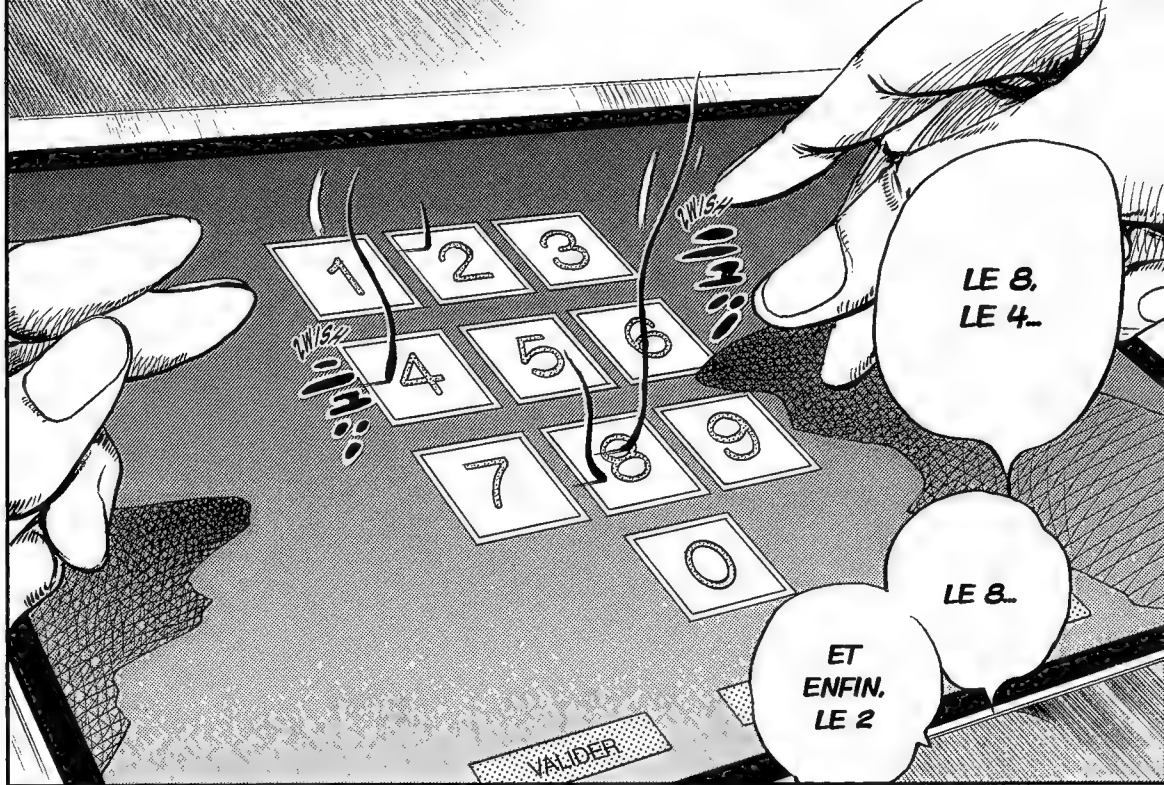
À PART ÇA, SEUFU... OÙ EST-CE QUE TU HABITES, MAINTENANT ?

CHUUT

C'EST

UN



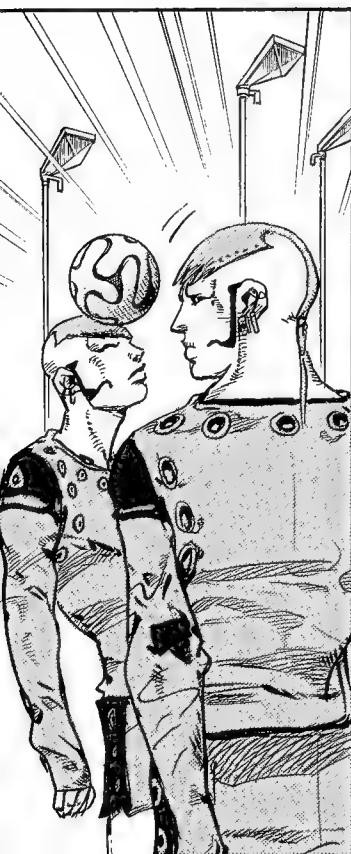
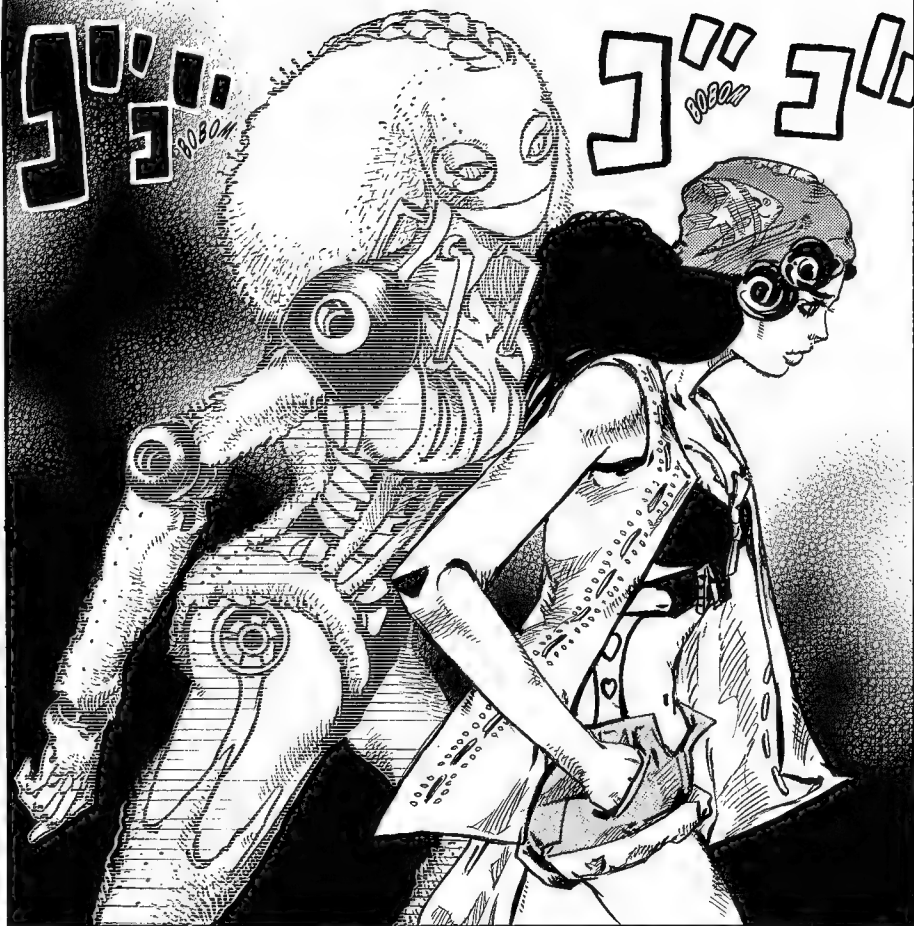


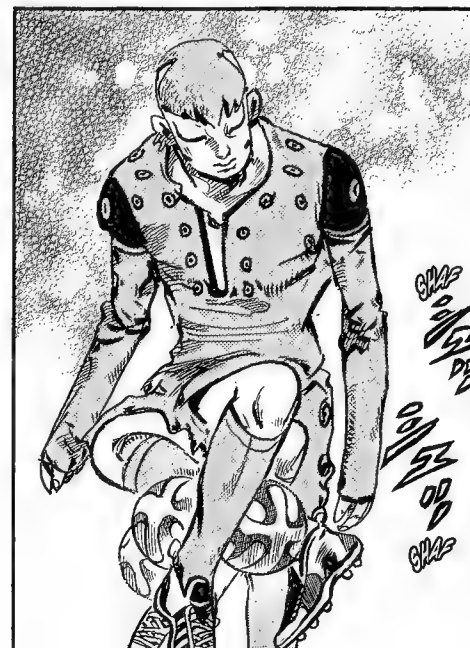
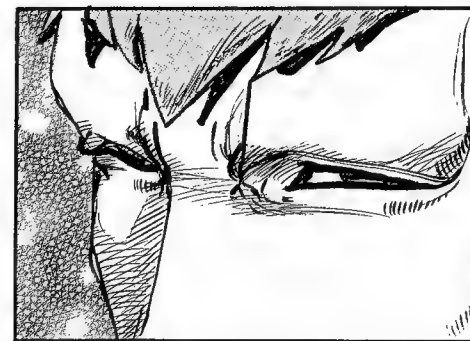
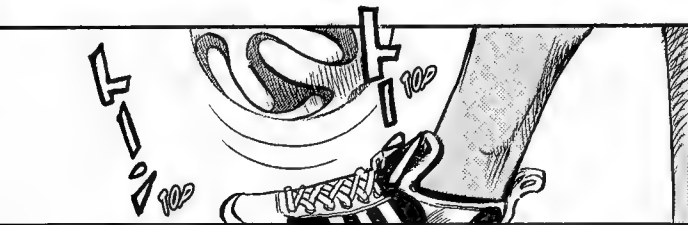
KARERA
SAKUNAMI...

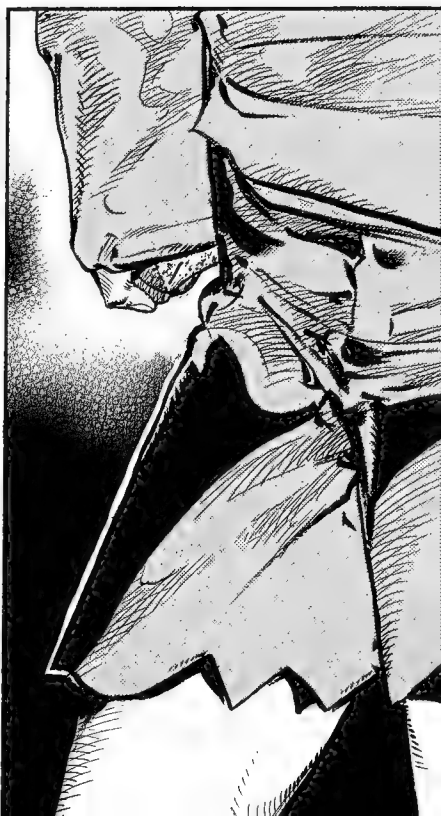
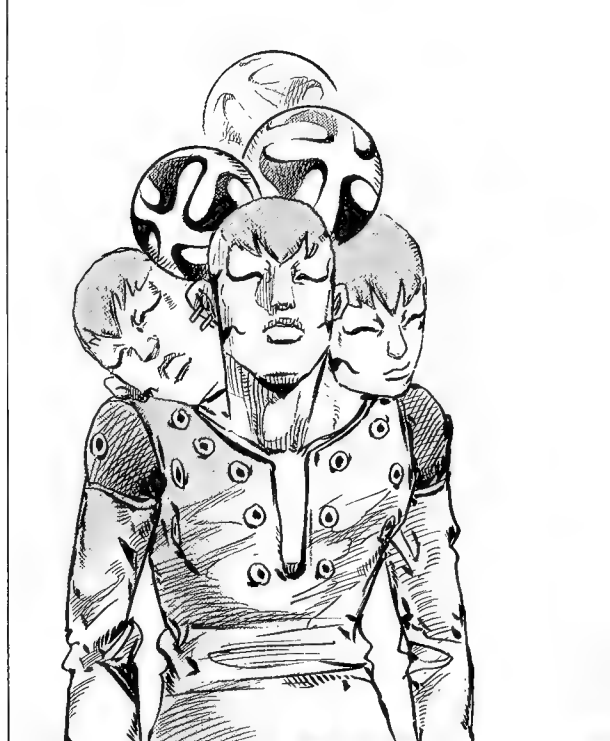
FWOP

FWOP

FWOP











DEPUIS QU'IL
EST TOUT PETIT,
MON FRÈRE N'A
JAMAIS QUITTÉ
SON BALLON,
MÊME QUAND
IL DORT

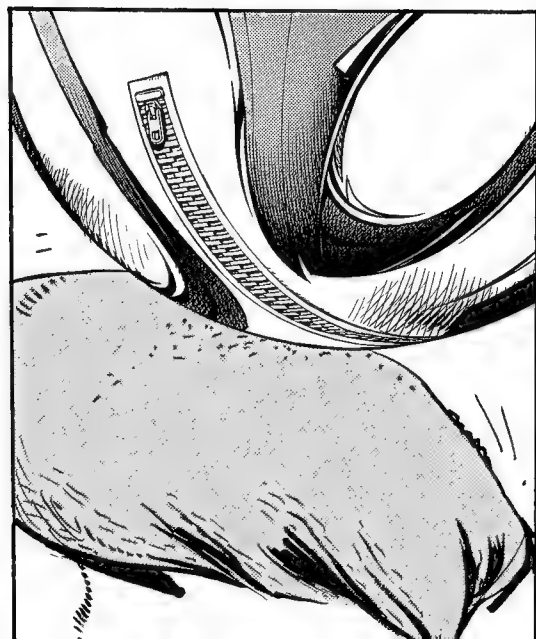
ILS SONT
INSÉPARABLES. IL
N'Y A JAMAIS EU
D'ACCIDENT

ON NE
FAIT RIEN
D'ILLÉGAL



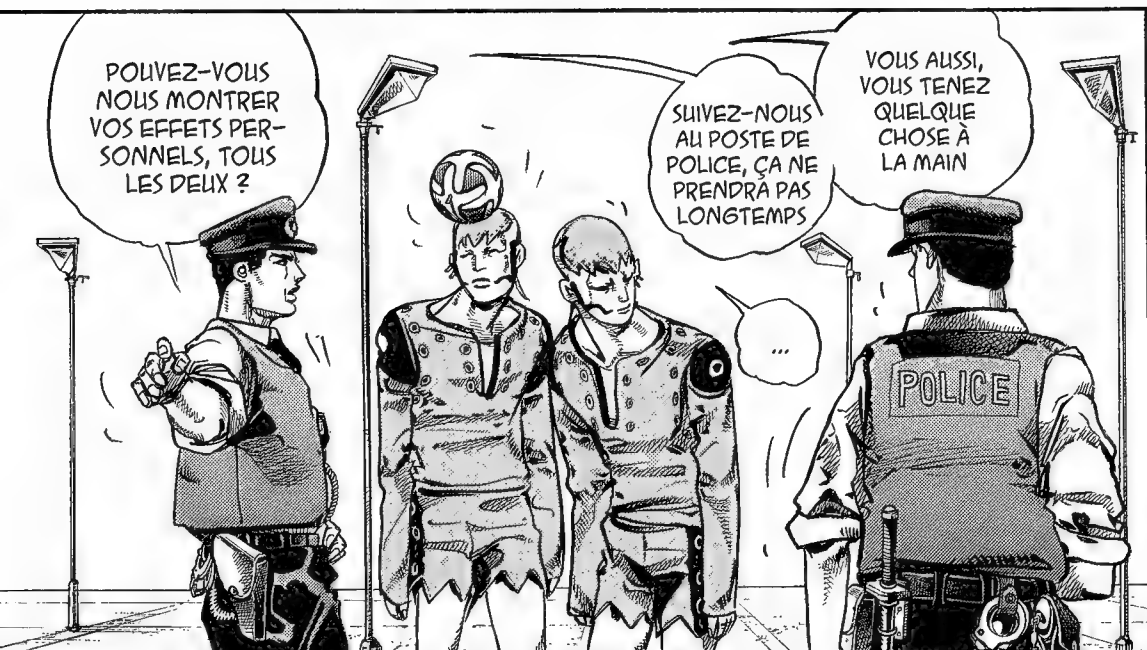
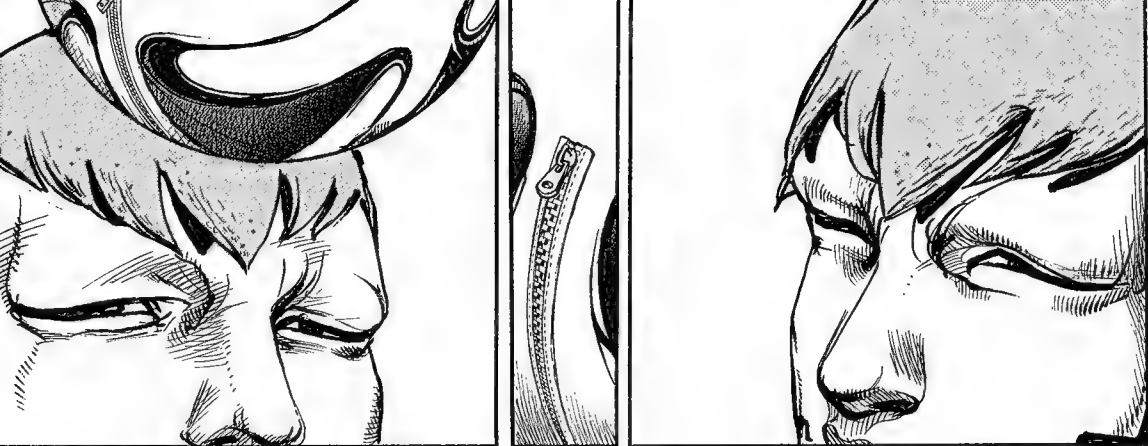
ÇA NE
RESSEMBLE PAS
À UN SIMPLE
BALLON, EN
PLUS...

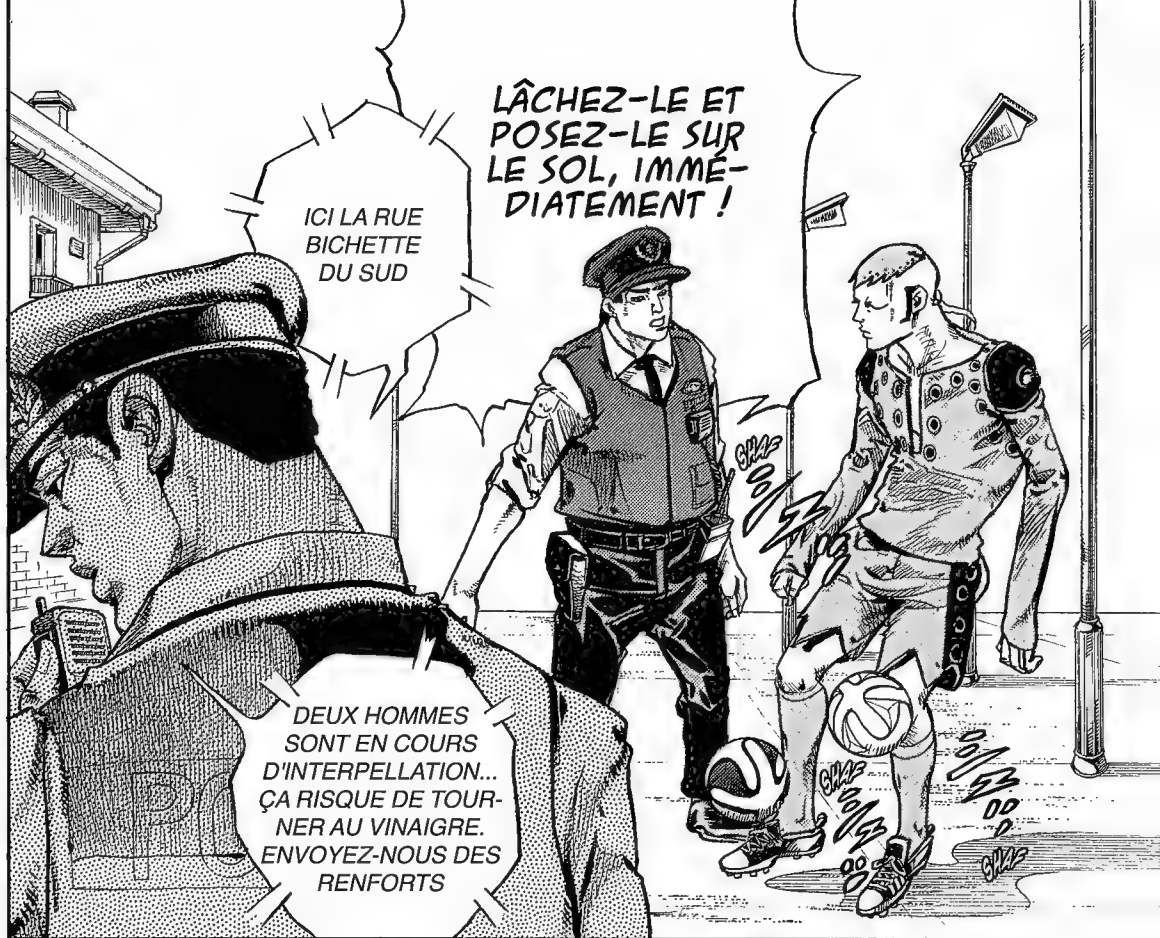
ON VA
VÉRIFIER ÇA
TOUT DE SUITE.
VEUILLEZ POSER
CE BALLON À
TERRE



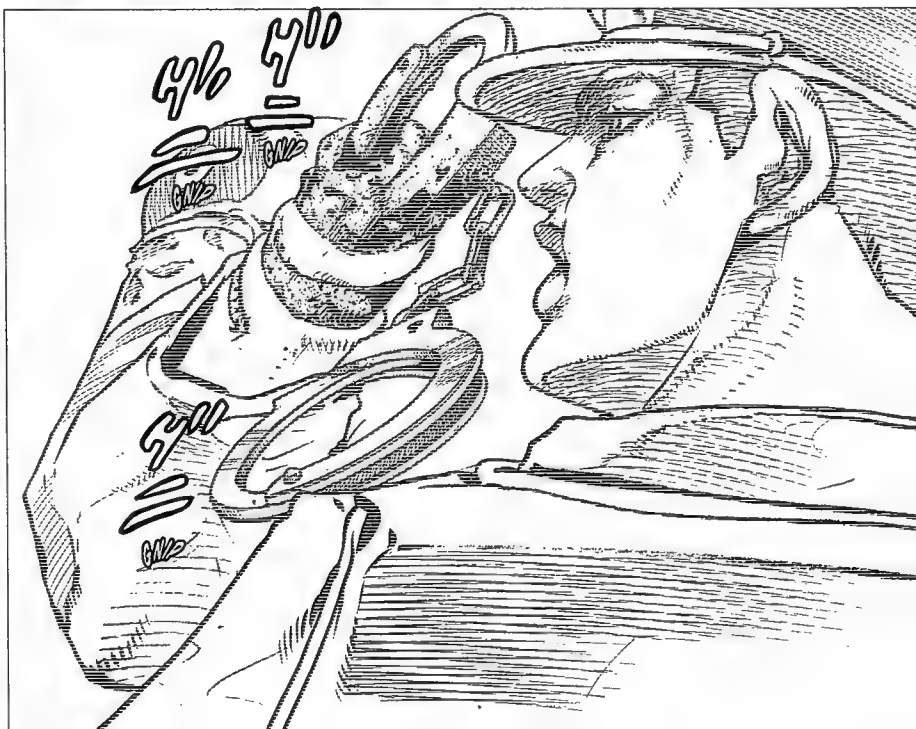
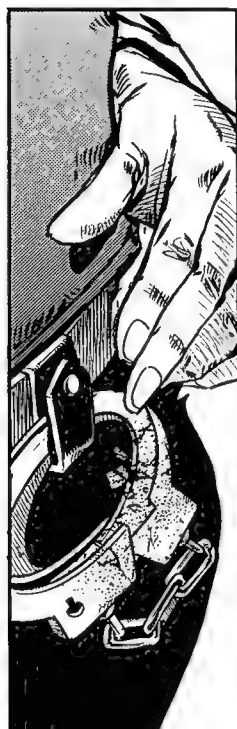
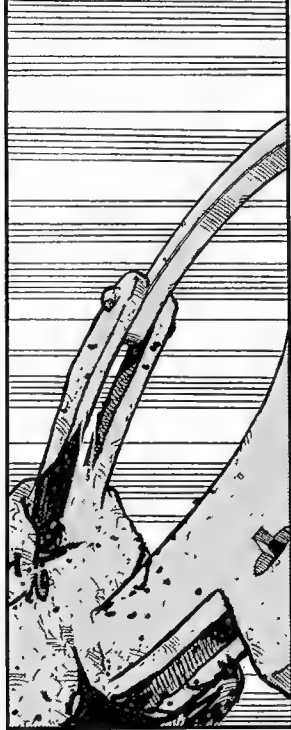
EST-CE
UN SAC ?
JE VOIS UNE
FERMETURE
ÉCLAIR, DESSUS



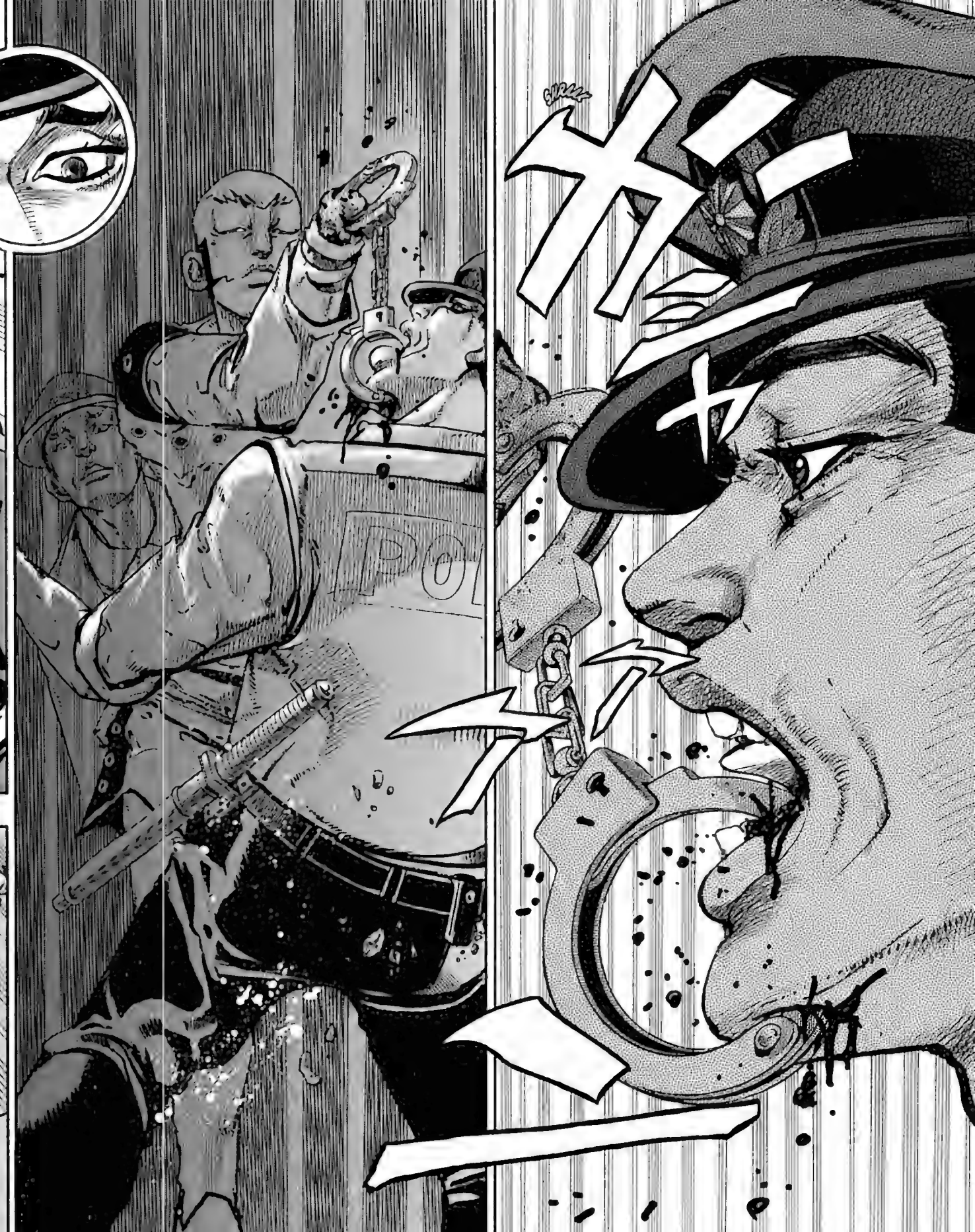


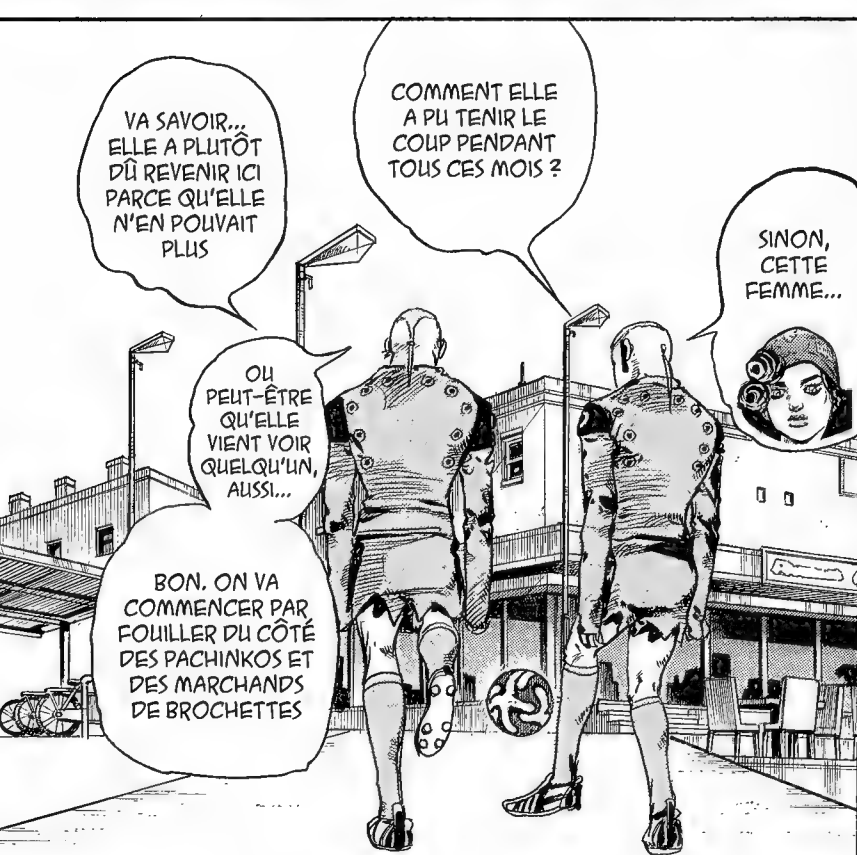


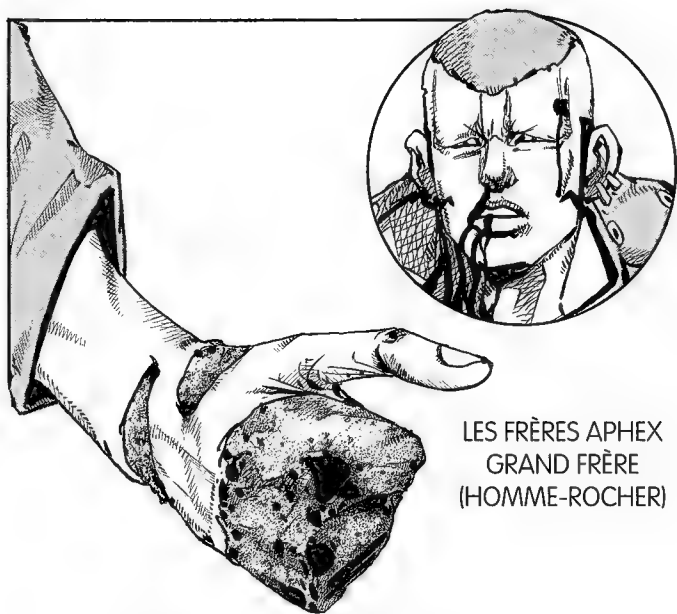












LES FRÈRES APHEX
GRAND FRÈRE
(HOMME-ROCHER)

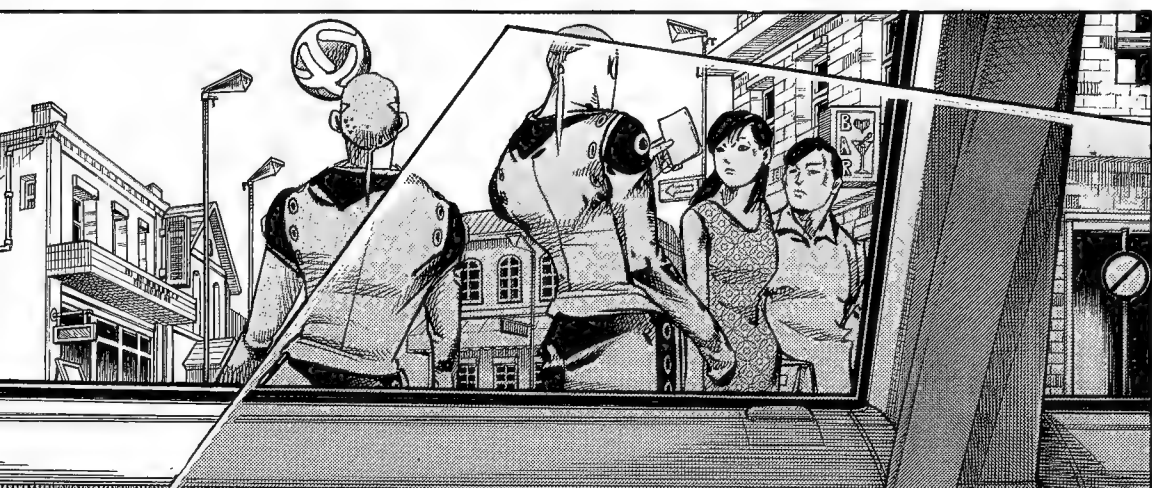
STAND : **SCHOTTKEY 1ST**

UNE PARTIE DE SA MAIN DROITE EST FAITE DE **ROC**.
IL EST CAPABLE DE FAIRE PASSER INSTANTANÉMENT UN OBJET
SAISI DE LA MAIN GAUCHE JUSQU'À L'EXTRÉMITÉ ROCHEUSE DE
SA MAIN DROITE. S'IL TOUCHE UN FIL DE FER DE LA MAIN GAUCHE,
CELUI-CI RESSORTIRA PAR LA MAIN DROITE. S'IL TOUCHE DU
PÉTROLE, SA MAIN ROCHEUSE EN CRACHERA.

#045 LOVE LOVE DELUXE, PARTIE ③







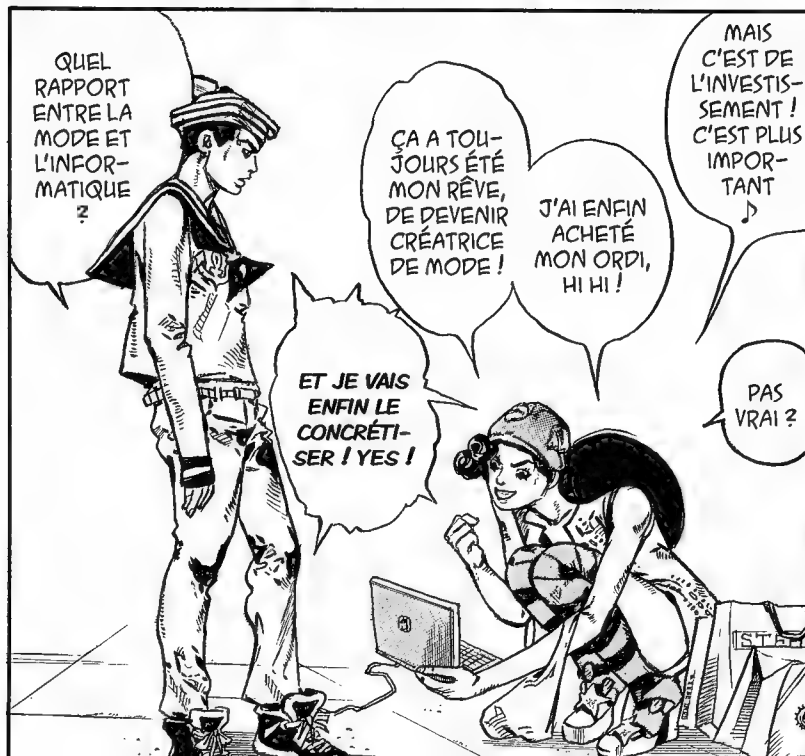


HIHIHI
HIHI

EH OUAIS !
J'AI FAIT DU
SHOPPING !
C'EST SUPER
LOUURD !



TU AS
CHANGÉ
DE LOOK,
TOI...



QUEL
RAPPORT
ENTRE LA
MODE ET
L'INFOR-
MATIQUE
?

ÇA A TOU-
JOURS ÉTÉ
MON RÊVE,
DE DEVENIR
CRÉATRICE
DE MODE !

J'AI ENFIN
ACHETÉ
MON ORDI,
HI HI !

ET JE VAIS
ENFIN LE
CONCRÉTI-
SER ! YES !

MAIS
C'EST DE
L'INVESTIS-
SEMENT !
C'EST PLUS
IMPORT-
TANT

PAS
VRAI ?

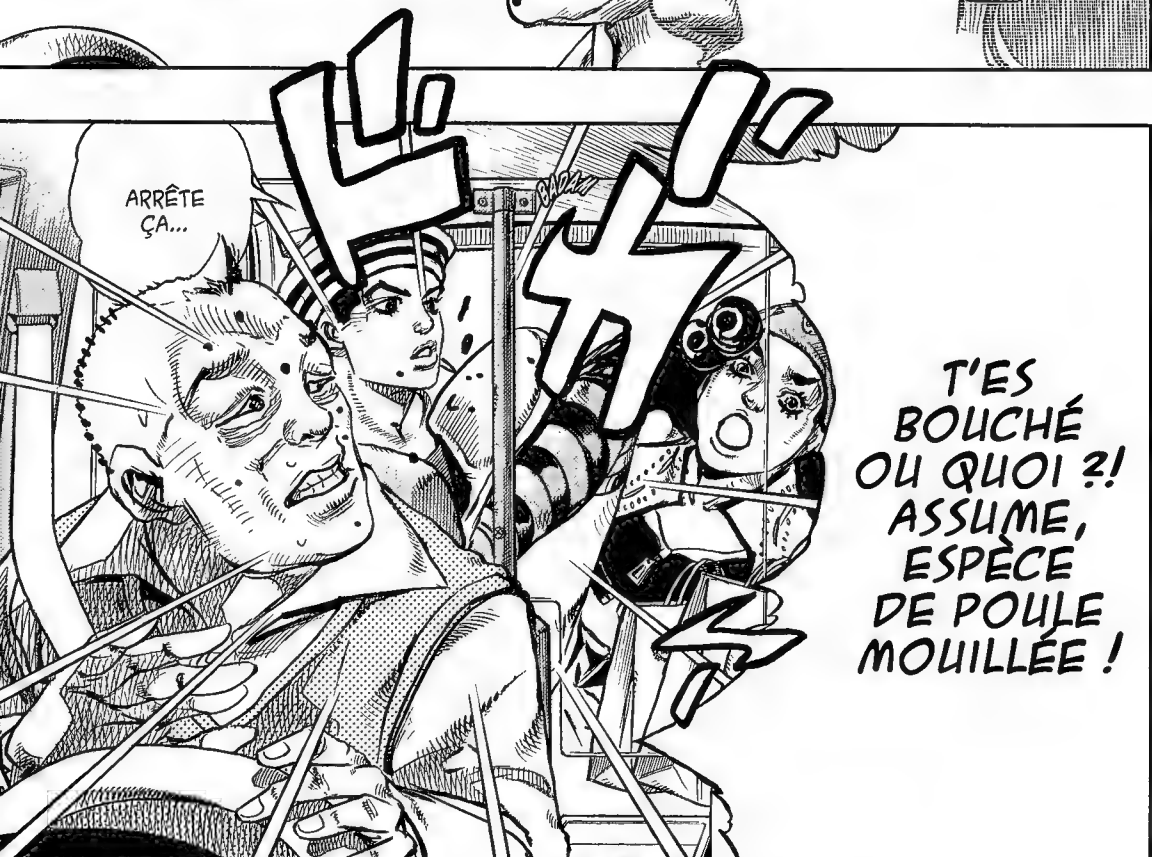
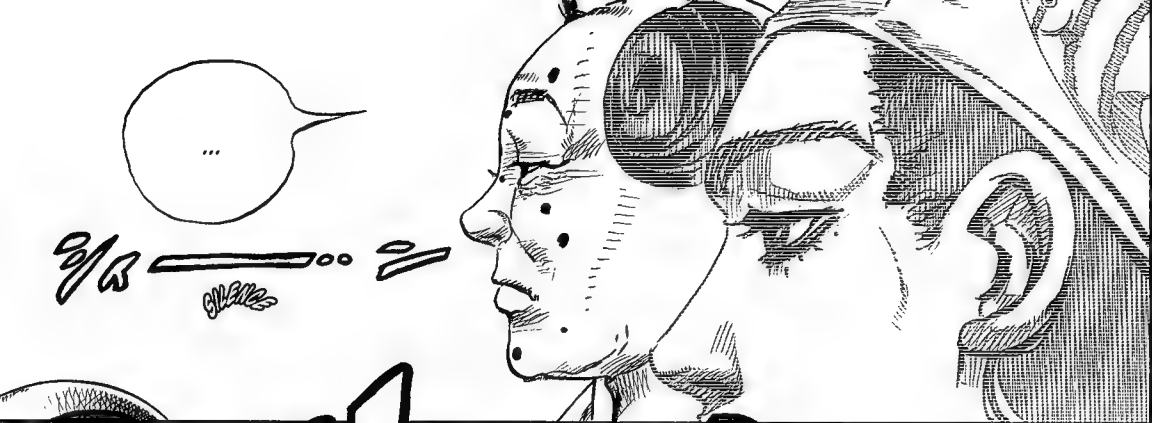
T'AVAIS PAS
DIT QUE
TU N'AVAIS
MÊME PAS
DE QUOI
PASSER LA
NUIT ?

TOUT À
L'HEURE
...

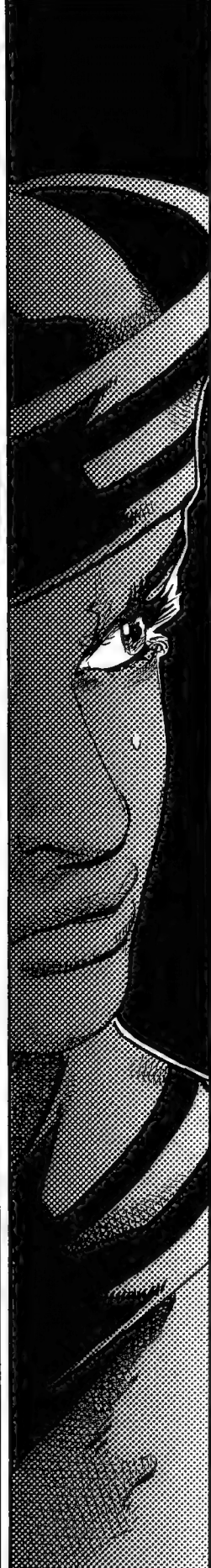














KIRA, KARERA
ET MOI, NOUS
ÉTIONS TOUS
LES TROIS SUR
CETTE PHOTO



JE VOIS...

MORIO
258...



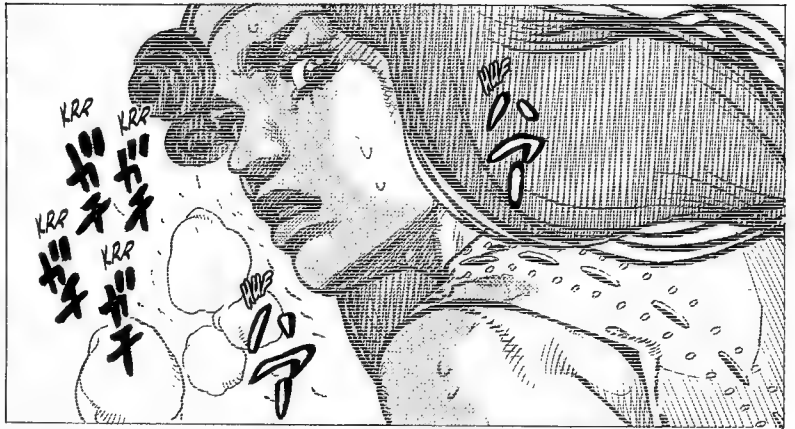
L'APPARTE-
MENT DE KIRA
SE TROUVE
AU BOUT DU
CHEMIN...

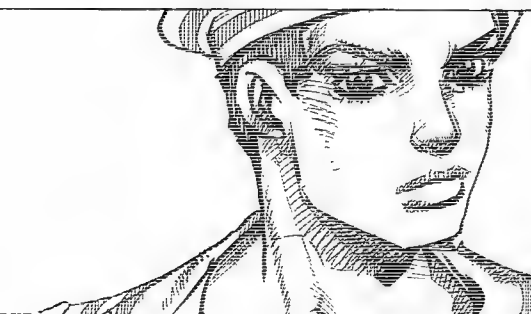
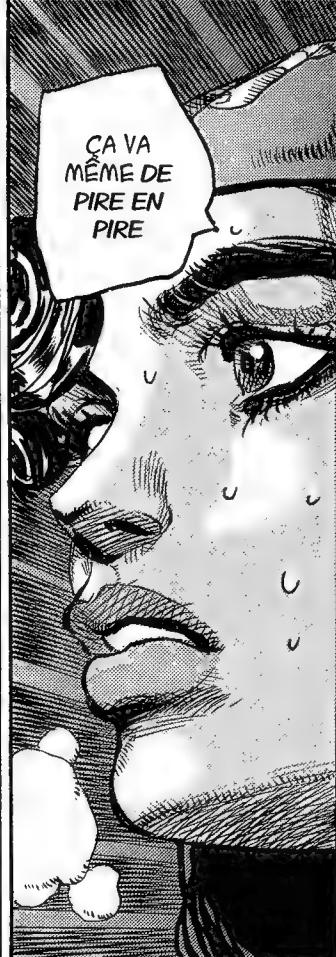
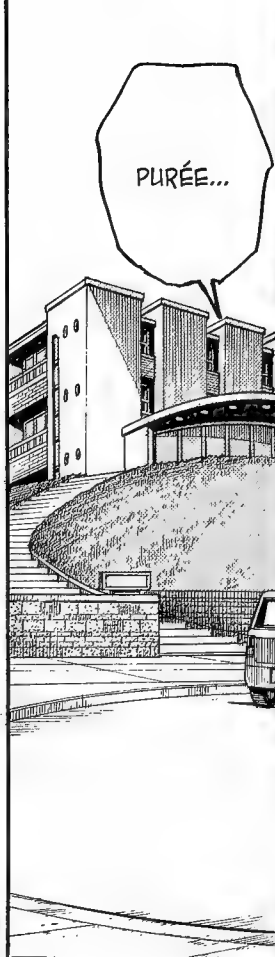


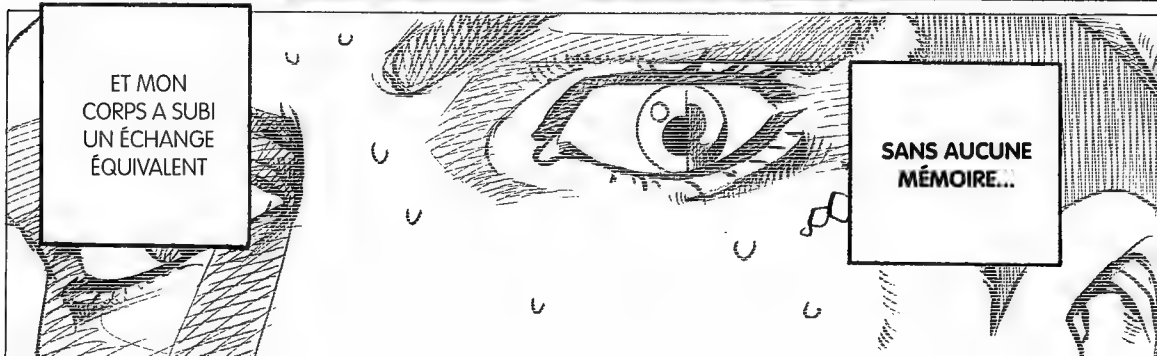
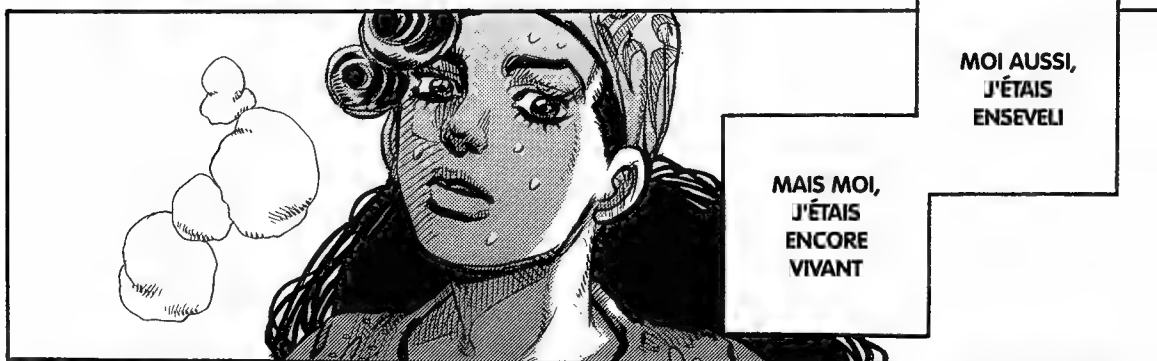
TU NE LE
SAVAIS PAS,
KARERA ?

**YOSHIKAGE
KIRA EST
MORT**











IL Y AVAIT
UN ARBRE DE
ROKAKAKA

UN
SEUL



QUE S'EST-IL
PASSÉ ?
EXPLIQUE-
MOI !

QUI
SUIS-JE ?



DANS
UN POT

JE L'AI VU
PLANQUÉ DANS
LA CUISINE
DE KIRA

MOI, JE
LE SAIS...

KIRA AVAIT
CACHÉ UN
ARBUSTE

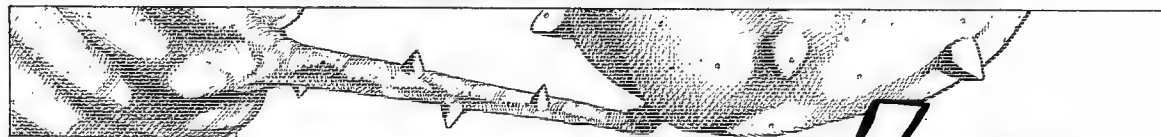


ROKAKAKA ?

ELLE
PASSE
DU COQ
À L'ÂNE

JE N'ARRIVE
PAS À SUIVRE
SA LOGIQUE

...



KARERA
FAIT RÉFÉ-
RENCE À
CE FAMEUX
FRUIT ?

UN ARBRE
CACHÉ ? SI ÇA
SE TROUVE, IL
S'AGIT DU NOM
DE CE **FRUIT** ?

L'ARBRE DE
ROKAKAKA

?





SEFU...

DIS-MOI
OÙ EST LE
ROKAKAKA,
ACTUELLE-
MENT ?



TAP

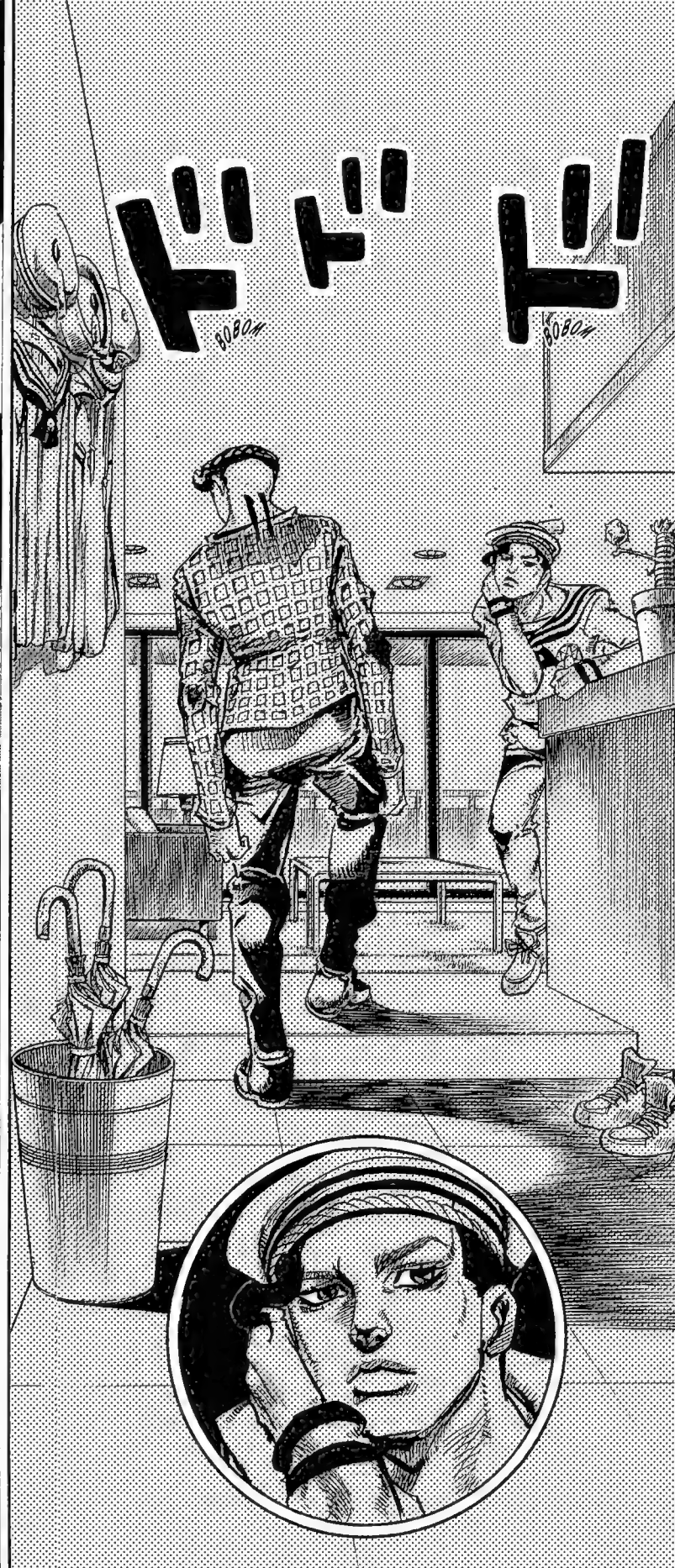


SI J'AI
UN TEL
ACCOU-
TREMENT...

MOI...
?!

CE SERAIT
PARCE QUE
JE SAIS OÙ
SE TROUVE
L'ARBUSTE ?!

C'EST
BIEN CE
QU'ELLE
A DIT !



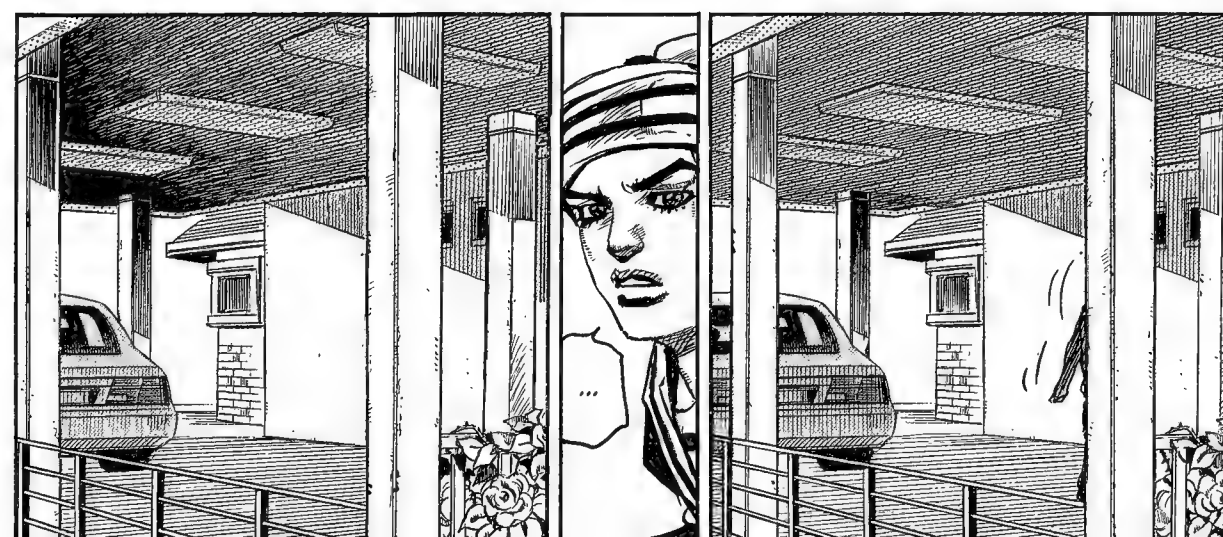
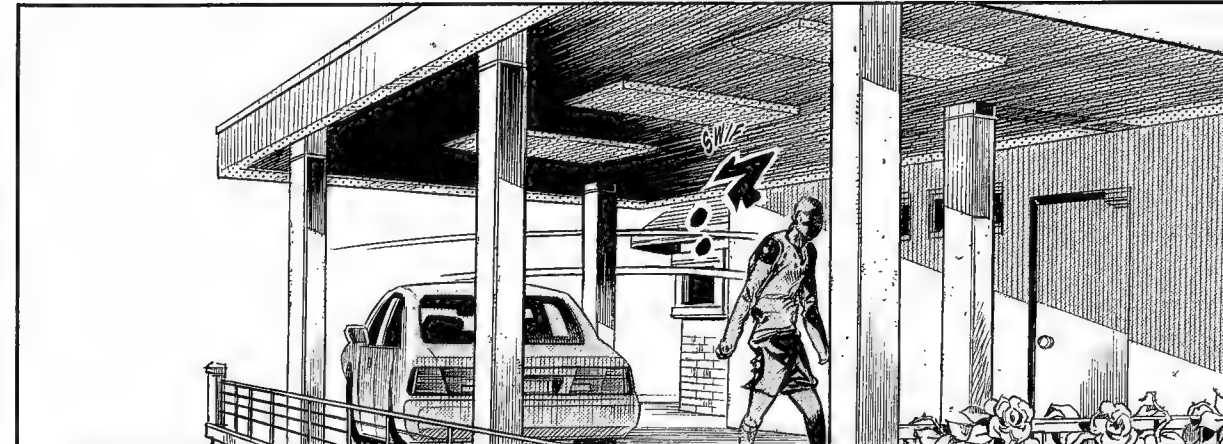
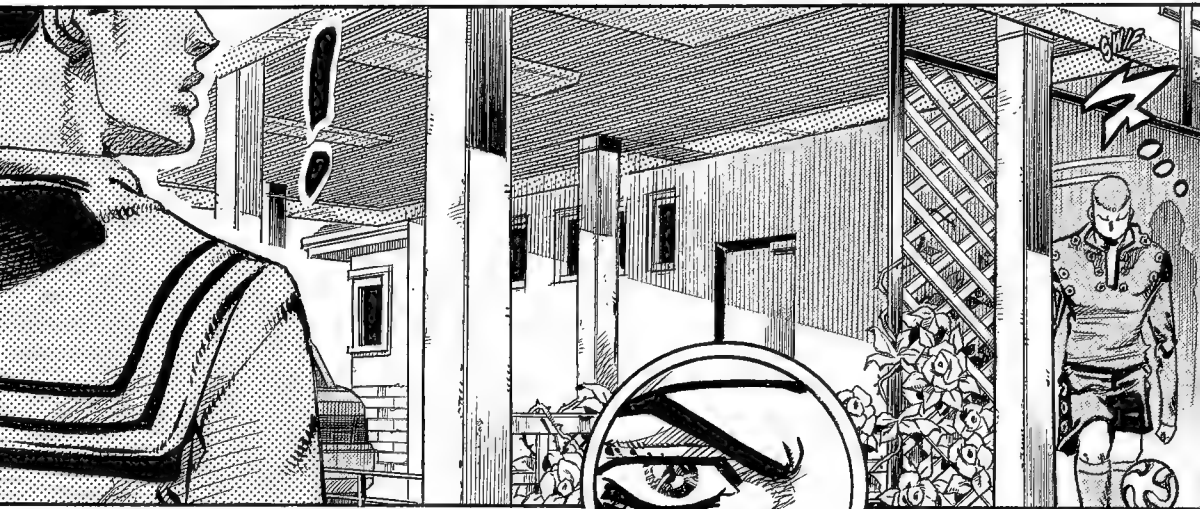
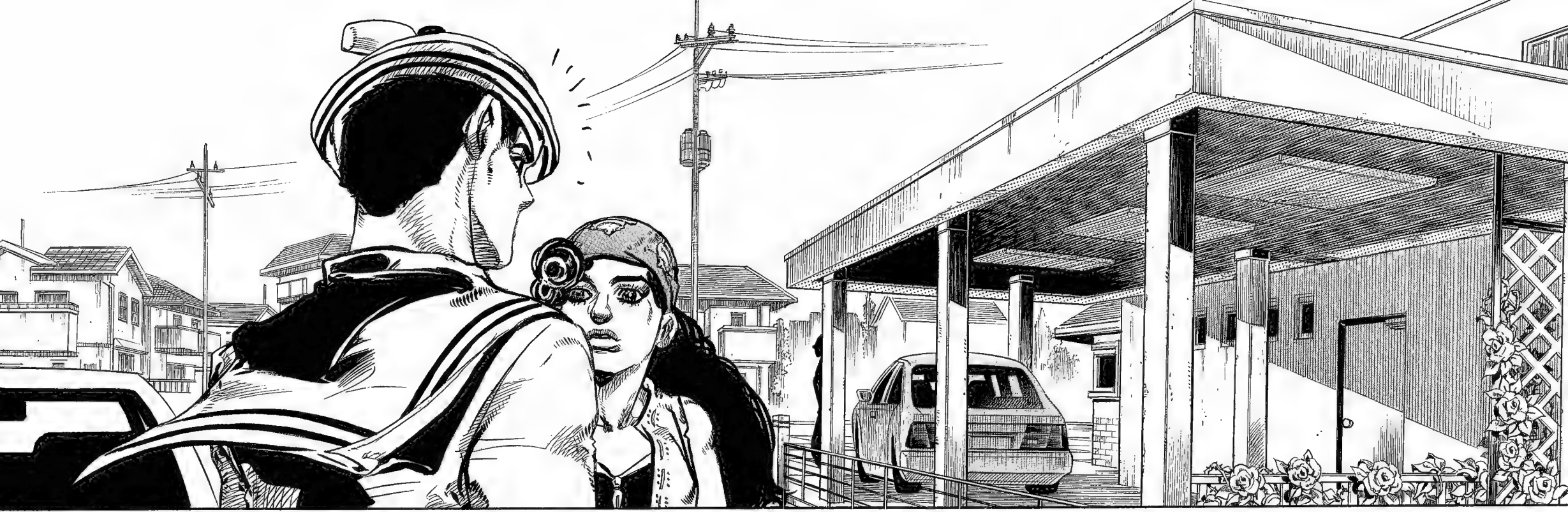
ト
ト
ト
ト

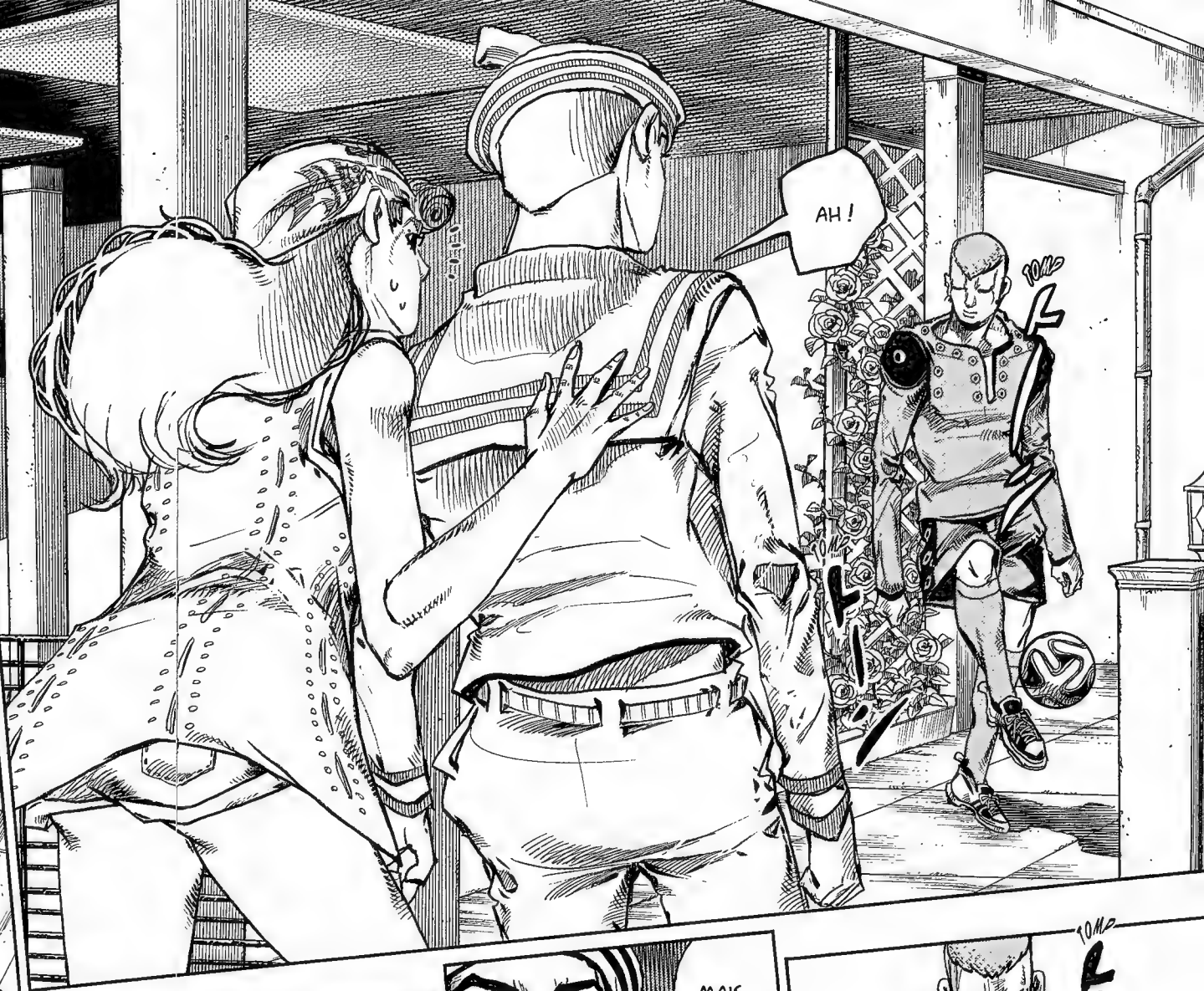
TOI, TU LE
SAIS, SEFU

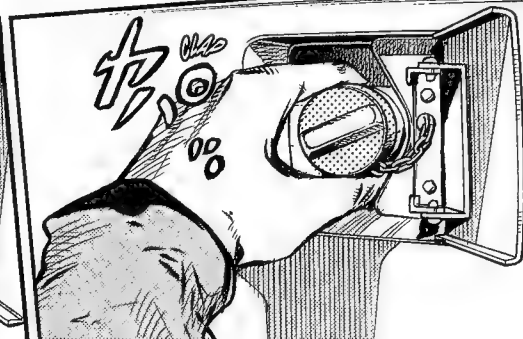
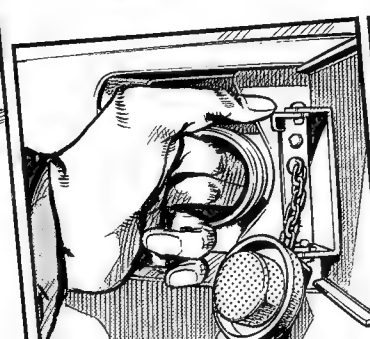
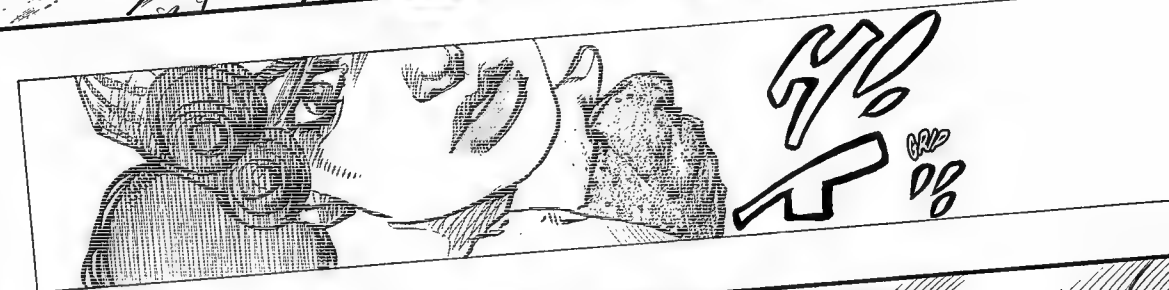
C'EST
POUR
ÇA...

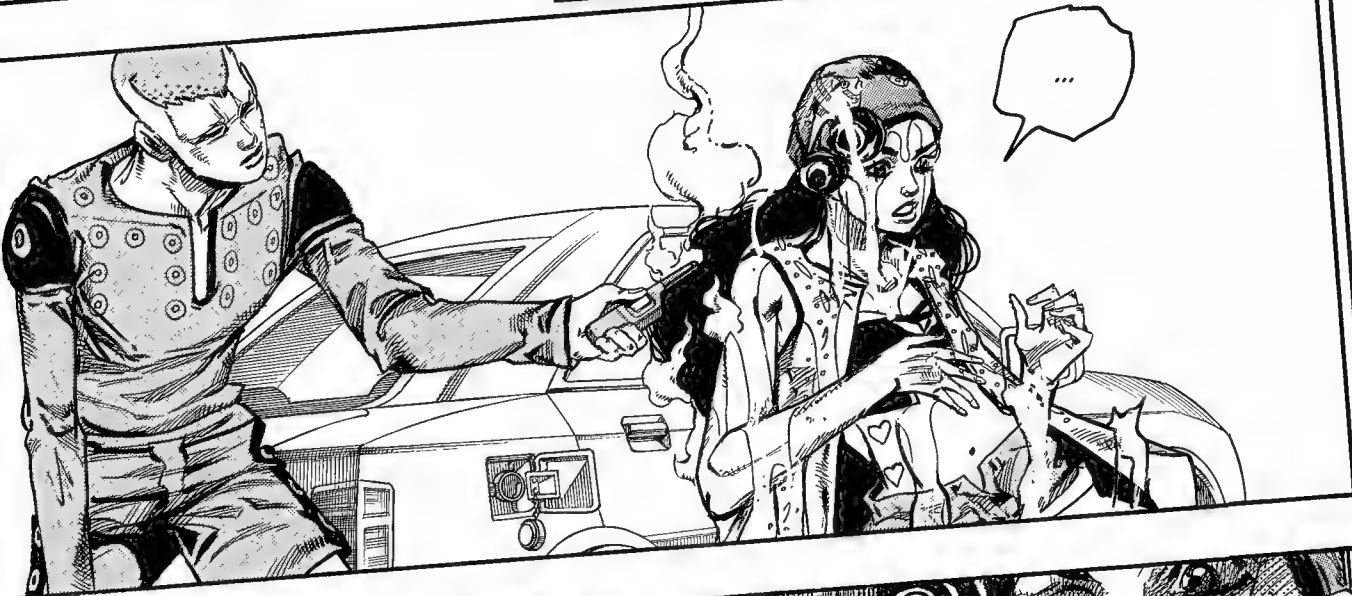
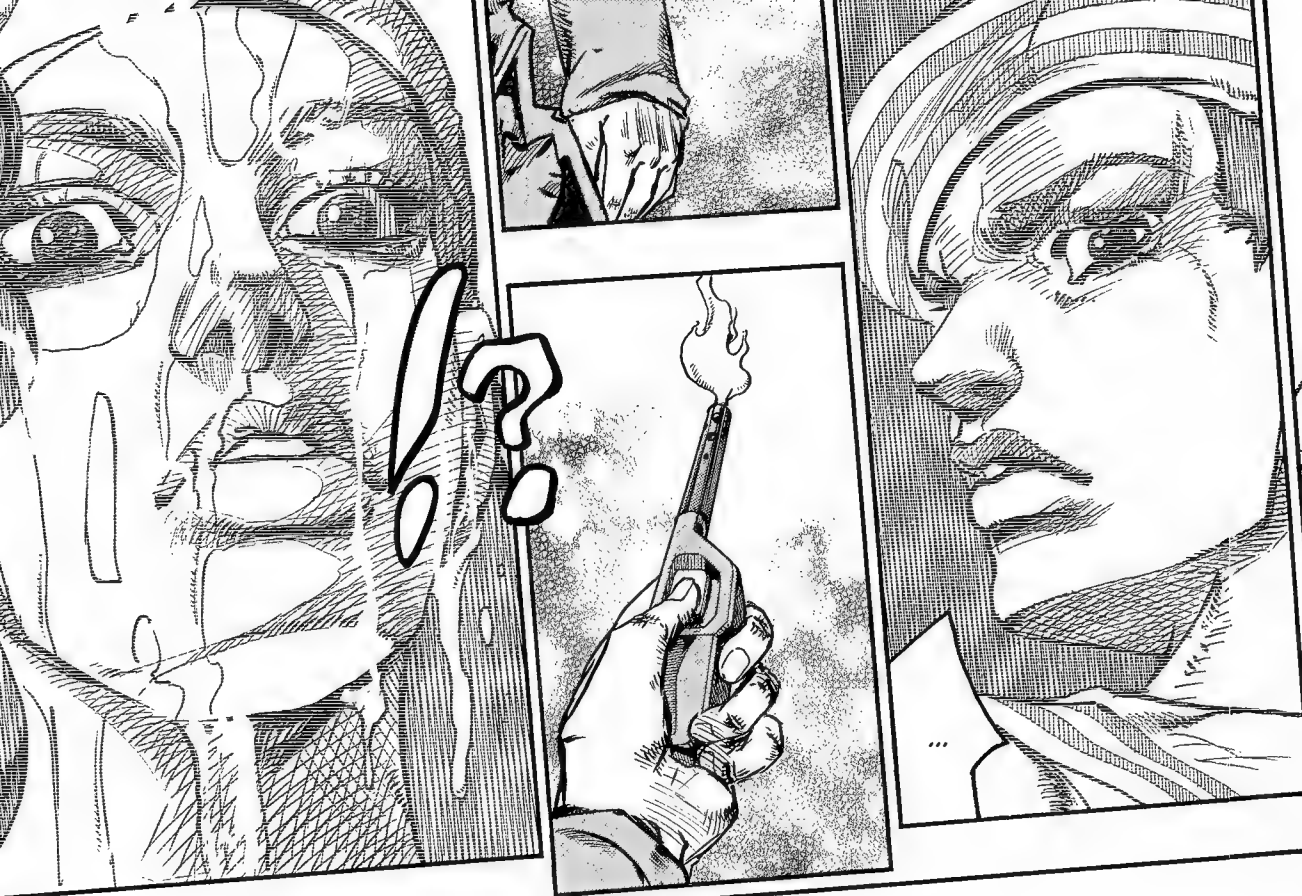
QUE TU
TE DÉGUISES,
N'EST-CE PAS ?
TU TE DISSI-
MULES BIEN

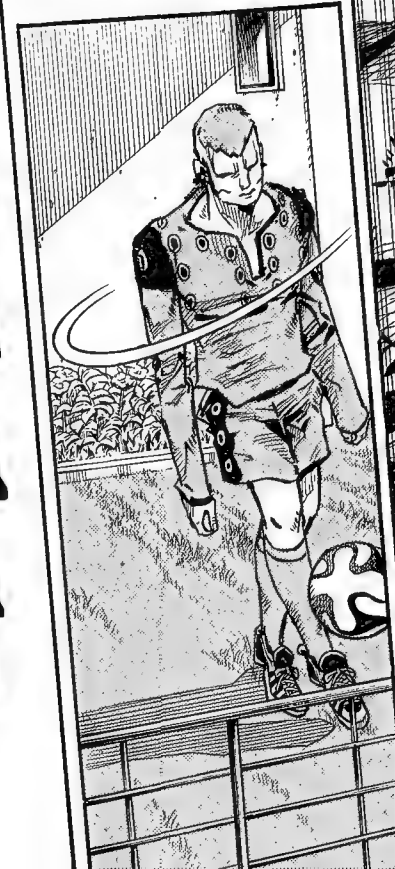


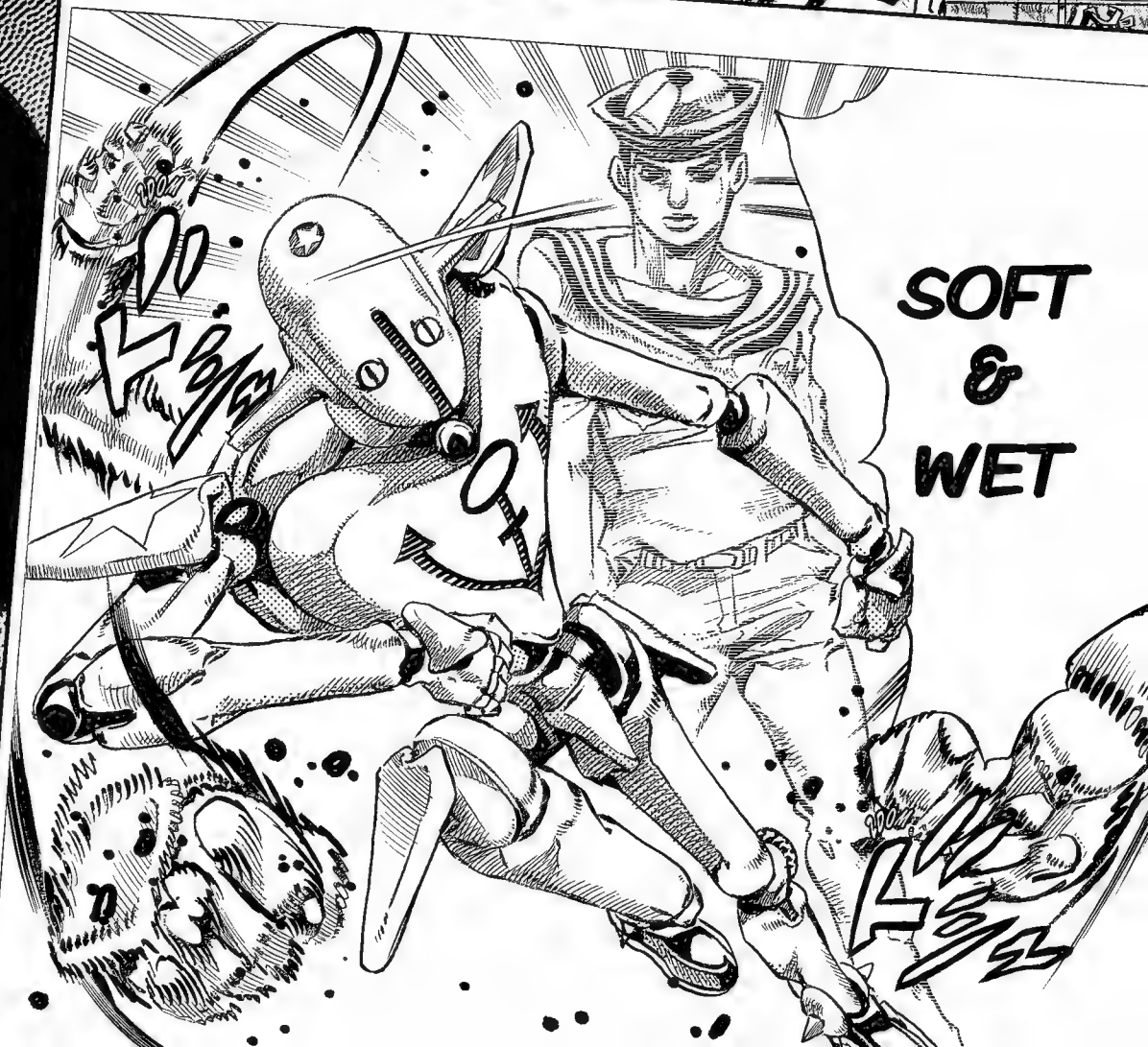














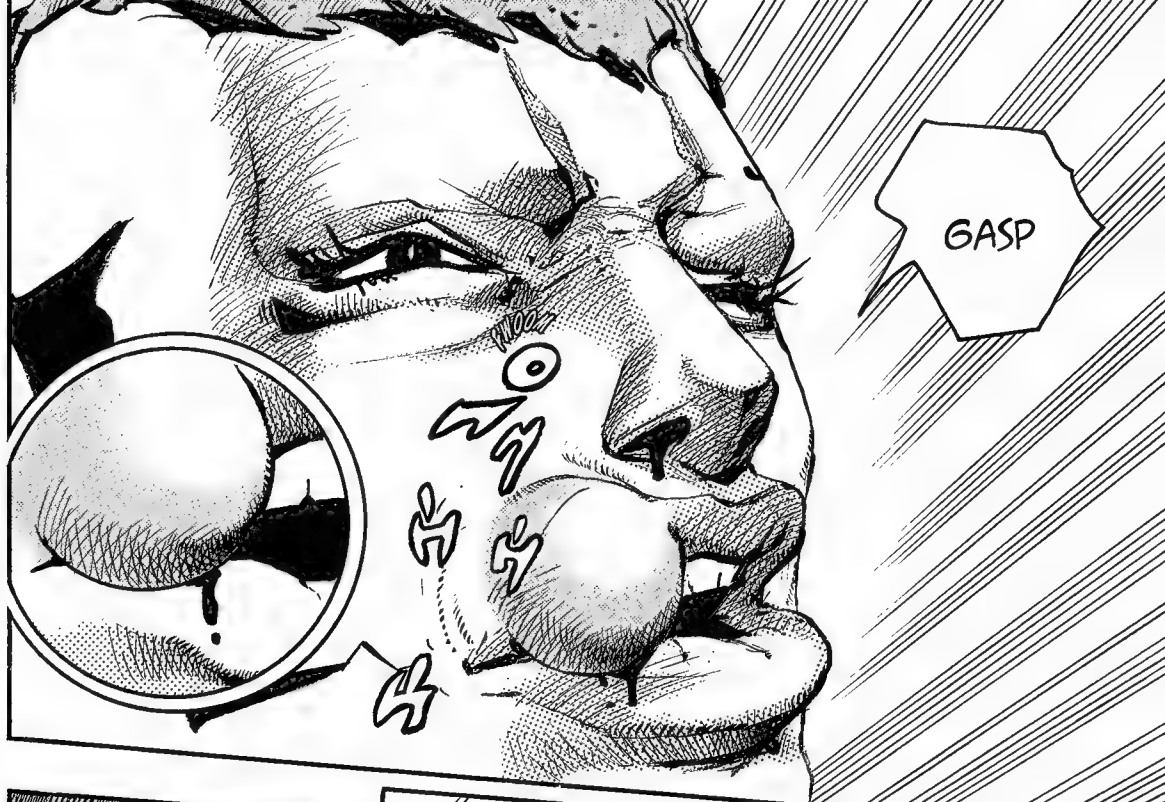
HEIN?

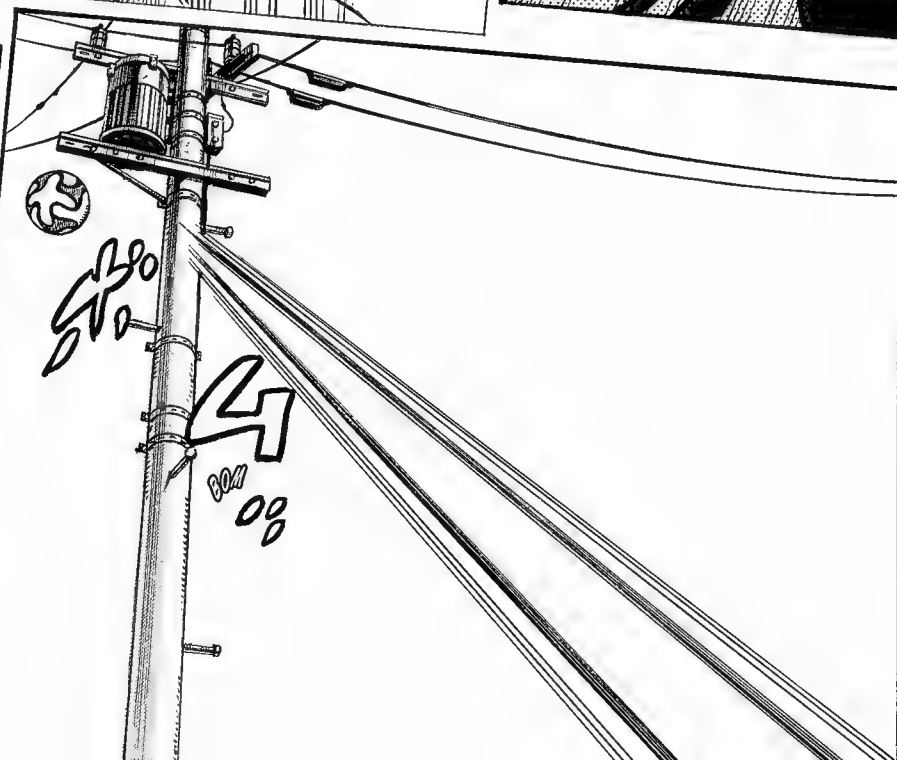
HUM...

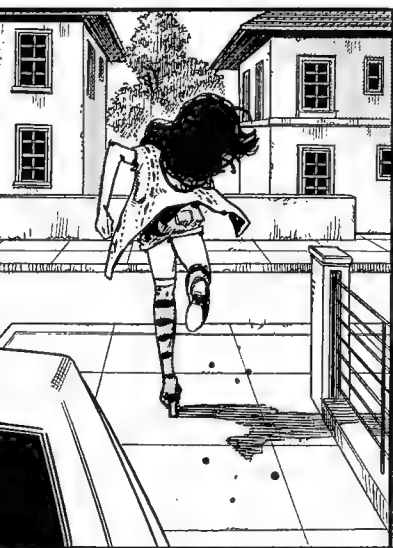
AH...

AAA
AAA
AAH!





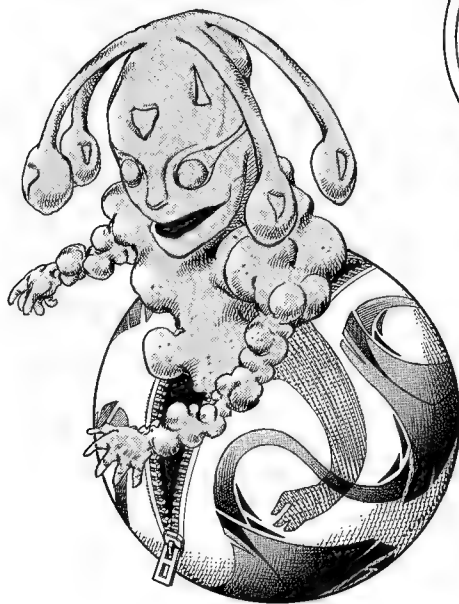




ON
S'OCCUPE
D'ABORD
DE LUI

LAISSE KARERA
FILER... ON LA
POURSUIVRA
PLUS TARD

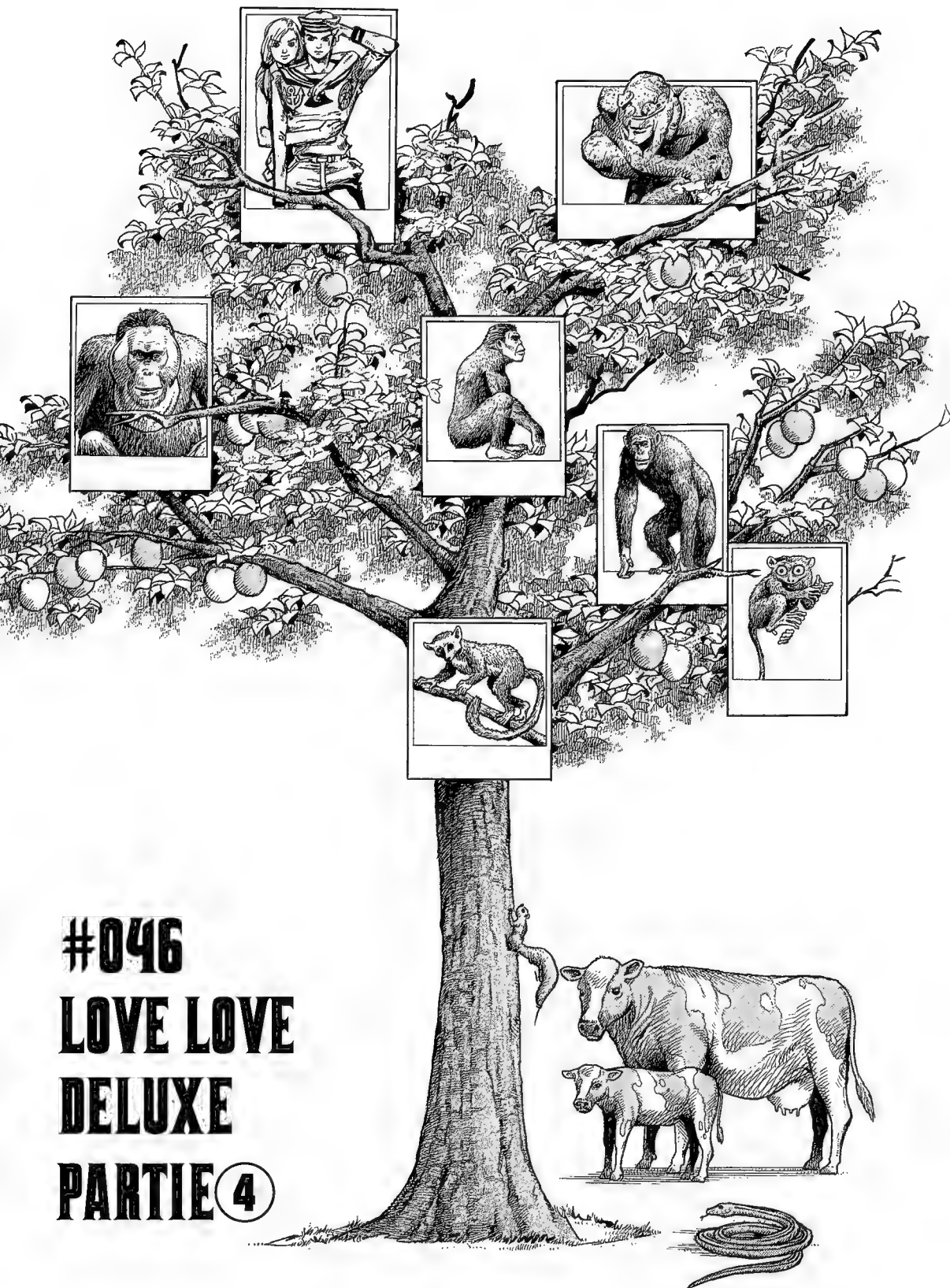
LA PRIORITÉ
A CHANGÉ



LES FRÈRES APHEX
PETIT FRÈRE
(HOMME-ROCHER)

STAND : **SCHOTTKEY 2ND**

CE STAND, COMPOSÉ DE GAZ TOXIQUE, DEMEURE
DANS UN **SAC** AYANT LA FORME D'UN BALLON DE FOOT.
SA PORTÉE COUVRE UN RAYON DE 20CM ENVIRON
AUTOUR DU BALLON.



#046
LOVE LOVE
DELUXE
PARTIE 4

- LIEUX DE PRÉDILECTION DES HOMMES-ROCHERS :

- DANS L'ENCEINTE DES SANCTUAIRES.
- AU PARC ENTOURÉ DE STATUES DE PIERRE.
- DANS LE JARDIN D'UN RICHE PROPRIÉTAIRE.
- EN-DESSOUS D'UN ARBRE HÉBERGEANT UN ÉCUREUIL, ALLEZ SAVOIR POURQUOI.
- SOUS UN ÉRABLE.

UN HOMME-ROCHER TOMBE BRUTALEMENT DANS LE SOMMEIL. SA DURÉE VARIE SELON LES INDIVIDUS. UNE FOIS QU'IL EST ENDORMI, IL NE SE RÉVEILLERA PLUS PENDANT 30 À 90 JOURS.

DURANT SA PÉRIODE DE RÉVEIL, IL NE DORT PAS LORS DES DEUX MOIS SUIVANTS.

OBSERVONS LES HOMMES-ROCHERS DURANT LEUR PÉRIODE DE SOMMEIL



LA SURFACE DE LEUR PEAU EST COUVERTE DE FISSURES LÉGÈRES.

LE NOMBRE DE CES FISSURES INDIQUE L'ÂGE DE L'HOMME-ROCHER.

ATTENTION À TA CAMÉRA FIXE, S'IL LA VOIT, IL TE TUE.

IL N'A QUASIMENT PAS D'ODEUR. CERTAINS CHIENS SONT CAPABLES DE DÉTECTER SA PRÉSENCE, MAIS LEUR INTÉRÊT S'ÉPUISE VITE ET ILS FINISSENT PAR S'EN ALLER.



LE CHAMPIGNON HYPHOLOME EN TOUFFE PEUT POUSSER SUR LUI. IL EST TOXIQUE.

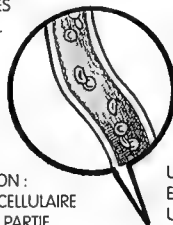


SA RESPIRATION ORDINAIRE CESSE DURANT LA PHASE DE SOMMEIL, MAIS SA PEAU CONTINUE DE RESPIRER LÉGÈREMENT VIA CES FISSURES.

LORS DU SOMMEIL, IL EST CAPABLE DE VIVRE ENTRE -240°C MIN ET 950°C MAX, PENDANT PLUS DE 25 ANS. SA TEMPÉRATURE CORPORELLE DISPARAIT.

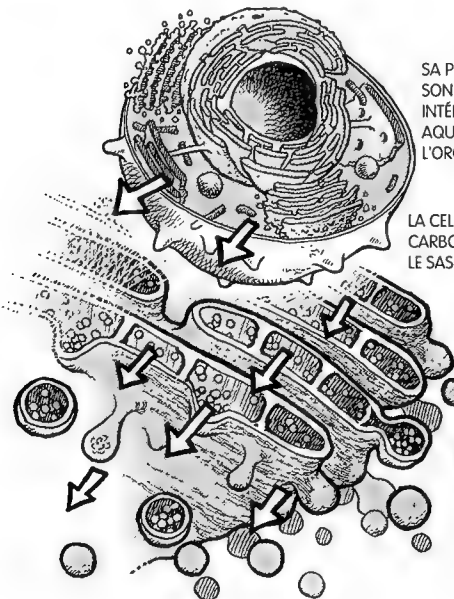
IL A TENDANCE À LAISSER POUSSER SUR LUI UNE MOUSSE APPELÉE HÉPATIQUES DES FONTAINES.

CERTAINS HOMMES-ROCHERS CRÉENT DES PERLES EN 60 JOURS.



RANGE TA PERCEUSE OU TON MARTEAU.

LES DÉCHETS CORPORELS LUI SERVENT ÉGALEMENT À PÉTRIFIER SON ORGANISME.



SA PÉTRIFICATION : SON SYSTÈME CELLULAIRE INTÉRIORISE LA PARTIE AQUEUSE ET DESSÈCHE L'ORGANISME.

LA CELLULOSE RICHE EN CARBONE SE FERME COMME LE SAS D'UNE CELLULE.

IL EST CAPABLE DE RECOUVRIR D'UNE COUCHE DURE DES EFFETS PERSONNELS DE PETITE TAILLE, TELS QUE DE L'ARGENT OU UN TÉLÉPHONE PORTABLE. UNE FOIS RÉVEILLÉ, CEUX-CI TOMBENT COMME DES CROÛTES.

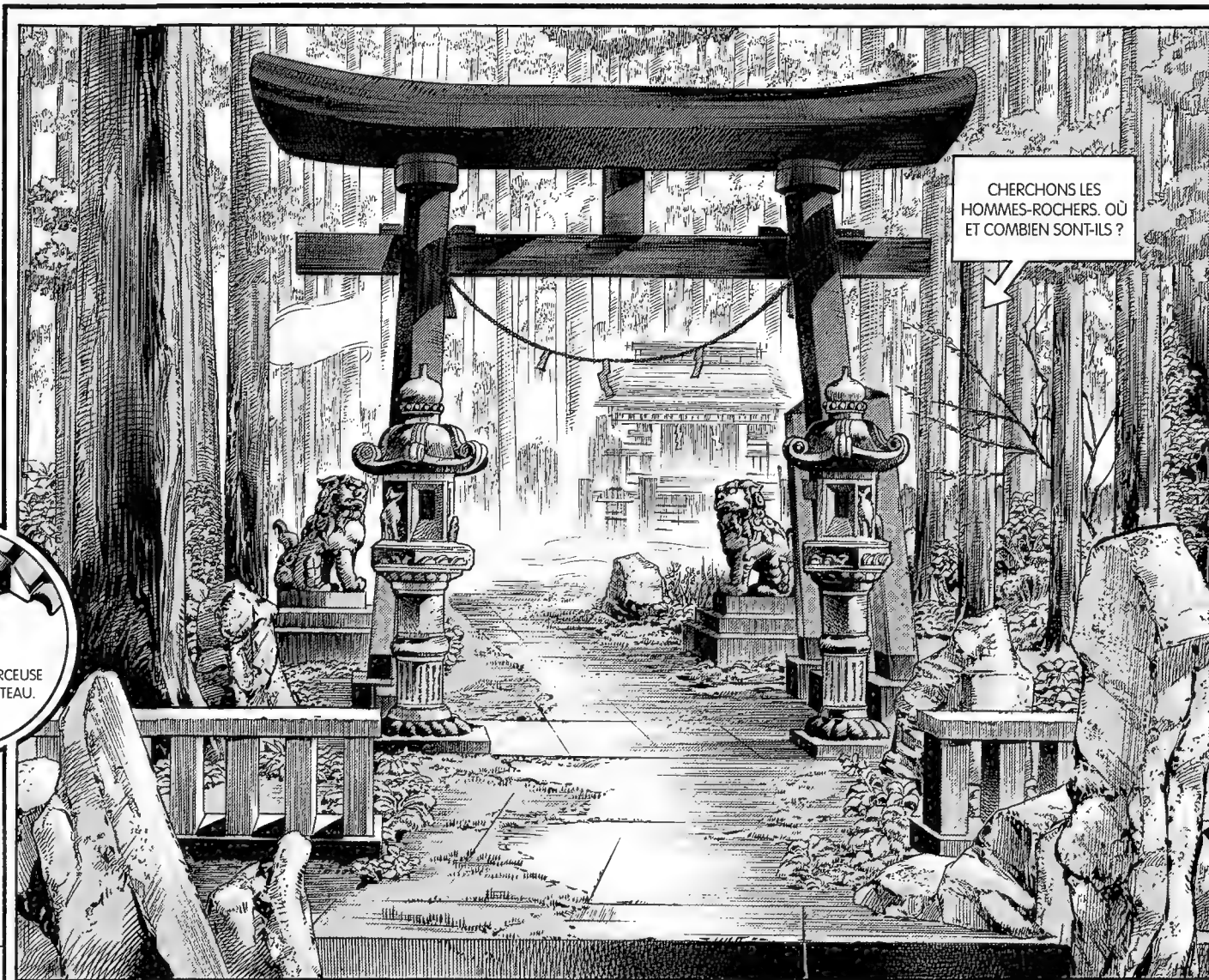
UNE DESTRUCTION PUISSANTE EST DÉCONSEILLÉE : UNE FOIS CASSÉ, UN HOMME-ROCHER SAIGNE.

IL PERD ÉGALEMENT SES PULSATIONS. (PLUS PRÉCISÉMENT, AU FOND DE SON ORGANISME, IL ÉMET UNE OU DEUX PULSATIONS TOUTES LES TROIS MINUTES AINSI QUE DES SIGNAUX ÉLECTRIQUES DE FAIBLE INTENSITÉ).

- LIEUX DÉTESTÉS -

- ☆ LÀ OÙ IL Y A EU UNE ÉRUPTION OU UN ÉBOULEMENT DE TERRAIN DANS LE PASSÉ.
- ☆ LÀ OÙ IL RISQUE DE SE NOYER À SON RÉVEIL.
- ☆ LÀ OÙ DES CACAS D'OISEAUX POURRAIENT TOMBER.
- ☆ LÀ OÙ IL Y A DES ORTIES (ÇA PIQUE).

RÉPONSE : DEUX (PEUT-ÊTRE)



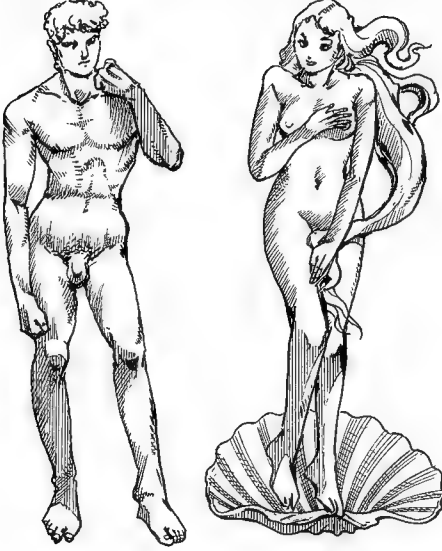
CHERCHONS LES HOMMES-ROCHERS. OÙ ET COMBIEN SONT-ILS ?



TENTONS DE LES LOCALISER, À L'AIDE D'UNE CAMÉRA FIXE

95% DES HOMMES-ROCHERS SONT DES MANIEURS DE STAND.

**IL Y A DES MÂLES ET DES FEMELLES.
ILS PEUVENT FAIRE L'AMOUR ET PROCRÉER.**



VISUELLEMENT, RIEN NE LES DISTINGUE DES HUMAINS. DURANT LEUR PÉRIODE DE RÉVEIL, LES HOMMES-ROCHERS ONT UNE PEAU BIEN HYDRATÉE, LÉGÈREMENT HUMIDE. C'EST PLUTÔT SEXY.



QUELQUES RARES INDIVIDUS TOMBENT AMOUREUX D'UN HUMAIN DU SEXE OPPOSÉ, MAIS, SELON LES STATISTIQUES, 97% DE CES CAS ABOUTISSENT À UNE RUPTURE, SOUVENT MEURTRIÈRE. GÉNÉTIQUEMENT, IL LEUR EST IMPOSSIBLE D'AVOIR DES ENFANTS AVEC LES HUMAINS.

**ILS SE MÉTAMORPHOSENT
TOUS LES SIX ANS.**

ENFANCE



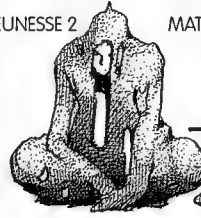
ADOLESCENCE



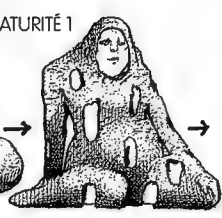
JEUNESSE 1



JEUNESSE 2



MATURITÉ 1



LEUR APPARENCE N'ÉVOLUE PAS PROGRESSIVEMENT MAIS PAR L'EFFET D'UNE MUE SOUDAINE. LA TRANSFORMATION SE DÉROULE PENDANT LEUR SOMMEIL. LEUR DURÉE DE VIE EST ESTIMÉE À 240 ANS.

CHAQUE ÂGE POSSÈDE SA PROPRE POSTURE POUR DORMIR.
LA RAISON DE CES CHANGEMENTS RESTE INCONNUE.



POSE 1



POSE 2



POSE 3



POSE 4



POSE 5

ALIMENTATION

À PART UNE ALLERGIE À LA MANGUE, COMMUNE À TOUS LES INDIVIDUS, ILS MANGENT DE TOUT, QUE CE SOIENT DES LÉGUMES, DES FRUITS, DE LA VIANDE OU DU POISSON. ILS RAFFOLENT DU MIEL.

DIEU / THÉOLOGIE

ILS CROIENT EN LA FORCE DE LA TERRE ET DE LA NATURE. LE RESPECT ET L'EFFROI QU'ILS ÉPROUVENT ENVERS ELLE SUSCITENT UNE HUMILITÉ CHEZ EUX. POUR DES RAISONS BIOLOGIQUES OU HISTORIQUES, IL LEUR EST IMPOSSIBLE DE COHABITER AVEC LES HUMAINS, NI DE LES COMPRENDRE.

VIE SOCIALE / LANGUE

PUISQU'ILS SONT CAPABLES DE SURVIVRE AUX CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE, AUX TEMPÊTES OU AUX SÉCHERESSES, ILS N'ONT PAS BESOIN DE POSSESSIONS MATÉRIELLES COMME DE L'ÉPARGNE OU DE L'IMMOBILIER. ILS NE CHERCHENT PAS NON PLUS À SE REGROUPER OU À FORMER UN ÉTAT. TOUTEFOIS, LA CROISSANCE DE LA POPULATION ET L'ÉVOLUTION DE LA CIVILISATION HUMAINE AMÈNENT CERTAINS HOMMES-ROCHERS, QUI ONT DE MOINS EN MOINS DE TERRAIN OÙ VIVRE, À PARASITER LA SOCIÉTÉ HUMAINE. ILS PARLENT LA LANGUE DES HOMMES ET PEUVENT VOLER L'IDENTITÉ D'UNE PERSONNE. ILS SUIVENT ÉGALEMENT DES ÉTUDES POUR OBTENIR DES TERRES OU DE LA FORTUNE, CE QUI LEUR PERMET DE SE DISSIMULER. IL NE S'AGIT PAS LÀ D'UN DÉSIR DE POSSESSION OU DE COHABITATION, MAIS AVANT TOUT D'UN PARASITAGE. ILS NE FONT QUE PROFITER DE LA SOCIÉTÉ HUMAINE POUR ASSURER LEUR SURVIE.



À CAUSE DE LEURS NOMBREUX MOIS DE SOMMEIL, ILS NE PEUVENT AVOIR UN TRAVAIL À HORAIRES FIXES.



AISHŌ
DAINENJIYAMA
EST VIGILE
EN CDD.



YOTSUYU
YAGIYAMA EST
ARCHITECTE.

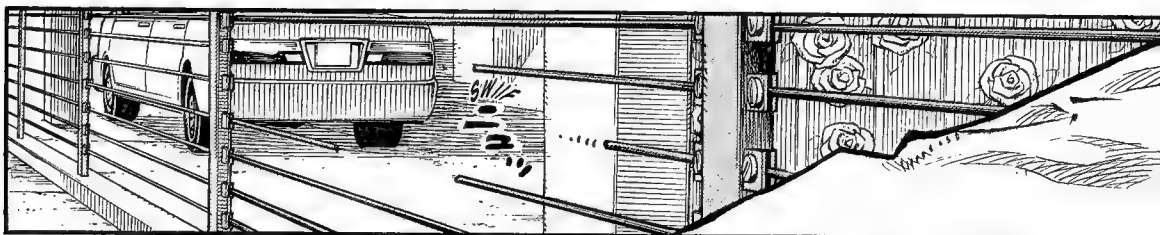
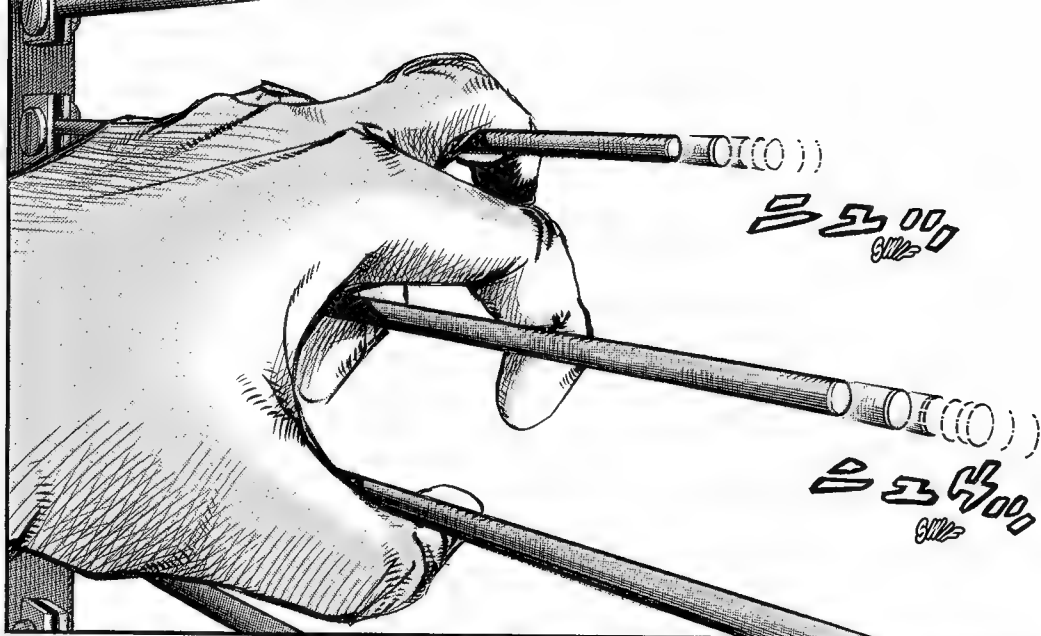
UN MANGAKA QUI S'ABSENTERAIT SOUVENT SERAIT D'AILLEURS BIEN SUSPECT.

POPULATION

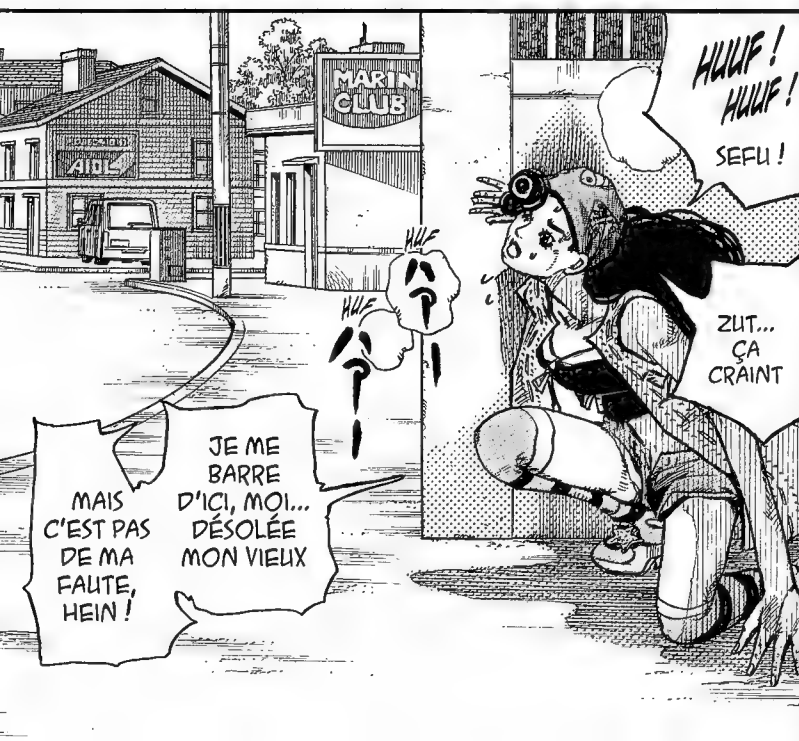
PAS DE STATISTIQUE.

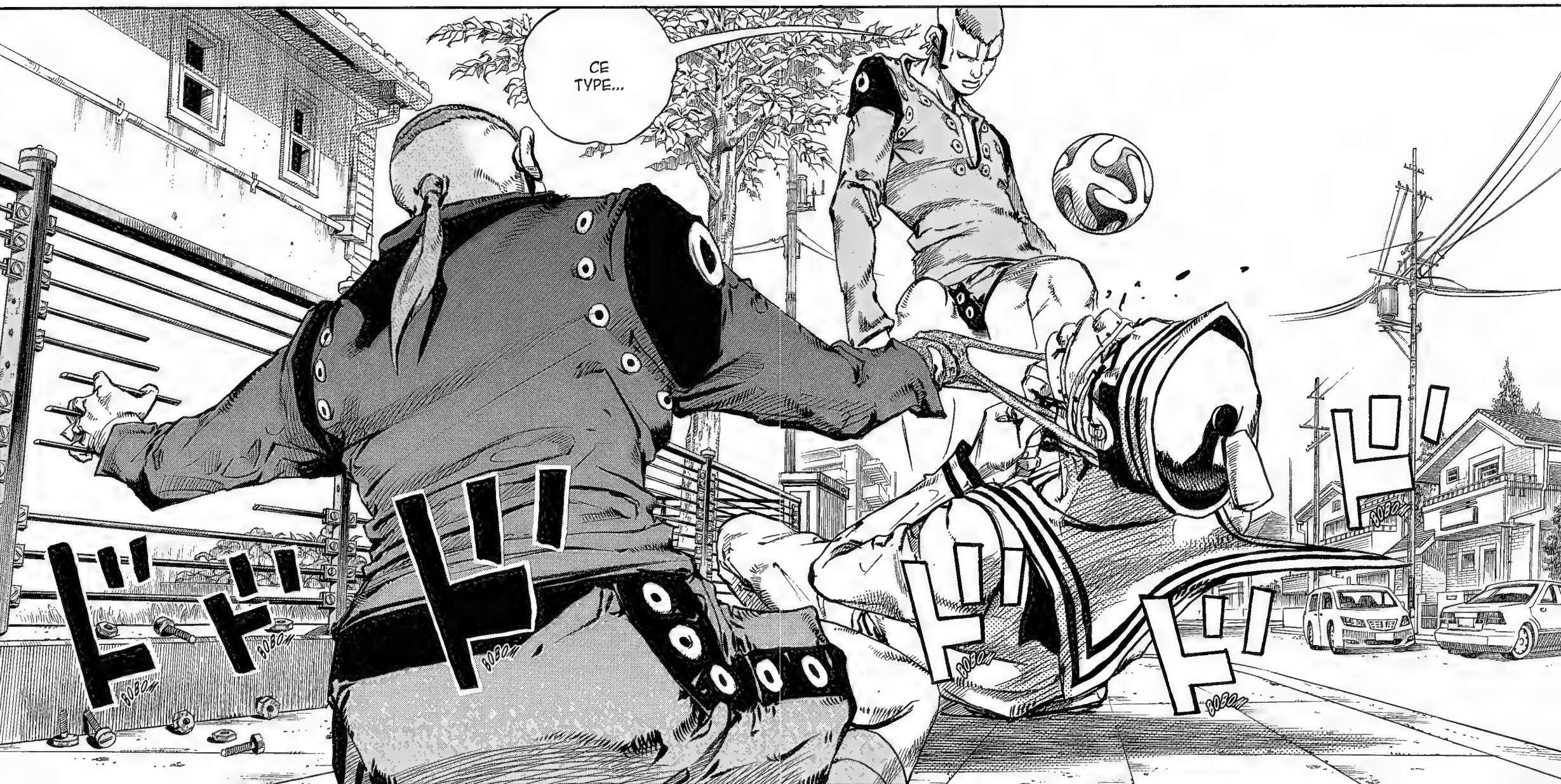
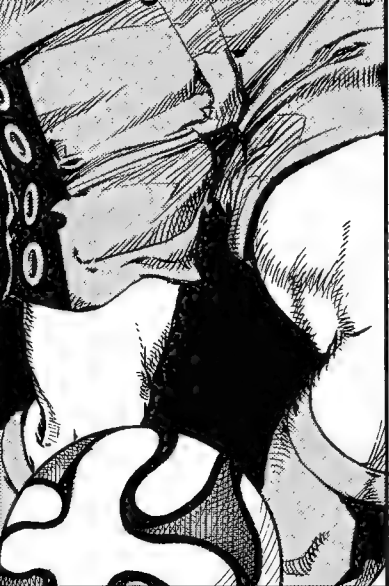
DÉCÈS

LEUR CADAVRE SE DÉCOMPOSE EN PEU DE TEMPS. AUCUNE MOMIE NI AUCUN FOSSILE N'ONT JAMAIS PU ÊTRE ATTESTÉS.



UN...
MANIEUR
DE STAND...







00
00



ÇA ME FAIT
PENSER AU
POUVOIR
DE KIRA, LE
MEC QUI A
CLAMÉ



ET PUIS IL
T'A FAIT
EXPLOSER
LA LÈVRE,
FRANGIN...

IL A
ÉTEINT
LE FEU,
PAS
VRAI ?

ÇA TE
RAPPELLE
PAS UN
TRUC ?

IL A FAIT DIS-
PARAÎTRE LES
FLAMMES DE
KARERA AVEC
SES BULLES
DE SAVON

LE STAND
DE L'AUTRE,
LÀ... SON
APPARTE-
MENT EST
JUSTE À
CÔTÉ, EN
PLUS



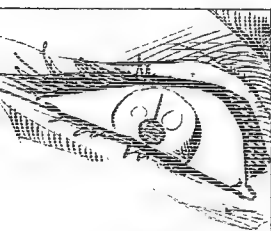
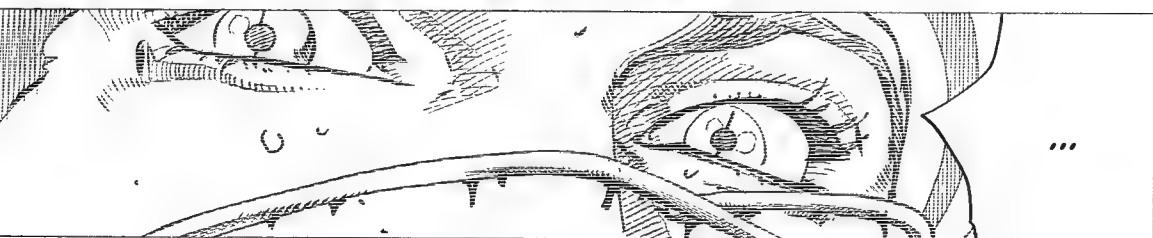
CONTENTE-TOI
DE FAIRE CE QUE
TU AS À FAIRE,
C'EST LE PLUS
IMPORTANT

JUSQU'À
CE QU'IL
CRÈVE



ON LE
LAISSE
AU
MOINS
NOUS
DIRE QUI
IL EST ?

JUSQU'À
QUEL POINT
ON LUI
RÈGLE SON
COMPTE ?



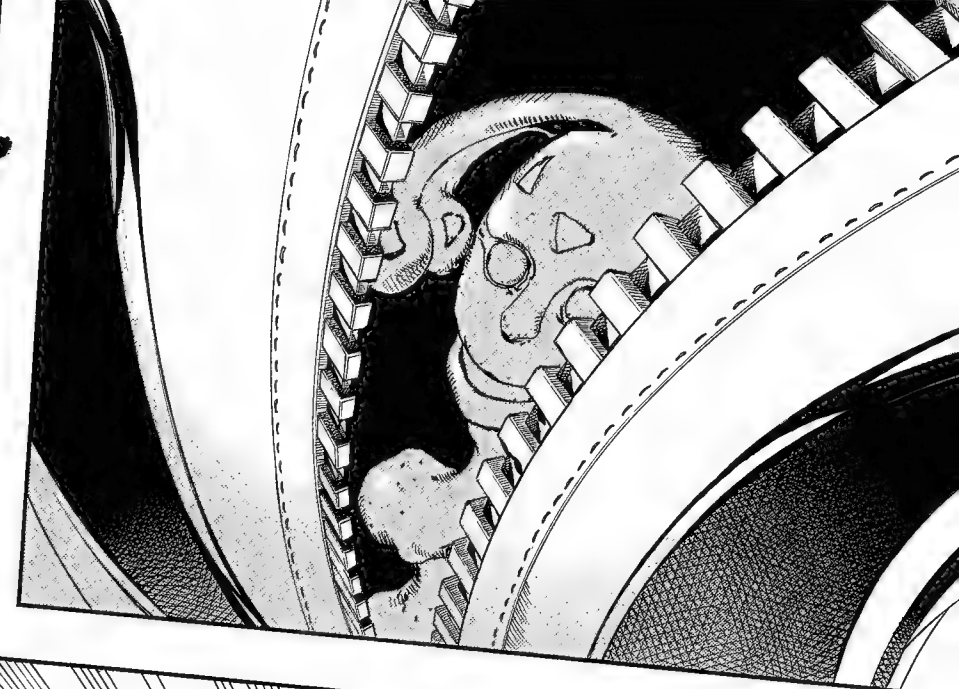
C'EST QUOI ?
IL Y A
QUELQUE
CHOSE, À
L'INTÉRIEUR...

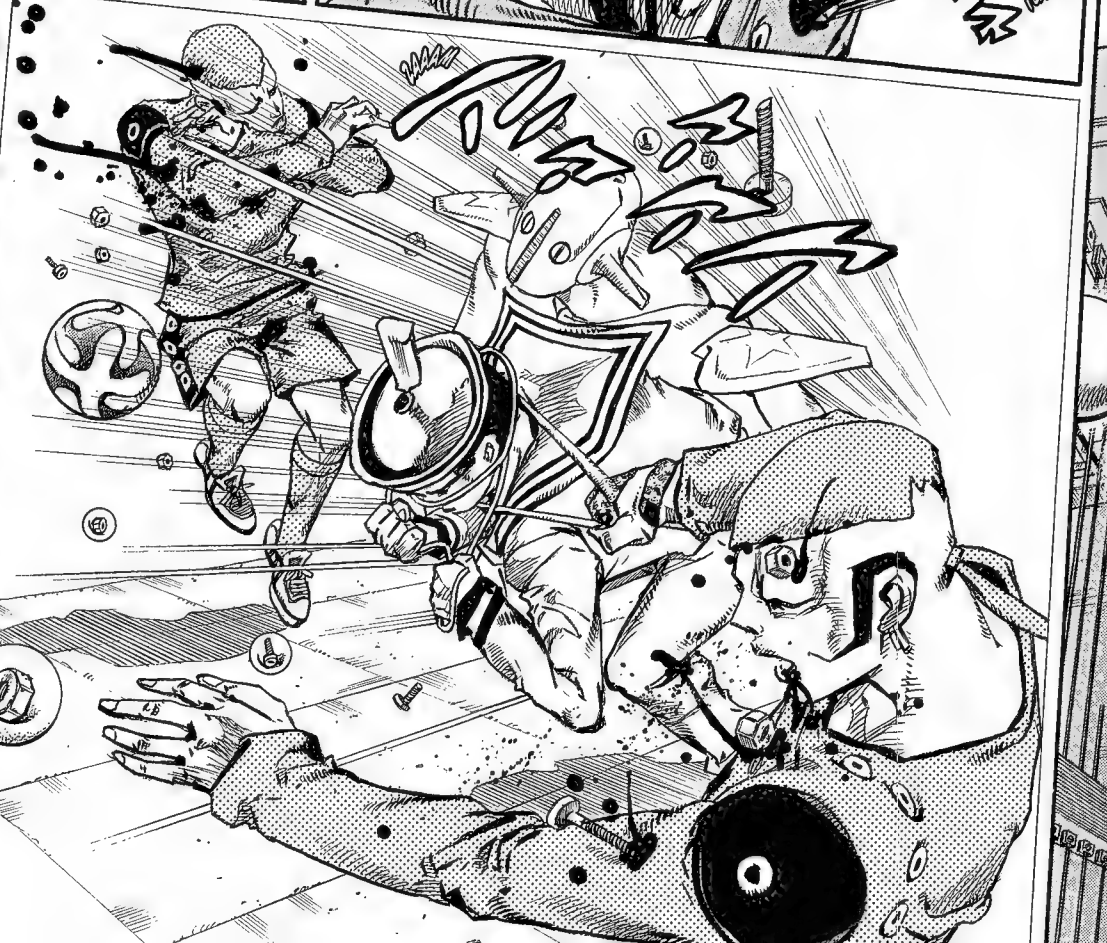
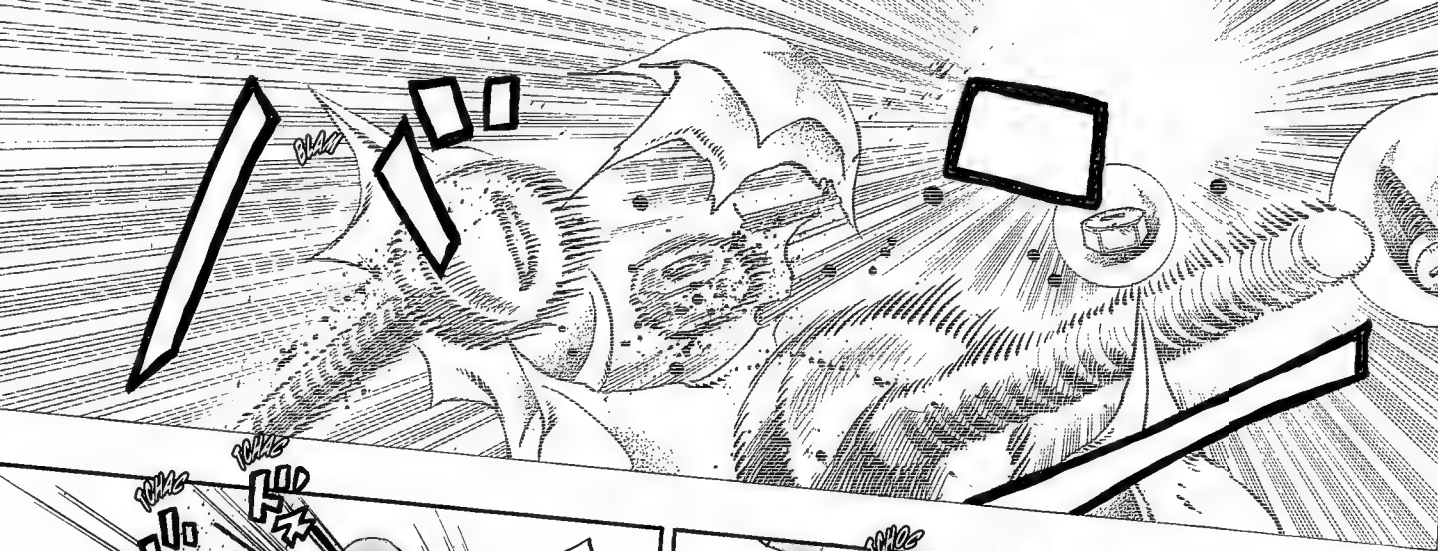
CE N'EST
DONC
PAS UN
BALLON ?!

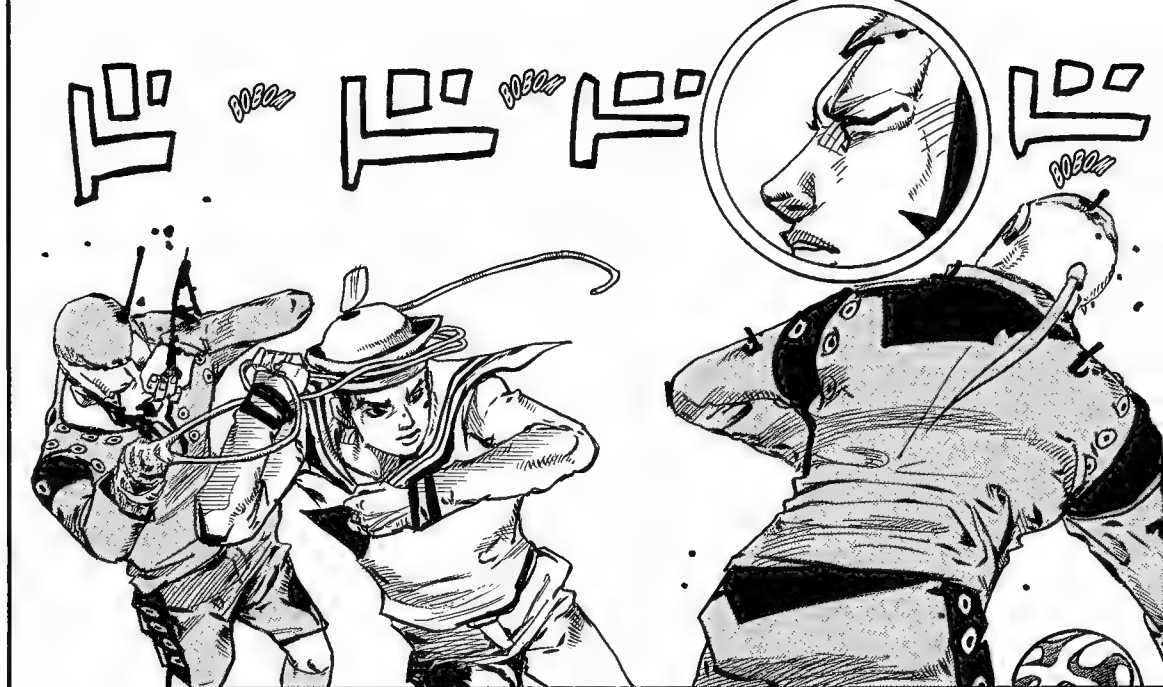


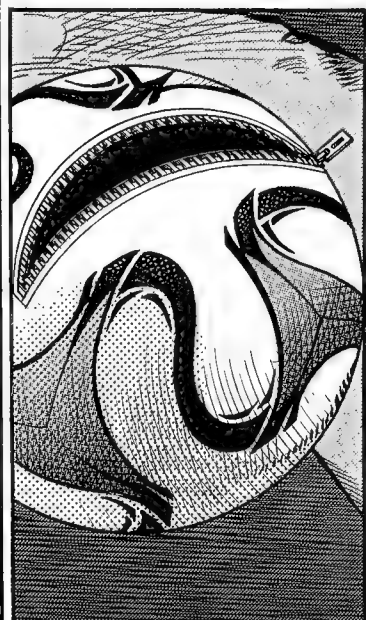
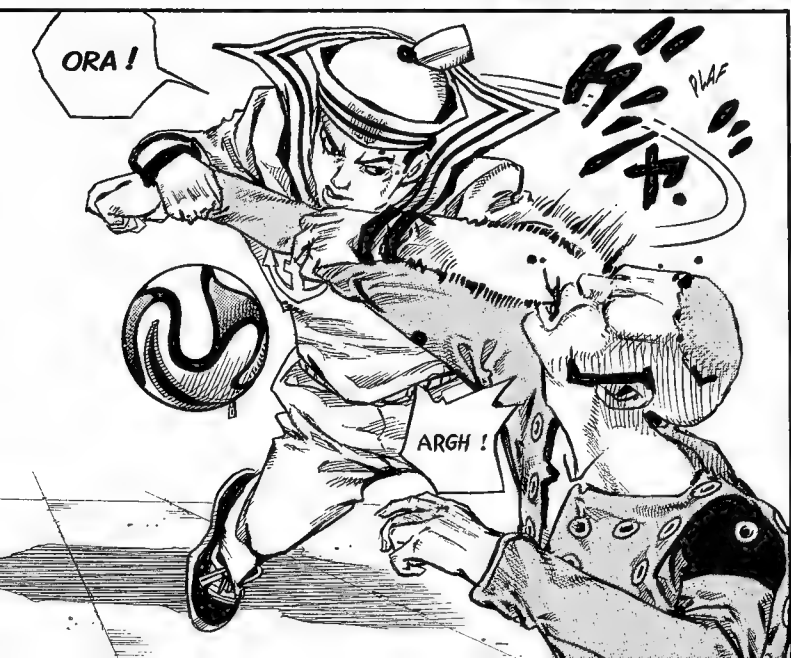
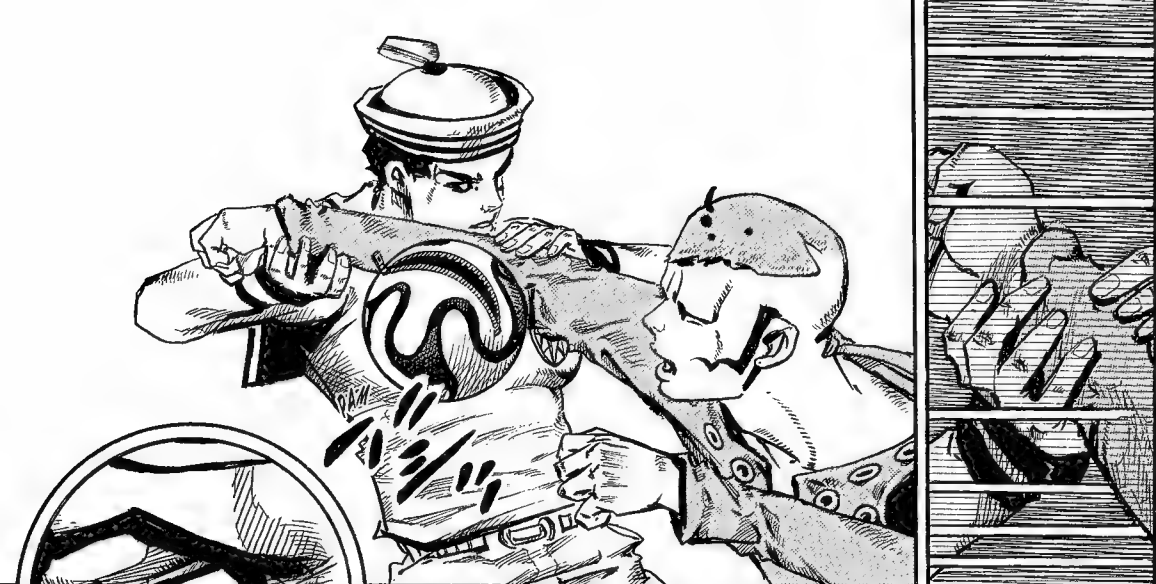


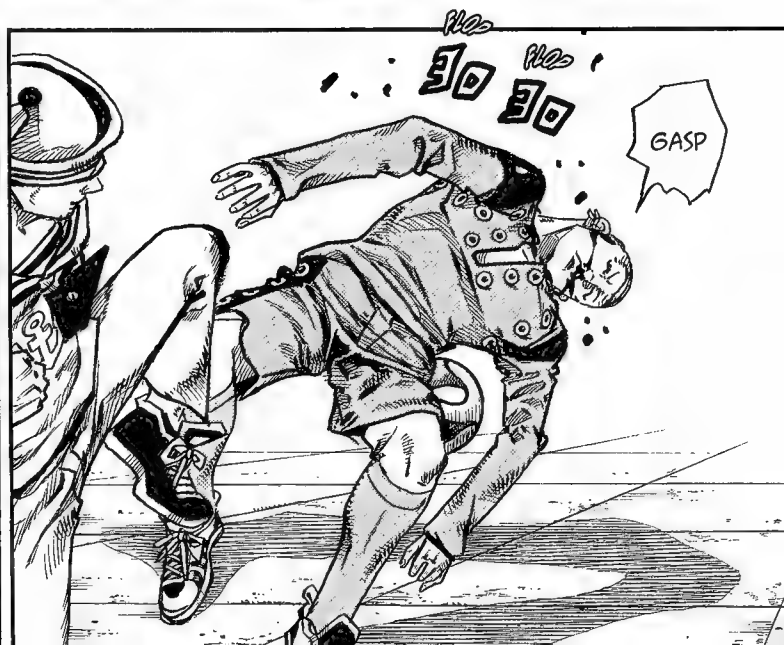
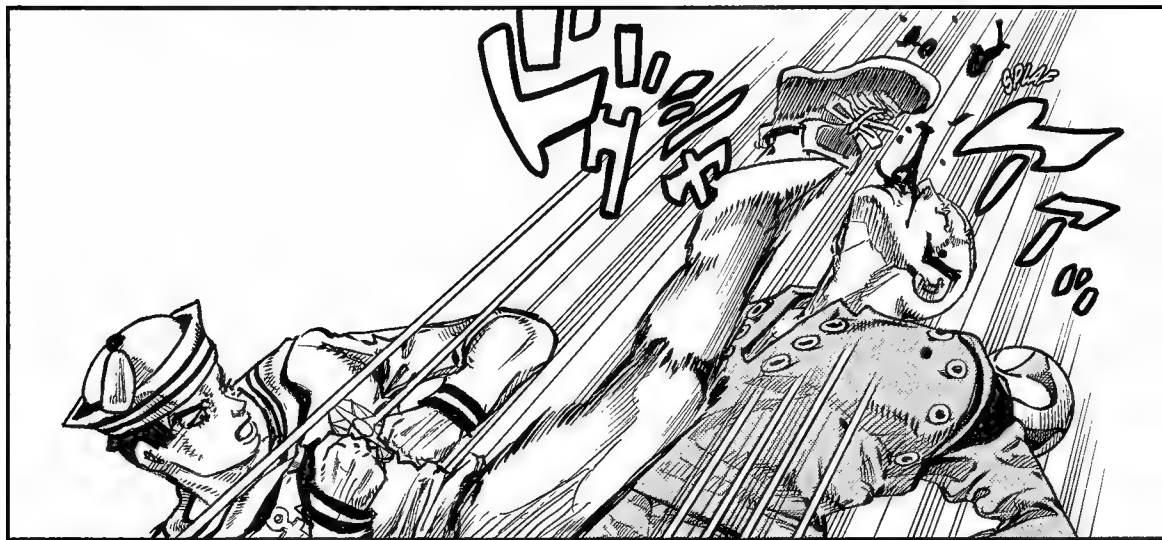
IL Y A UNE
ESPÈCE DE
POUVOIR À
L'INTÉRIEUR
DU BALLON !

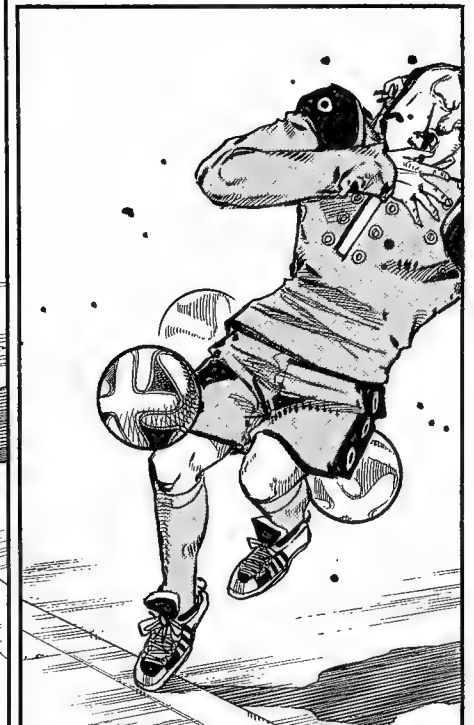
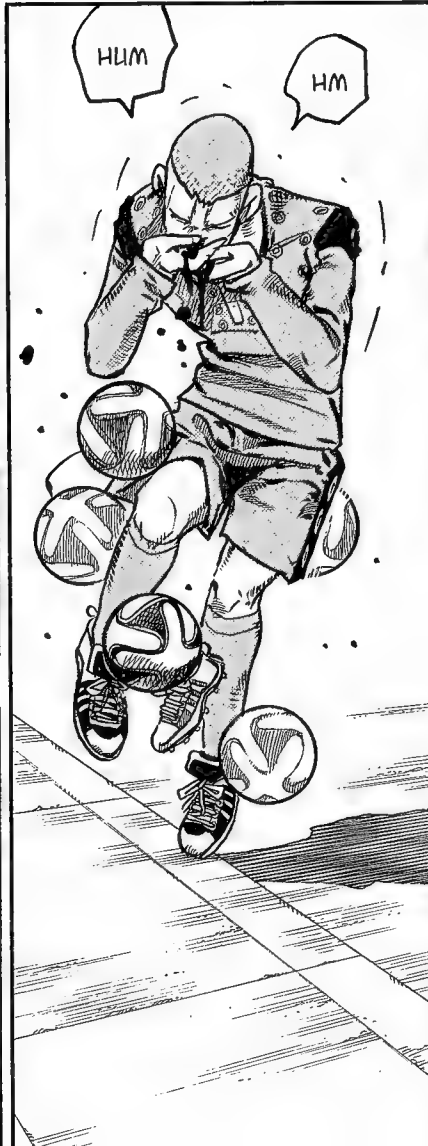
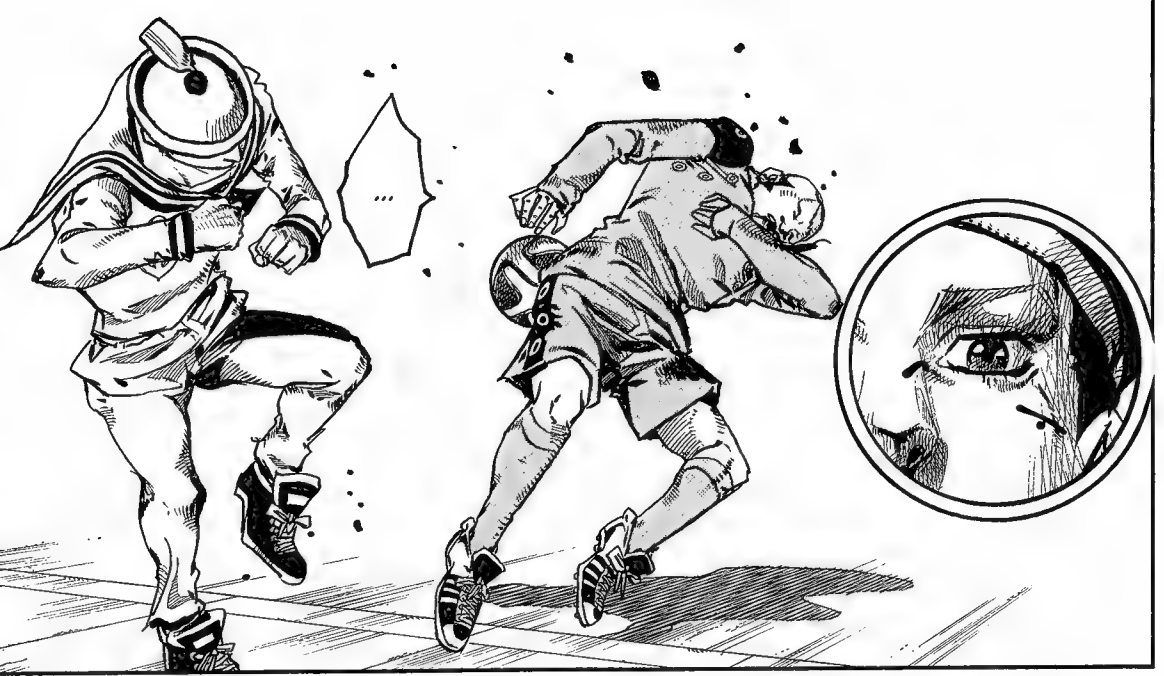


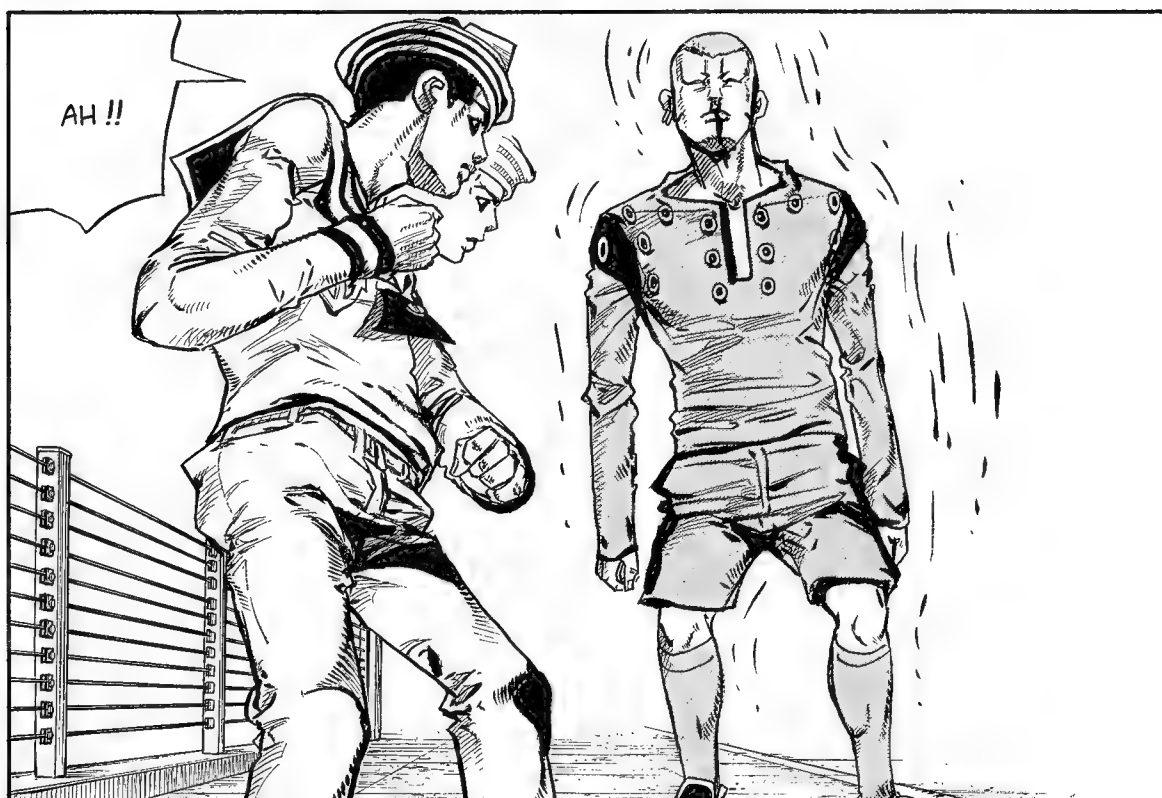
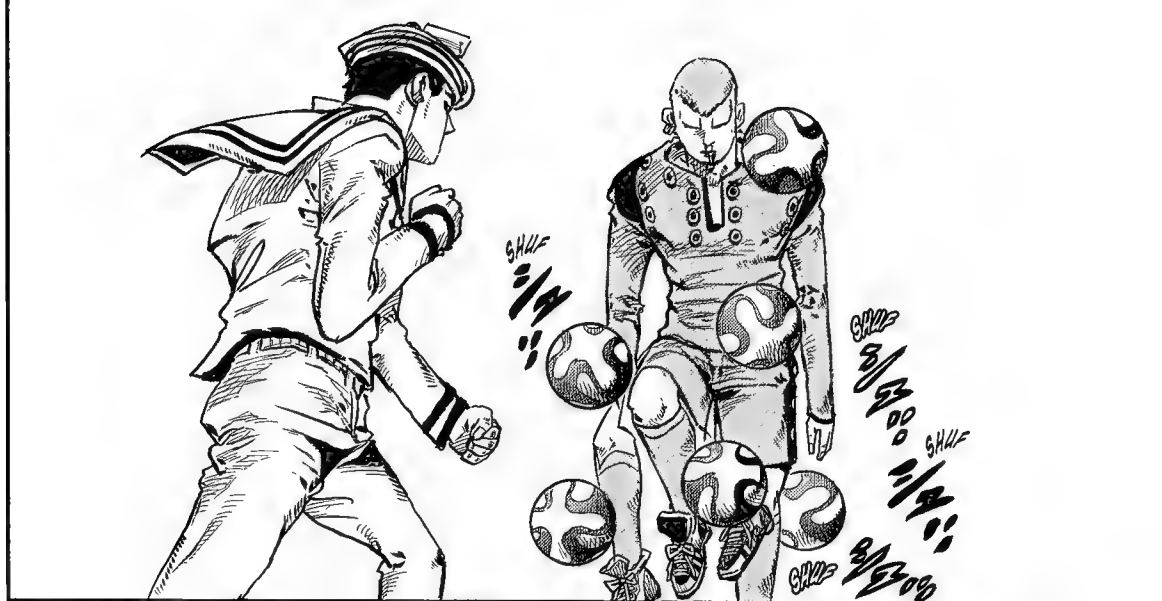




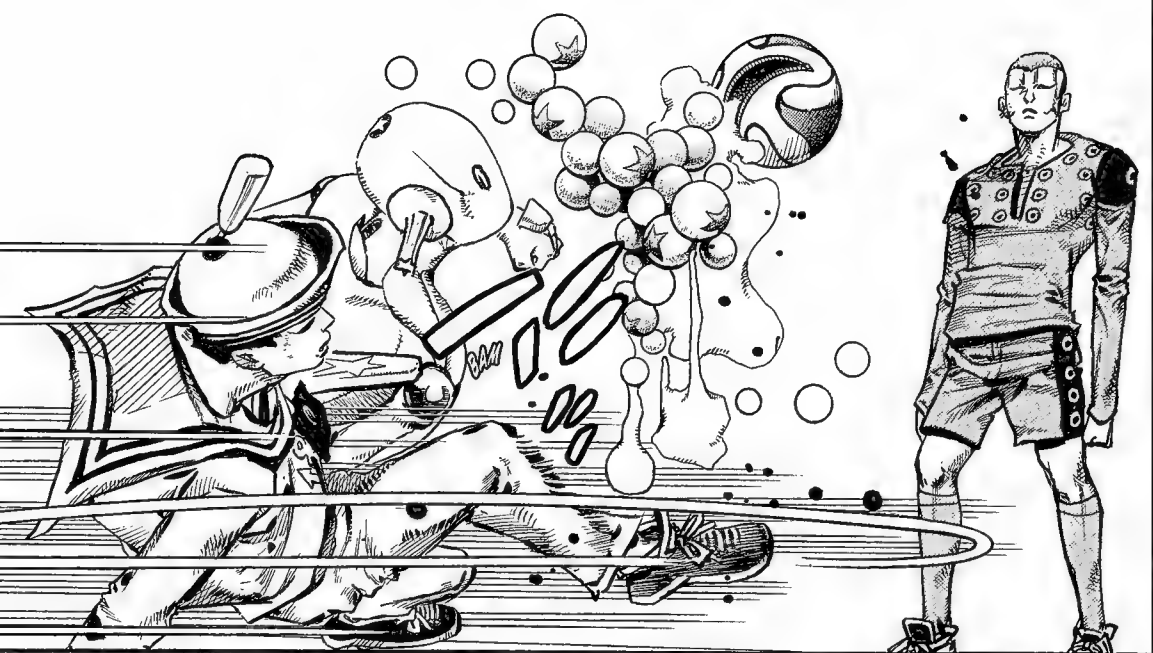
















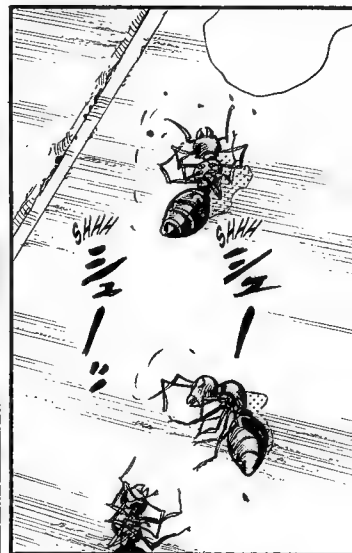


CE BALLON
EST BOURRÉ
DE **GAZ**
TOXIQUE !



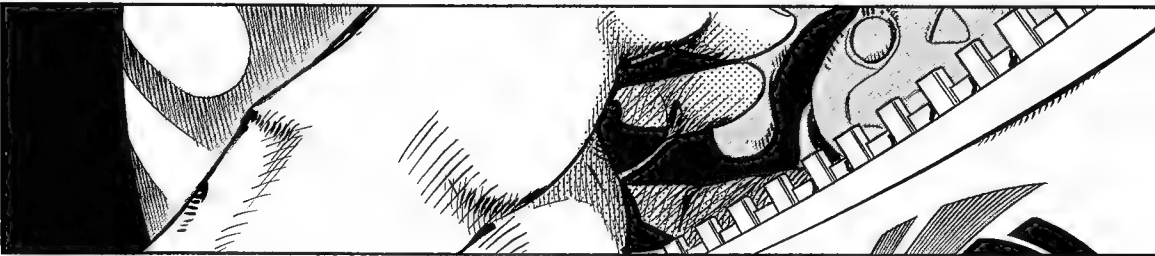
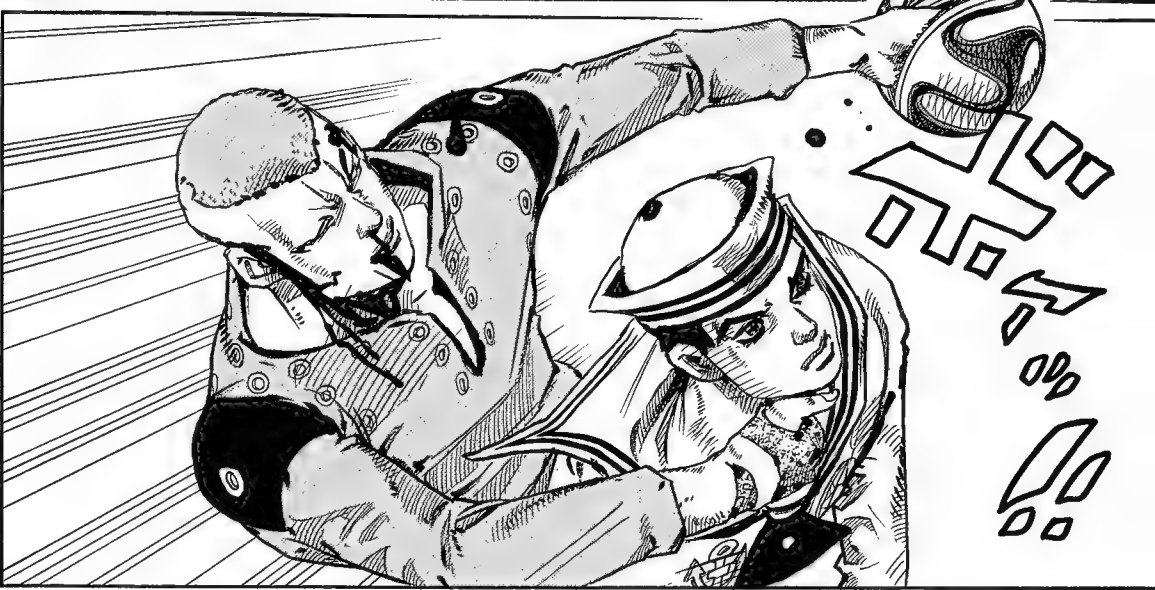
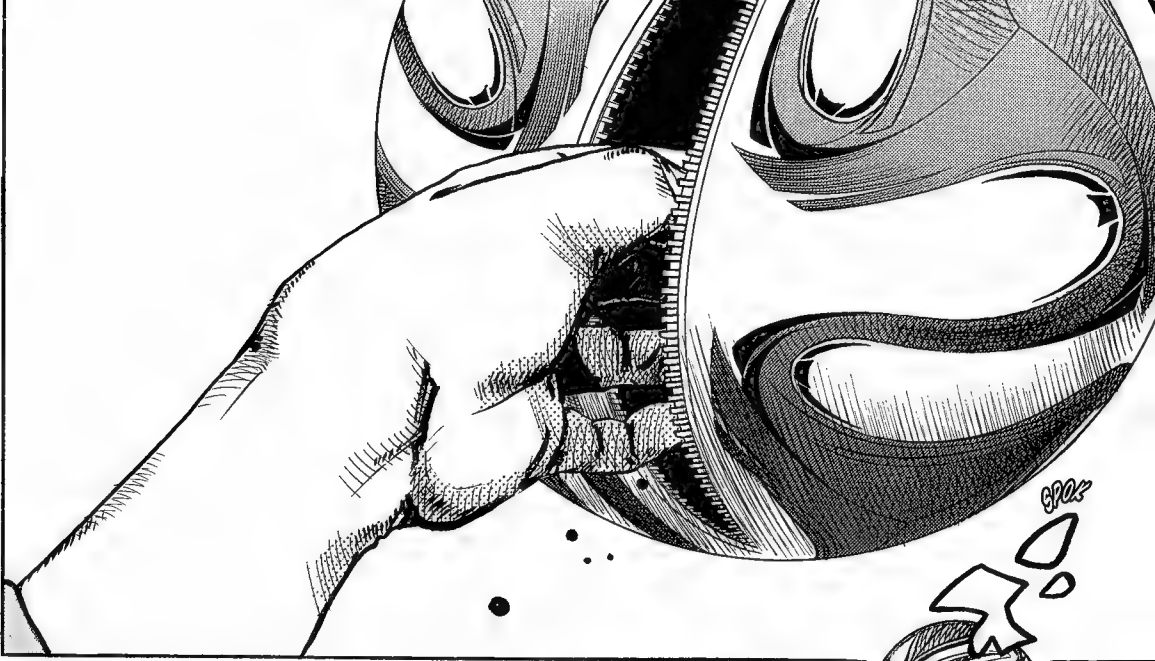
IL A UNE
TECHNIQUE POUR
ÉVITER D'Y ÊTRE
EXPOSÉ ? OU BIEN
POSSÈDE-T-IL DES
ANTICORPS ?

SON
POUVOIR...
COMMENT
FAIT-IL ?









SI J'ÉTAIS
TOI, JE NE
FERAIS
PAS ÇA

VERS LA
MAIN
DROITE...

DE LA
MAIN
GAUCHE...



ET SI
LE BALLON
DANS LEQUEL
TU ENFONCES
TA MAIN EST
REPLI DE GAZ
TOXIQUE...

LE PETIT
FRÈRE DONNE
UN COUP DE PIED
AU BALLON ET
LE GRAND FRÈRE
RÉCEPTIONNE
DE LA MAIN
GAUCHE...



C'EST MOI
QUI VAIS
GAGNER

JE TE LE
RÉPÈTE

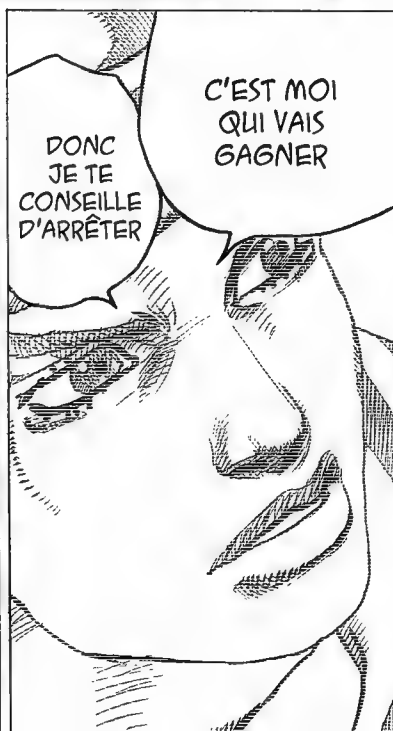
SI JAMAIS
IL Y A DU
GAZ TOXIQUE
DANS CE
BALLON

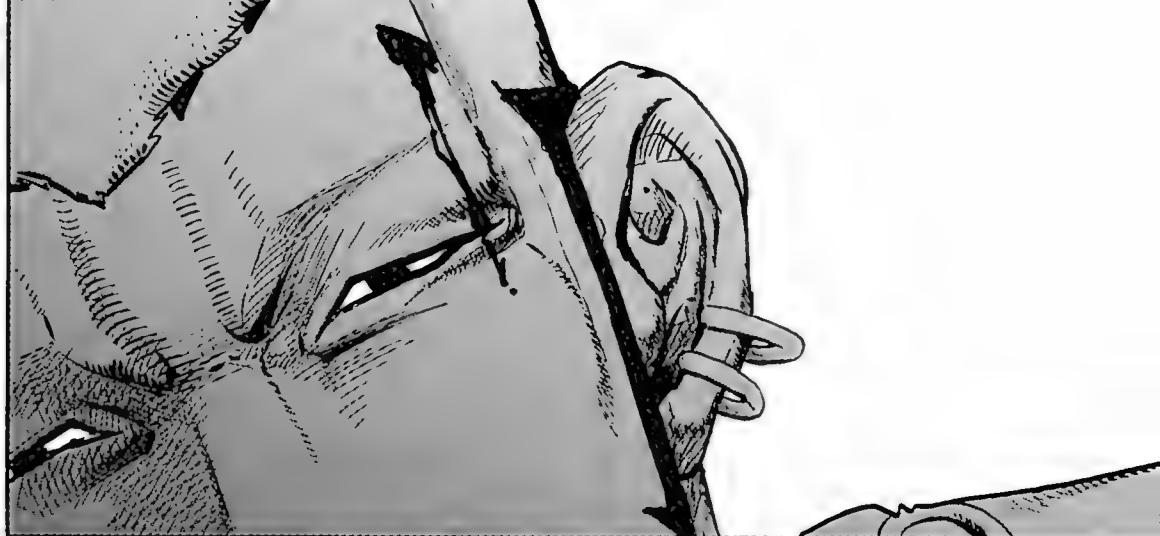
AVEC
CLASSE



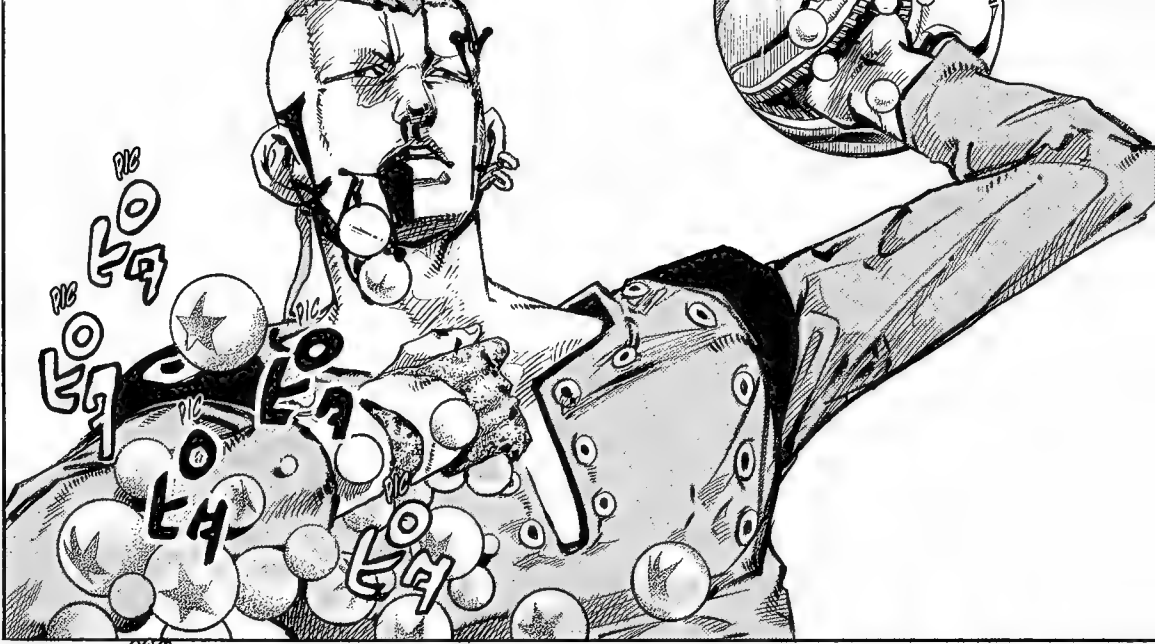
DONC
JE TE
CONSEILLE
D'ARRÊTER

C'EST MOI
QUI VAIS
GAGNER









SI CES
BULLES
DE SAVON
ÉCLATENT.

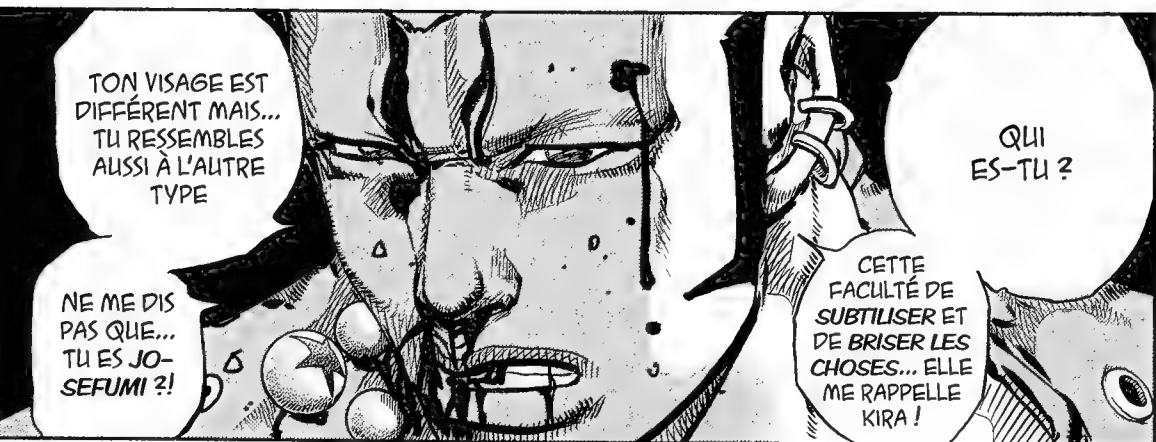
J'EN AI GLISSÉ
UN PAQUET À
L'INTÉRIEUR DU
BALLON, TOUT
À L'HEURE

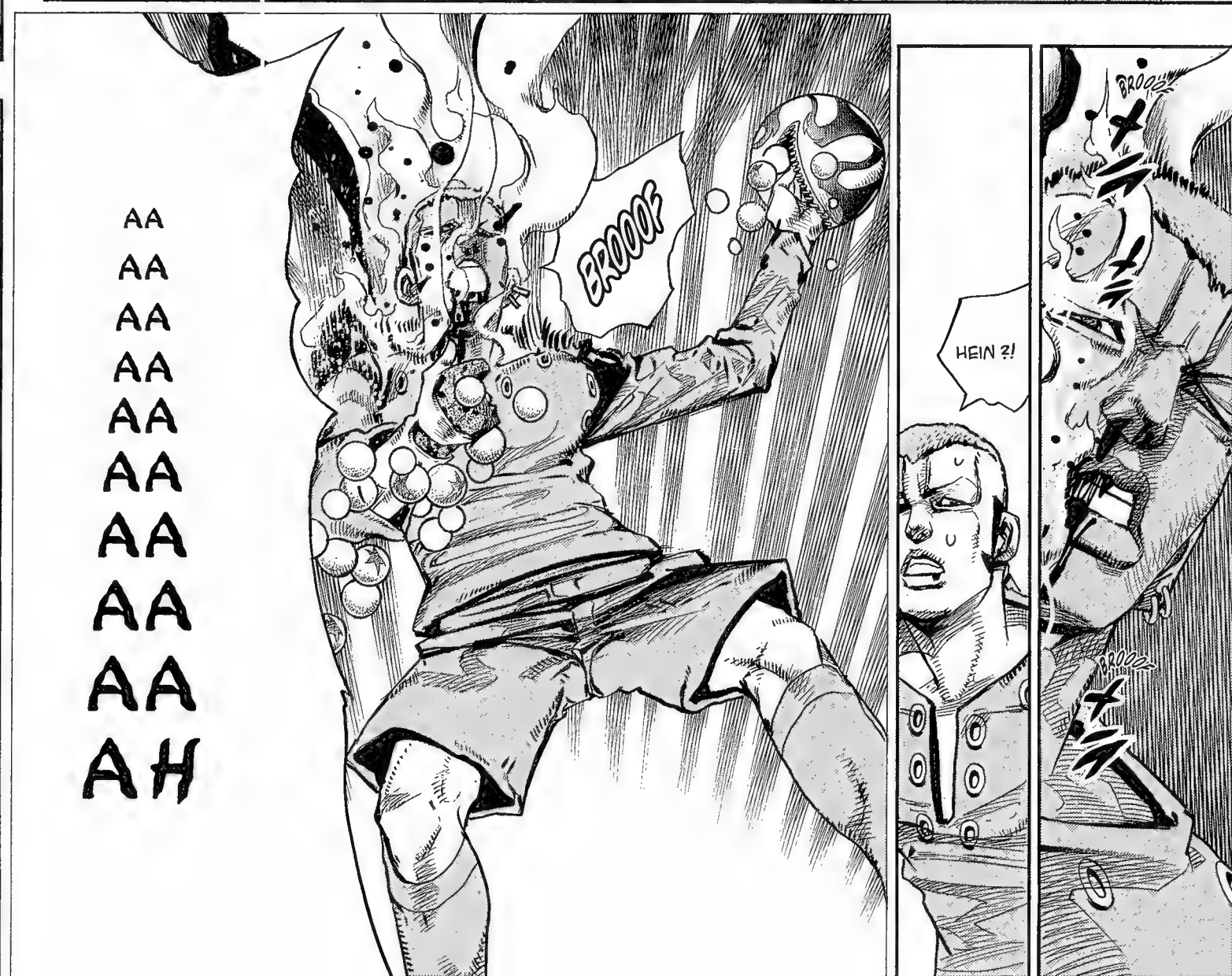
VOUS NE
L'AVEZ PAS VU,
MAIS ELLES
ÉTAIENT LÀ-
DEDANS

ALORS LE
GAZ TOXIQUE
SE RÉPANDRA
TOUT AUTOUR.
JE ME TROMPE ?

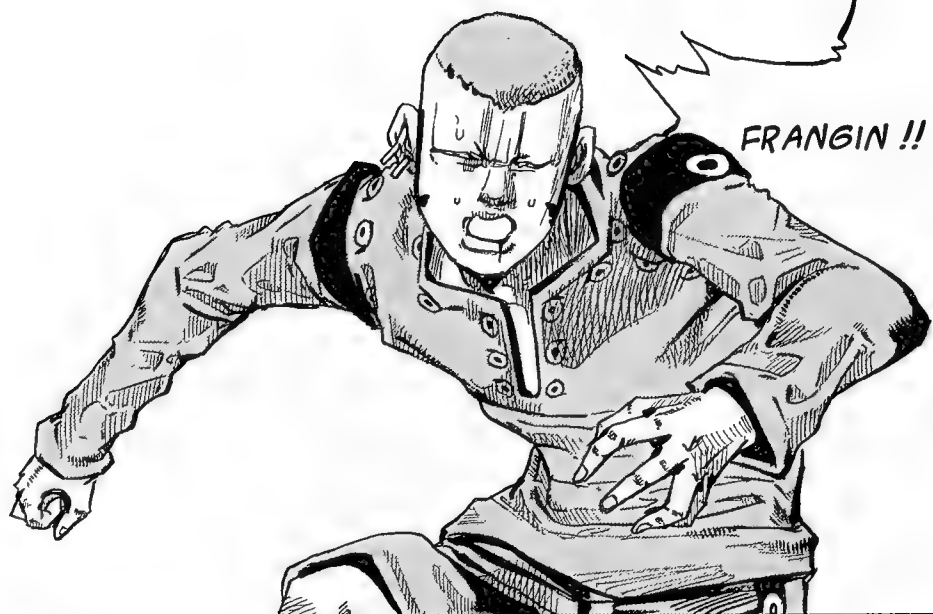


AH !











カッ

KARE-
RA!

RAAH!

AARGH!

KOF



ET PUIS...
JE T'ADORE
VRAIMENT !



JE COMPTÉ
RESTER EN-
CORE DANS
CETTE VILLE

J'AI
CHANGÉ
D'AVIS

JE NE
M'ENFUIRAI
PLUS



MOI AUSSI, JE
POURRAI PEUT-
ÊTRE ENFIN
M'EN SORTIR...

DE CE
MONDE DE
MERDE !

TON
CHANGEMENT
D'APPA-
RENCE... TU
L'AS OBTENU
SUITE À
L'ÉCHANGE
ÉQUIVALENT,
AVEC
KIRA !



MOI AUSSI,
JE VEUX
ARRIVER À ME
DÉBROUILLER
COMME TOI



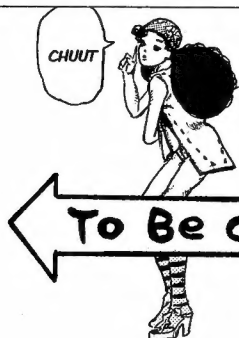
ÇA
RAPPORTE
DU BLÉ, CE
MACHIN...
UN SACRÉ
PAQUET !

D'AILLEURS...

PAS QUESTION
DE TE LAISSER LE
ROKAKAKA POUR
TOI TOUT SEUL



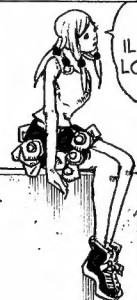
KARERA SAKUNAMI,
20 ANS, SANS EMPLOI
STAND : **LOVE LOVE DELUXE**



CHUIT

To Be continued

FRÈRE APHEX (JUMEUX)
STAND DU GRAND FRÈRE : SCHOTKEY 1ST
STAND DU PETIT FRÈRE : SCHOTKEY 2ND
TOUS LES DEUX DISPARUS



IL EST LONG

LES JUMEUX ARRIVENT EN VILLE (FIN)

LA FILLE AÎNÉE HATO PRÉSENTE SON PETIT
COPAIN À LA FAMILLE. FACE À LA VISITE
INATTENDUE ET À L'APPARENCE LOUCHE
DE CE DERNIER, JOSUKE ET LE PÈRE NO-
RISUKE RESTENT SANS VOIX. PETIT À
PETIT, LA FAMILLE HIGASHIKATA SE FAIT
ENVAHIR PAR LE STAND DE CET HOMME.
JUSQU'À CE QUE LA SITUATION PRENNE
UN TOURNANT IRRÉVERSIBLE...

GÉRANT D'UNE
BLANCHISSERIE
À MORIO

LE PETIT COPAIN DE HATO 23 ANS

TAMAKI DAMO

DÉTRUIRA-T-IL
LA FAMILLE
HIGASHIKATA ?!!

DANS LE
PROCHAIN
TOME,
CE DRÔLE
D'INVITÉ...

gogolion

TOME 12, PROCHAINEMENT EN LIBRAIRIE !

TO BE CONTINUED...

YOKAN
BAD'GAM

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART 8

JOJOLION

Volume 11

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART8 JOJOLION © 2011

by LUCKY LAND COMMUNICATIONS

All rights reserved.

First published in Japan in 2011 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France, and French-speaking Belgium, Luxembourg, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media Europe, S.A.R.L, France.

Directeur de collection : Pascal Lafine

Supervision éditoriale : Julien Pierre

Traduction : Satoko Fujimoto

Adaptation : Anthony Prezman

Lettrage : Isabelle Bovey

Conception graphique : Trait pour Trait (Yao).

© 2018 Groupe Delcourt pour la présente édition.

Dépôt légal : novembre 2018

ISBN : 978-2-4130-1732-5

Groupe Delcourt
8 rue Léon Jouhaux 75010 Paris

www.editions-delcourt.fr/

